

O‘ZBEKISTON DAVLAT JAHON TILLARI UNIVERSITETI
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
DSc. 03/2026.31.01.Ped.45.02 RAQAMLI ILMIY KENGASH

O‘ZBEKISTON DAVLAT JAHON TILLARI UNIVERSITETI

SATTOROVA SHAXNOZA RAXMONQULOVNA

FILOLOG TALABALARNING GRAMMATIK KOMPETENSIYASINI
SHE’RIY MATNLAR ASOSIDA TAKOMILLASHTIRISH
(nemis tili misolida)

13.00.02 – Ta’lim va tarbiya nazariyasi va metodikasi (nemis tili)

PEDAGOGIKA fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI

Pedagogika fanlari bo‘yicha Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi avtoreferati mundarijasi

Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD) по педагогическим наукам

Contents of Dissertation Abstract of Doctor of Philosophy (PhD) on Pedagogical sciences

Sattorova Shaxnoza Raxmonqulovna

Filolog talabalarning grammatik kompetensiyasini she’riy matnlar asosida takomillashtirish (nemis tili misolida).....3

Сатторова Шахноза Рахмонкуловна

Совершенствование грамматической компетенции студентов-филологов на основе поэтических текстов (на примере немецкого языка).....33

Sattorova Shakhnoza Rakhmonqulovna

Enhancing the Grammatical Competence of Philology Students Through Poetic Texts (on the example of the German language) 66

E’lon qilingan ishlar ro‘yxati

Список опубликованных работ

List of published works 70

**O‘ZBEKISTON DAVLAT JAHON TILLARI UNIVERSITETI
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
DSc. 03/2026.31.01.Ped.45.02 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

O‘ZBEKISTON DAVLAT JAHON TILLARI UNIVERSITETI

SATTOROVA SHAXNOZA RAXMONQULOVNA

**FILOLOG TALABALARNING GRAMMATIK KOMPETENSIYASINI
SHE’RIY MATNLAR ASOSIDA TAKOMILLASHTIRISH
(nemis tili misolida)**

13.00.02 – Ta’lim va tarbiya nazariyasi va metodikasi (nemis tili)

**PEDAGOGIKA fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI**

Toshkent – 2026

Pedagogika fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi Fanlar akademiyasi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasida B2025.1.PhD/Ped9419 raqam bilan ro'yxatga olingan.

Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi O'zbekiston davlat jahon tillari universitetida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o'zbek, ingliz, rus (rezyume)) Ilmiy kengashning veb-sahifasida (www.uzswlu.uz) hamda "ZiyoNet" axborot-ta'lim portalida (www.ziynet.uz) joylashtirilgan.

Ilmiy rahbar:

Murtozayeva Mahfuza Murtozayevna
pedagogika fanlari doktori (DSc), professor

Rasmiy opponentlar:

Yakubbayev Murodilla Marufovich
pedagogika fanlari doktori (DSc), professor

Xasanova Ozodaxon Qurvonali qizi
pedagogika fanlari doktori (DSc)

Yetakchi tashkilot:

Abu Rayhon Beruniy nomidagi Urganch davlat universiteti

Dissertatsiya himoyasi O'zbekiston davlat jahon tillar universiteti huzuridagi DSc.03/2020.31.01.Ped.45.02 raqamli Ilmiy kengashning 2026-yil "___" _____ soat _____ dagi majlisida bo'lib o'tadi (Manzil: 100138, Toshkent shahri, Uchtepa tumani, Kichik xalqa yo'li ko'chasi, 21-A uy. Tel.: (99871) 230-12-91. Faks: (99871) 230-12-92. Email: uzswiu_info@mail.ru).

Dissertatsiya bilan O'zbekiston davlat jahon tillari universitetining Axborot-resurs markazida tanishish mumkin (_____ raqami bilan ro'yxatga olingan). Manzil: 100138, Toshkent shahri, Uchtepa tumani, Kichik Halqa yo'li ko'chasi, 21-A uy. Tel : (99871) 230-12-91. Faks: (99871) 230-12-92.

Dissertatsiya avtoreferati 2026-yil "___" _____ kuni tarqatildi.
(2026-yil "___" _____ dagi ___ - raqamli reyestr bayonnomasi).

I.M.Tuxtasinov

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash raisi,
pedagogika fanlari doktori (DSc), professor

F.G.Zakirova

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash ilmiy
kotibi, pedagogika fanlari bo'yicha falsafa
doktori (PhD), dotsent

A.B.Raxmonov

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash
qoshidagi Ilmiy seminar raisi, pedagogika
fanlari doktori (DSc), professor

KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati. Jahonda filolog kadrlarni tayyorlash jarayonida chet tilini funksional va mazmunli o'zlashtirish, ayniqsa grammatik kompetensiyani nutqiy materiallar asosida takomillashtirishga bo'lgan ehtiyoj tobora ortib bormoqda. Bu holat filolog talabalarining grammatik bilimlarini faqat qoidaviy darajada emas, balki badiiy va estetik kontekstda idrok etishiga xizmat qiladigan samarali metodik yondashuvlarni joriy etishni taqozo etmoqda. Xususan, nemis tilini o'qitishda she'riy matnlardan foydalanish grammatik shakllarning stilistik vazifasi, sintaktik qurilish va morfologik birliklarning ifodaviy imkoniyatlarini amaliy jihatdan anglash imkonini beradi. She'riy matnlar asosida tashkil etilgan mashg'ulotlar talabalarni faol tahlilga, qiyoslashga va mustaqil xulosaga yo'naltirmoqda. Shu bois, grammatik kompetensiyani she'riy matnlar asosida takomillashtirish zamonaviy filologik ta'limning muhim va zarur yo'nalishlaridan biri hisoblanadi.

Dunyoda filolog talabalarining grammatik kompetensiyasini kontekstual va estetik materiallar asosida takomillashtirishga qaratilgan ilmiy izlanishlar bosqichma-bosqich kengayib bormoqda. Ushbu yo'nalish grammatik birliklarning faqat qoidaviy emas, balki badiiy matn ichidagi funksional xususiyatlarini ochib berish orqali tilshunoslik ta'limining nazariy bazasini boyitmoqda. Xususan, Germaniyaning *Bamberg* universitetida nemis tilini o'qitishda she'riy matnlar orqali sintaktik modellarning semantik yukini tadqiq etishga qaratilgan ilmiy ishlanmalar amalga oshirilmoqda. Shuningdek, Shveysariyaning *Fribourg* universiteti tadqiqotchilari grammatik kompetensiyani poetik diskurs asosida takomillashtirishning didaktik samaradorligini ilmiy asoslab bermoqda. Mazkur izlanishlar grammatikani estetik tafakkur bilan uyg'unlashtirish orqali filologik ta'limning ilmiy ahamiyatini yanada mustahkamlaydi.

Mamlakatimizda chet tillarini o'qitish sohasida til kompetensiyalarini, jumladan grammatik bilimlarni chuqur o'zlashtirish va madaniyatlararo muloqot qobiliyatini shakllantirishga alohida e'tibor qaratilmoqda. Zero, "Biz raqobatdosh davlat qurishni o'z oldimizga maqsad qilib qo'ygan ekanmiz, bundan buyon maktab, litsey, kollej va oliy ta'lim bitiruvchilari kamida ikkita chet tilini mukammal bilishlari shart"¹. Shu munosabat bilan chet tillarini o'rgatish tizimini takomillashtirish bo'yicha keng qamrovli chora-tadbirlar izchil amalga oshirilmoqda. Xususan, ta'lim muassasalari hamda ilmiy markazlarda interaktiv dars metodlari va samarali mashg'ulotlar joriy etilmoqda. Bu esa talabalar til bilimini real kontekstlarda mustahkamlash va samarali muloqot ko'nikmalarini oshirishga xizmat qilmoqda.

Mazkur dissertatsion tadqiqot O'zbekiston Respublikasining 2020-yil 23-sentabrdagi O'RQ-637-sonli "Ta'lim to'g'risida"gi Qonuni, O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2026-yil 16-fevraldagi PF-21-son "Mamlakat taraqqiyotining 2030-yilgacha mo'ljallangan ustuvor yo'nalishlari doirasida

¹ O'zbekiston Respublikasi Prezidenti Sh.M.Mirziyoyevning 2021-yil 6-may kunidagi chet tillarini o'qitish tizimini takomillashtirish chora-tadbirlari yuzasidan o'tkazilgan videoselektordagi nutqi. Elektron resurs: <https://www.president.uz/oz/lists/view/4327> [Murojaat etilgan sana: 13.11.2025].

islohotlarni izchil davom ettirish va yangi bosqichga olib chiqishning qo‘shimcha chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi Farmoni, O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2026-yil 10-apreldagi PF-58-sonli “Oliy ta’lim, fan va innovatsiyalar tizimini takomillashtirishning qo‘shimcha chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi Farmoni, O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2023-yil 28-fevraldagi PF-27-son “2022-2026-yillarga mo‘ljallangan yangi O‘zbekistonning taraqqiyot strategiyasini “Insonga e’tibor va sifatli ta’lim yili”da amalga oshirishga oid davlat dasturi to‘g‘risida”gi Farmoni, O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2026-yil 26-maydagi PF-98-son “Yangi avlod ilmiy kadrlarini tayyorlash va ularni attestatsiya qilish tizimini takomillashtirish to‘g‘risida”gi Farmoni, O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2022-yil 28-yanvardagi PF-60-sonli “2022-2026-yillarga mo‘ljallangan Yangi O‘zbekistonning taraqqiyot strategiyasi to‘g‘risida”gi Farmoni, 2024-yil 27-iyundagi PQ-239-sonli “Yoshlarni xorijiy tillarga o‘qitish tizimi samaradorligini oshirish bo‘yicha qo‘shimcha chora-tadbirlar to‘g‘risida”gi Qarori, 2021-yil 19-maydagi PQ-5117-sonli “O‘zbekiston Respublikasida xorijiy tillarni o‘rganishni ommalashtirish faoliyatini sifat jihatidan yangi bosqichga olib chiqish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi Qarori, 2017-yil 20-apreldagi PQ-2909-son “Oliy ta’lim tizimini yanada rivojlantirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi Qarori, 2012-yil 10-dekabrda PQ-1875-sonli “Chet tillarni o‘rganish tizimini takomillashtirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi Qarori, O‘zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasining 2017-yil 11-avgustdagi 610-sonli “Ta’lim muassasalarida chet tillarni o‘qitishning sifatini yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi qarorlari hamda mazkur faoliyatga tegishli boshqa me‘yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishda ushbu dissertasiya tadqiqoti muayyan darajada xizmat qiladi.

Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga bog‘liqligi. Dissertatsiya tadqiqoti respublika fan va texnologiyalar rivojlanishining “Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma’naviy-ma’rifiy rivojlantirishda innovatsion g‘oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo‘llari” ustuvor yo‘nalishiga muvofiq bajarilgan.

Muammoning o‘rganilganlik darajasi. Mamlakatimizda chet tillarni o‘qitish metodikasi, lingvodidaktika, fonologiya, grammatik kompetensiya hamda til o‘rgatishning nazariy-amaliy asoslari mahalliy ilmiy maktab tomonidan izchil tadqiq qilingan. Jumladan, J.J.Jalolov, G.H.Bakieva, L.T.Axmedova, T.K.Sattarov, G.T.Maxkamova, A.M.Qo‘ldoshev, I.M.To‘xtasinov, X.D.Paluanova, M.D.Djusupov, D.R.Djumanova, D.U.Xoshimova² kabi olimlar tomonidan chet

² Jalolov J.J. Chet til o‘qitish metodikasi. – Toshkent, 2012. – B. 430; Бакиева Г.Х. Узбекский язык для стран СНГ. – Москва: МГЛУ, 2012. – 120 с.; Ахмедова Л.Т. Теория и практика обучения профессиональной русской речи студентов-филологов. – Ташкент: Фан ва технология, 2013. – 200 с.; Саттаров Т.К. Формирование профессиональных умений будущего учителя иностранного языка на практических занятиях по специальности (на материале английского языка): Автореф.дис...д-ра пед.наук. – Ташкент, 2000. – 32 с.; Тухтасинов И.М. Таржимон тайёрлашда касбий компетенцияларни эквивалентлик ҳодисаси асосида ривожлантириш. Автореф... кан. пед. наук. – Тошкент, 2018. – 62 б.; Paluanova X.D. Ingliz, o‘zbek, rus va qoraqalpoq tillarida ekologik terminlarning derivatsion-semantik printsiplari: Avtoreferat diss. ... filol. fan. dok. – Toshkent, 2016. – 28 б.; Джусупов М.Д. Социолингвистические и лингвистические проблемы языка как

tilini o'qitishning metodik asoslari, til o'rgatish jarayonidagi lingvodidaktik tamoyillar, fonologik modellash, grammatik ko'nikmalarni shakllantirish metodikasi, til kontaktlari sharoitidagi lingvistik jarayonlar, shuningdek o'qituvchining kasbiy kompetensiyasini rivojlantirish masalalari chuqur ilmiy yoritilgan. Shu bilan birga, o'zbek tilida faoliyat yurituvchi ta'lim muassasalarida chet til grammatikasini o'rgatish bo'yicha bajarilgan dissertatsion tadqiqotlar ham mamlakatimiz ilmiy maktabining muhim tarkibiy qismini tashkil etadi. T.Q.Sattorov, R.N.Kremer, I.E.Tarsina, T.Eminov, L.R.Benjaminov, A.Parpiyev, N.Boqoyev, M.M.Mamajonova, Yu.E.Temirov, Sh.Yu.Begaliyev, I.Ya.Vagina, H.Boyqo'ziyev, H.T.Mustafayeva, Sh.S.Alimov, I.A.Hakimov, M.A.Abdullayeva, M.Yu.Soliyeva, S.N.Samiyeva tomonidan amalga oshirilgan izlanishlarda chet til grammatikasining mazmuni, o'quvchilar tomonidan grammatik materialni o'zlashtirish mexanizmlari, metodik yondashuvlar, dars jarayonida grammatik kompetensiyani takomillashtirish texnologiyalari, o'zbek tilida ta'lim beriladigan muhitga xos muammolar va ularning metodik yechimlari ilmiy asosda yoritilgan.

Mustaqil Davlatlar Hamdo'stligi (MDH) hududida chet tillarni o'qitish metodikasi, lingvodidaktika va kompetensiyaviy yondashuv bo'yicha keng qamrovli ilmiy tadqiqotlar amalga oshirilgan. I.A.Zimnyaya, E.I.Passov, V.V.Safonova, N.D.Galskova, N.I.Gez, A.A.Leontyev, V.G.Kostomarov³ kabi olimlar tomonidan chet til ta'limining kompetensiyaviy modeli, kommunikativ metodika, lingvodidaktik tamoyillar va o'quv jarayonining nazariy asoslari ishlab chiqilgan.

Badiiy va she'riy matn asosida o'qitishning metodik imkoniyatlari B.L.Chernov, T.A.Ladyzhenskaya, M.N.Vyatyutnev, O.V.Dubovitskaya, O.A.Krylova⁴ tomonidan tahlil qilingan bo'lib, ular badiiy matnning til o'rgatishdagi lingvistik va tarbiyaviy funksiyalarini asoslab bergan. Grammatik kompetensiyaning mazmuni, tarkibi va shakllanish mexanizmlari S.S.Kunanbayeva, I.F.Musaelyan, S.V.Elovskaya, L.G.Karandeeva, N.V.Hausmann-Ushkova,

средства общения и предмета изучения. (мурожаат санаси: 04.03.2019); Джуманова Д.Р. Фонологическая модель слова в условиях языкового контактирования.: Дис. докт. фил.наук. – Ташкент, 2016. – 266 с.; Хошимова Д.У. Лингводидактические основы изучения лакун в контексте современного функционирования русского языка и межъязыковых взаимодействий: Дис. ... докт. пед. наук. – Ташкент, 2007. – 209 с.

³ Зимняя И.А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата образования. Высшее образование сегодня, № 5, 2003. – С. 34-42.; Пассов Е.И. Основы методики обучения иностранным языкам. – Москва: Русский язык, 1977. – 216 с.; Сафонова В.В. Социокультурный подход к обучению иностранному языку как специальности: Дис... докт. пед. наук. – Москва, 1992. – 528 с.; Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика = Лингводидактика и методика: учебное пособие для студентов учреждений высшего образования. - 8-е изд., испр. и доп. – Москва: Академия, 2015. – 363 с.; Леонтьев А.А. Язык, речь, речевая деятельность. - 8-е изд. – Москва: Ленанд, 2014. – 211 с.; Костомаров В.Г. Языковой вкус эпохи: Из наблюдений над речевой практикой масс-медиа. – Москва: Педагогика-пресс, 1994. – 247 с.

⁴ Чернов Б.Л. Семантика: функционирование: межвузовский сборник научных трудов: памяти В.И.Чернова: (к 75-летию со дня рождения). Федеральное агентство по образованию, Вятский гос. гуманитарный ун-т; [науч. ред. С.В.Чернова]. – Киров: Изд-во ВятГГУ, 2009. – 291 с.; Ладыженская Т.А. Система работы по развитию связной устной речи учащихся. Науч.-исслед. ин-т содерж. и методов обучения Акад. пед. наук СССР. – Москва: Педагогика, 1975. – 255 с.; Крылова О.А. Лингвистическая стилистика: учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по филол. специальностям: в 2 кн. – Москва: Высш. шк. (ВШ), 2006. – 245 с.; Вятютнев М.Н. Методические основы теории школьного учебника русского языка как иностранного: автореферат дис. ... доктора педагогических наук. – Москва, 1983. – 37 с.; Дубовицкая О.В. Методика обучения грамматике иностранного языка в условиях коммуникативного подхода. – Москва: Просвещение, 2003. – 184 с.

V.V.Levchenko, T.A.Vavichkina, Yu.E.Vlasova⁵ tadqiqotlarida yoritilib, grammatik ko'nikmalarni rivojlantirishning nazariy-metodik asoslari ishlab chiqilgan.

Xorijiy mamlakatlarda ta'lim bosqichlarida adabiyot va til integratsiyasi samaradorligini, o'rta ta'limda tilni badiiy asarlar orqali o'rganish masalalari A.Anderson, I.Batler, L.Krakaur, P.Kennedi, G.Lazar, P.Falfey kabilarning tadqiqot ishlarida o'z aksini topgan. Badiiy adabiyot namunalariga qiziqishni oshirish masalalari A.Burns, L.J.Dorn, S.Ehlers, G.Genette, J.Grzesik, K.M.Merga, E.Ortlieb, A.Perrin, G.Westhoff⁶ kabi ko'plab xorijiy olimlar tomonidan chuqur tadqiq etilgan bo'lib, ularning ilmiy ishlari adabiyot orqali lingvistik va madaniy kompetensiyani rivojlantirishda muhim nazariy asos yaratgan.

Chet til grammatikasini o'qitish metodikasi bo'yicha klassik fundamental izlanishlar aynan grammatik kompetensiyani she'riy matnlar asosida mustahkamlash masalari esa S.Fotos, R.Ellis, R.Lado, V.S.Setlin, H.Palmer, M.West, Ch.C.Fries⁷ tomonidan yaratilib, jahon metodika maktabida grammatik kompetensiyani rivojlantirishning nazariy-metodik poydevorini tashkil etgan bo'lib, grammatikani kommunikativ asosda o'qitish tamoyillarini shakllantirgan.

Dissertasiya tadqiqotining dissertatsiya bajarilgan oliy ta'lim muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari rejalari bilan bog'liqligi. Tadqiqot ishi O'zbekiston davlat jahon tillari universiteti Nemis tili amaliy fanlar kafedrasida ilmiy-tadqiqot ishlari rejasining "Chet tillarni o'qitish metodikasining yangi yo'nalishlari" mavzusidagi ustuvor yo'nalishi doirasida bajarilgan.

⁵ Кунанбаева С.С. Теория и практика современного иноязычного образования. – Алматы: Эдельвейс, 2010. – 344 с.; Мусаелян И.Ф. Формирование грамматической компетенции при обучении иностранному языку. – Москва: Просвещение, 2007. – 186 с.; Еловская С.В. Методика формирования грамматических навыков в процессе обучения иностранному языку. – СПб.: РГПУ им. А.И. Герцена, 2012. – 172 с.; Карандеева Л.Г. Грамматическая компетенция как компонент иноязычной коммуникативной компетенции. – Москва: Флинта, 2014. – 164 с.; Hausmann-Ushkova N.V. Grammatische Kompetenz im Fremdsprachenunterricht. – Berlin: Langenscheidt, 2011. – 198 S.; Левченко В.В. Теоретические основы обучения грамматике иностранного языка. – Москва: Академия, 2009. – 208 с.; Вавичкина Т.А. Развитие грамматических навыков в системе обучения иностранным языкам. – Екатеринбург: УрГПУ, 2015. – 176 с.; Власова Е.В. Методические аспекты формирования грамматической компетенции студентов. – СПб.: Каро, 2018. – 192 с.

⁶ Burns A. Collaborative Action Research for English Language Teachers. Cambridge: Cambridge University Press, 2003. – 197 p.; Dorn L. J., Soffos C. Teaching for Deep Comprehension: A Reading Workshop Approach. Portland, ME: Stenhouse Publishers, 2005. – 192 p.; Ehlers S. Literacy – The First Decade of the New Millennium. Reading Horizons, 2011, 51(2), 93-102.; Genette G. Narrative Discourse: An Essay in Method (J.E.Lewin, Trans.). Ithaca: Cornell University Press, 1980. – 285 p.; Grzesik J. Measuring Literary Reading Motivation: Questionnaires Design and Pilot Testing. European Journal of Educational Research, 2017, 6(3), – 345-356 p.; Merga M.K. Exploring the Role of Parents in Supporting Recreational Book Reading Beyond Primary School. English in Education, 2014, 48(2), – 149-163 p.; Ortlieb E. Theoretical Models of Learning and Literacy Development. Bingley: Emerald Group Publishing, 2014. – 250 p.; Perrin A. Book Reading 2016. Washington, DC: Pew Research Center, 2016. – 13 p.; Westhoff G. Standards and the European Language Portfolio: A Model for the Definition of Standards. Strasbourg: Council of Europe, 2007. – 30 p.

⁷ Fotos S., Ellis R. Form-Focused Instruction and Second Language Learning // Oxford Applied Linguistics. – 2001. – 62 p.; Ellis R. Current Issues in the Teaching of Grammar: An SLA Perspective // TESOL Quarterly. – 2006. – Vol. 40, №1. – 83-107 p.; Lado R. Linguistics Across Cultures: Applied Linguistics for Language Teachers. – Ann Arbor: University of Michigan Press, 1957. – 141 p.; Сетлин В.С. Методика преподавания грамматики английского языка. – Москва: Просвещение, 1963. – 184 с.; Palmer H.E. The principles of Language-Study. – London: Harrap, 1921. – 124 p.; West M. The New Method Grammar. – London: Longmans, Green, Co., 1926. – 268 p.; Fries C.C. Teaching and Learning English as a Foreign Language. – Ann Arbor: University of Michigan Press, 1945. – 185 p.

Tadqiqotning maqsadi nemis tilini o'qitishda oliy ta'lim muassasalari Filologiya va tillarni o'qitish (nemis tili) ta'lim yo'nalishi talabalarining grammatik kompetensiyasini she'riy matnlar asosida takomillashtirishdan iborat.

Tadqiqotning vazifalari sifatida quyidagilar belgilangan:

nemis tilidagi she'riy matnlar yordamida grammatika o'qitishning ilmiy-nazariy va metodologik asoslarini aniqlash hamda davlat ta'lim standartlari, o'quv dasturlari, nemis tili darsliklarni filolog talabalarining grammatik kompetensiyasini she'riy matnlar asosida takomillashtirish nuqtayi nazaridan tahlil qilish;

filolog talabalarining grammatik kompetensiyasini she'riy matnlar asosida takomillashtirishda qo'llaniladigan zamonaviy metodlar, integrativ yondashuvlar va didaktik imkoniyatlarni tadqiq etish hamda she'riy matnlarga asoslangan metodik tizimni ishlab chiqish;

she'riy matnlar asosida grammatik kompetensiyani takomillashtirish jarayonida yuzaga keladigan qiyinchiliklarni aniqlash hamda ularni bartaraf etishga qaratilgan bosqichli mexanizm va mashqlar tizimi ishlab chiqish;

pedagogik tajriba-sinov ishlarini tashkil etish va o'tkazish orqali taklif etilgan metodikaning samaradorligini baholash.

Tadqiqotning obyekti sifatida nemis tilini o'qitish jarayonida Oliy ta'lim muassasalarida Filologiya va tillarni o'qitish (nemis tili) ta'lim yo'nalishi bakalavr bosqichi 1-kurs talabalarining grammatik kompetensiyasini she'riy matnlar asosida takomillashtirish jarayoni tanlangan.

Tadqiqotning predmetini nemis tilini o'qitishda filologiya yo'nalishi talabalarining grammatik kompetensiyasini she'riy matnlar asosida takomillashtirish jarayonining mazmuni, metodlari va vositalari tashkil qiladi.

Tadqiqot usullari. Tadqiqotda adekvat holatda o'rganishni ta'minlashga qaratilgan metodlar majmui: nazariy (tahliliy-sintetik, qiyosiy-taqqoslash, analogiya va modellashtirish), diagnostik (so'rovnomalar, test sinovlari, kuzatish), prognostik (ekspert baholash, mustaqil baholarni umumlashtirish), pedagogik tajriba-sinov (eksperimental dizayn, sinov jarayoni) hamda matematik statistika (ma'lumotlarga statistik ishlov berish, natijalarni grafik tasvirlash va korrelatsion-regressiyaviy tahlil) metodlaridan foydalanishdir.

Tadqiqot ishining ilmiy yangiligi quyidagilardan iborat:

filologiya yo'nalishi talabalarining grammatik kompetensiyasini she'riy matnlar asosida takomillashtirishda grammatik birliklarning strukturaviy, kommunikativ va estetik funksiyalarini integratsiyalash orqali lingvopoetik (estetik-grammatik) komponentning didaktik imkoniyatlari aniqlangan;

she'riy matnlar asosida grammatik kompetensiyani takomillashtirish jarayonida yuzaga keladigan qiyinchiliklarni mashq va faoliyatlar natijalariga ko'ra *lingvistik-lingvopoetik, tilaro interferensiyaga asoslangan, metodik-tashkiliy, psixologik-individual* hamda *baholash va texnologik* turlarga ajratish orqali *Bosqichli didaktik-kognitiv mexanizm (BDK mexanizm)* ishlab chiqilgan;

nemis tilida filolog talabalarining grammatik kompetensiyasini she'riy matnlar asosida bosqichma-bosqich, lingvistik va lingvopoetik integratsiya asosida takomillashtirish imkoniyati *matn integratsiyalashgan kommunikativ o'qitish*

texnologiyasi hamda *TAG (EFA)* va *SMILE* metodlarini qo'llash natijasida dalillangan;

grammatik kompetensiyani takomillashtirish jarayonida *identifikatsion-tahliliy, transformatsion-qiyosiy* hamda *ijodiy-kommunikativ* mashqlarni yagona izchil metodik tizimda birlashtirish orqali she'riy matnlarga asoslanib o'qitishning didaktik va metodik imkoniyatlari aniqlangan.

Tadqiqot ishining amaliy natijalari:

Filologiya va tillarni o'qitish (nemis tili) ta'lim yo'nalishi talabalari uchun "Amaliy grammatika va fonetika" fanida she'riy matnlar bilan fonetik mashq va grammatik tahlilni uyg'unlashtirishning didaktik ta'minoti takomillashtirilib, mashqlar tipologiyasi ishlab chiqilgan;

kiritilgan dars-modul tarkibiga mini-drama sahnalashtirish, audio-she'r materiallari asosida intonatsiya mashqlari, she'riy matnni fonetik-grammatik kontekstda qayta tuzish hamda refleksiya-shakllari kabi kreativ yondashuv elementlari integratsiya qilinib, ushbu topshiriqlar talabalarning amaliy grammatik tuzilmalarni muloqot jarayonida qo'llash va fonetik aniqlikni mustahkamlash ko'nikmalarini tizimli rivojlantirishga xizmat qiluvchi didaktik majmua sifatida takomillashtirildi; talabalar uchun fonetik va grammatik kompetensiyani takomillashtirishga yo'naltirilgan testlar banki ishlab chiqildi.

Filologiya va tillarni o'qitish (nemis tili) ta'lim yo'nalishi talabalari uchun she'riy matnlar asosida fonetik mashqlar va grammatik tahlilni integratsiyalashga qaratilgan maxsus "Mit Gedichten zur Grammatik" uslubiy qo'llanmasi ishlab chiqilib, uning asosida grammatik kompetensiyani she'riy matnlar asosida takomillashtiruvchi mashqlar majmuasi yaratildi.

Tadqiqot natijalarining ishonchliligi mazkur muammoning aniq qo'yilganligi, nazariy ma'lumotlarning mavjud ilmiy manbalardan olinganligi, tadqiqotning natijalari mahalliy va xorijiy jurnallarda chop etilganligi, tadqiqot mavzusiga mos ilmiy-tadqiqot metodlaridan foydalanilganligi, xulosa, taklif va tavsiyalarning amaliyotga joriy qilinganligi hamda olingan natijalarning vakolatli davlat tuzilmalari tomonidan tasdiqlanganligi bilan belgilanadi.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati: Tadqiqot natijalarining ilmiy ahamiyati ulardan she'riy matnlar va fonetika bo'limlarini integratsiyalashgan dars-modul modelini nazariy asoslash va takomillashtirishda foydalanish mumkinligi bilan belgilanadi, amaliy ahamiyati esa "Amaliy grammatika va fonetika" fanining o'quv-metodik ta'minotini yaratish va amaliyotga tatbiq etish uchun mustahkam asos bo'lishi mumkin.

Tadqiqot natijalarini joriy qilinishi. Filolog talabalarning grammatik kompetensiyasini she'riy matnlar asosida takomillashtirishni (nemis tili misolida) tahlil qilish jarayonida ishlab chiqilgan natija va xulosalar, uslubiy va amaliy takliflar asosida:

filologiya yo'nalishi talabalarning grammatik kompetensiyasini she'riy matnlar asosida takomillashtirishda grammatik birliklarning strukturaviy, kommunikativ va estetik funksiyalarini integratsiyalash orqali lingvopoetik (estetik-grammatik) komponentning didaktik imkoniyatlarini aniqlashga doir ilmiy xulosalar

Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universitetida 2022-2025-yillarda bajarilgan Germaniyaning Gumboldt universiteti bilan hamkorlikdagi "Erasmus+International KA107 Credit mobility Key action 1-Mobility for learners and staff – Higher education student and staff mobility" nomli loyihada foydalanilgan (O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim fan va innovatsiyalar vazirligi Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universitetining 2026-yil 9-fevradagi 04/1-648-son ma'lumotnomasi). Natijada, olingan ilmiy xulosalar loyiha doirasida mavjud metodik yondashuvlarni takomillashtirishga hamda uning ilmiy-metodik samaradorligini oshirishga qaratilgan muhim manba vazifasini bajargan;

she'riy matnlar asosida grammatik kompetensiyani takomillashtirish jarayonida yuzaga keladigan qiyinchiliklarni lingvistik-lingvopoetik, tillaro interferensiyaga asoslangan, metodik-tashkiliy, psixologik-individual hamda baholash va texnologik turlarga ajratish asosida ishlab chiqilgan *Bosqichli didaktik-kognitiv mexanizm (BDK mexanizm)* O'zbekiston nemis tili o'qituvchilari assotsiatsiyasi (Deutschlehrerverband Usbekistan) tomonidan o'tkaziladigan o'quv-seminarlar, treninglar va malaka oshirish mashg'ulotlarida metodik model sifatida joriy etilgan (NNT "O'zbekiston nemis tili o'qituvchilari assotsiatsiyasi"ning 2026-yil 19-yanvardagi 3-son ma'lumotnomasi). Natijada, o'qituvchilarning grammatik qiyinchiliklarni bosqichma-bosqich aniqlash va bartaraf etishga doir metodik yondashuvlari tizimlashtirilib, malaka oshirish jarayonining ilmiy-nazariy asoslanganligi kuchaytirildi;

nemis tilida filologiya yo'nalishi talabalarning grammatik kompetensiyasini she'riy matnlar asosida bosqichma-bosqich, lingvistik va lingvopoetik integratsiya asosida takomillashtirish imkoniyatini matn integratsiyalashgan kommunikativ o'qitish texnologiyasi, shuningdek TAG (EFA) va SMILE metodlarini qo'llash orqali asoslovchi ilmiy natijalardan "O'zbekiston – Germaniya" do'stlik jamiyati tomonidan tashkil etilgan ma'rifiy-metodik seminarlar va nemis tili o'qituvchilari uchun treninglar jarayonida foydalanilgan ("O'zbekiston – Germaniya" do'stlik jamiyatining 2026-yil 19-yanvardagi OD-02-son ma'lumotnomasi). Natijada, she'riy matnlar asosida grammatik kompetensiyani rivojlantirishga doir zamonaviy integrativ metodik yondashuvlarning amaliy samaradorligi ta'minlandi hamda o'qituvchilarning metodik qarashlari kengaytirildi;

grammatik kompetensiyani takomillashtirish jarayonida identifikatsion-tahliliy, transformatsion-qiyosiy hamda ijodiy-kommunikativ mashqlarni yagona izchil metodik tizimda birlashtirish orqali she'riy matnlarga asoslangan o'qitishning didaktik va metodik imkoniyatlari aniqlanganligiga oid ilmiy natijalaridan Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universitetida 2022-2025 yillarga mo'ljallangan Germaniyaning Gumboldt universiteti bilan hamkorlikdagi "Erasmus+International KA107 Credit mobility Key action 1-Mobility for learners and staff – Higher education student and staff mobility" nomli loyihada foydalanilgan (O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim fan va innovatsiyalar vazirligi Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universitetining 2026-yil 9-fevradagi 04/1-648-son ma'lumotnomasi). Natijada, mazkur metodik

yondashuvlar she'riy matnlar asosida grammatik kompetensiyani takomillashtirishda lingvopoetik komponentning amaliy qo'llanish imkoniyatlarini kengaytirib, loyiha faoliyatining ilmiy-metodik natijadorligini ta'minladi.

Tadqiqot natijalarining aprobatyasi. Mazkur tadqiqot natijalari 2 ta xalqaro va 3 ta respublika ilmiy-amaliy anjumanlarida muhokamadan o'tkazilgan.

Tadqiqot natijalarining e'lon qilinganligi. Dissertatsiya mavzusi bo'yicha jami 22 ta ilmiy ish, shulardan, O'zbekiston Respublikasi Oliy attestatsiya komissiyasi tomonidan doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya qilingan ilmiy nashrlarda 8 ta maqola, jumladan, 3 ta xorijiy jurnallarda, 6 ta mahalliy jurnallarda, 8 ta xalqaro, 6 ta respublika ilmiy-amaliy anjuman materiallarida maqolalar nashr qilingan.

Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi. Dissertatsiya o'z tarkibiga kirish, uch asosiy bob, xulosa, foydalanilgan adabiyotlar ro'yxati va ilovalarni o'z ichiga olgan bo'lib, umumiy 157 sahifani tashkil qiladi.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Kirish qismida tadqiqot mavzusining dolzarbligi va zarurati asoslangan, muammoning o'rganilganlik darajasi yoritilgan, ishning maqsad va vazifalari, tadqiqot obyekti va predmeti aniqlangan, tadqiqot usullari, dissertatsiyaning ilmiy yangiligi va amaliy natijalari bayon qilingan, olingan natijalarning ishonchliligi, ilmiy va amaliy ahamiyati asoslab berilgan, tadqiqot natijalarining amaliyotga joriy etilganligi, e'lon qilinganligi, dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi bo'yicha ma'lumotlar berilgan.

Dissertatsiyaning birinchi bobi **“Filolog talabalarning grammatik kompetensiyasini she'riy matnlar asosida takomillashtirishning nazariy asoslari”** deb nomlanib, mazkur bobda talabalarning grammatik kompetensiyasini takomillashtirish pedagogik muammo sifatida o'rganilgan, she'riy matnlar va ularning grammatik kompetensiyasini takomillashtirishdagi o'rni hamda nemis tili o'qitishda she'riy matnlardan foydalanishning zamonaviy yondashuvlari tahlil qilingan.

Chet tili ta'limida grammatik kompetensiya tilni puxta egallashning asosiy poydevori sifatida e'tirof etiladi. **“Grammatika”** atamasi qadimiy yunon tilidagi *“grammatiké technē”* iborasidan kelib chiqqan bo'lib, bu *“yozish san'ati”*, *“yozuv texnikasi”* yoki *“yozuv tizimi haqida ilm”* ma'nosini anglatgan. Vaqt o'tishi bilan bu atama *“til qoidalari to'plami”* yoki *“til tuzilishi haqidagi nazariy bilim”* mazmunini egalladi⁸.

M.A.K.Hallidey funksional yondashuvni ilgari surib, grammatikani mazmun yaratish vositasi sifatida talqin qiladi. U tilning uch asosiy metafunksiyasini ajratadi: *g'oyaviy (ideational)* – voqelikni ifodalash; *shaxslararo (interpersonal)* – muloqotdagi munosabatni belgilash; *matnli (textual)* – matnning izchilligi va

⁸ O'zbekiston Milliy Ensiklopediyasi: 12 jild (7-jild, G-I). – Toshkent: O'zbekiston Milliy Ensiklopediyasi. 2000. – 310 b.

bog‘liqligini ta’minlash. Til tizimi “tanlov tizimi”ga asoslanadi, ya’ni gapiruvchi mavjud grammatik variantlar ichidan ma’noga mos konstruksiyani tanlaydi⁹.

Mamlakatimiz olimlari B.To‘xliyev, M.Shamsiyeva va T.Ziyodova grammatikani til haqidagi fanning ajralmas qismi sifatida ko‘rib, uni asosan morfologiya va sintaksis bo‘limlariga bo‘lishadi. Ularning ta’kidlashicha: “Morfologiya bo‘limida so‘z tarkibi va so‘z turkumlari, sintaksis bo‘limida esa so‘z birikmalari va gap turlari tahlil qilinadi. Grammatika atamasi yunoncha grammatikē so‘zidan kelib chiqqan bo‘lib, “o‘qish va yozish haqidagi bilim” ma’nosini anglatadi”¹⁰.

L.Baxman kommunikativ kompetensiya modelida grammatik kompetensiyaning tashkiliy kompetensiya tarkibida ko‘rib, uni ikki tarkibga ajratadi: grammatik kompetensiya – grammatik qoidalar, so‘z shakllanishi, sintaktik bog‘lanishlarni o‘zlashtirish; matn tuzish kompetensiyasi – matnning izchilligi, bog‘lanish tizimi va strukturasi boshqarish. Fikrimizcha, M.A.K.Halliday va L.Baxman yondashuvlari grammatikani ma’no, muloqot va matn tuzilishi bilan integratsiyada talqin qilgani bilan ustuvor ahamiyat kasb etadi. Chunki F.de Sossyur, L.Blumfeld va N.Chomskiy qarashlarida grammatika asosan tizimiy yoki mental mexanizm sifatida izohlanib, uning kommunikativ yo‘nalishi cheklangan holda yoritilgan.

Mualliflik yondashuvi asosida biz grammatik kompetensiyaning quyidagicha ta’riflaymiz: *“Grammatik kompetensiya – bu til birliklarining fonologik, morfologik va sintaktik tizimini nafaqat anglash, balki ularni kommunikativ vaziyat, nutq maqsadi hamda diskurs kontekstiga mos holda ongli ravishda tanlash, moslashtirish va barqaror qo‘llashga yo‘naltirilgan integrativ lisoniy qobiliyatdir”*. Bu kompetensiya tilshunoslikda, xususan, generativ-sintaktik nazariyalar (N.Chomskiy), kommunikativ yondashuv (D.Hayms), hamda til o‘qitish metodikalarida (M.Kanal, M.Sveyn, L.Baxman) chuqur tadqiq qilingan.

O‘zbek olimlari tadqiqotlarida grammatik kompetensiya masalasi tizimli yondashuv asosida yoritiladi. M.B.Norqulova grammatik kompetensiya tarkibida *avtomatlashtirilgan grammatik malakalarni yetakchi komponent* deb belgilaydi¹¹. K.M.Solijonova grammatik kompetensiyaning *mazmuniy-kommunikativ komponent* va *estetik-kontekstual komponent* asosida rivojlantirish mumkinligini ko‘rsatadi¹². S.N.Samiyeva esa grammatik kompetensiyaning *nazariy komponent*, *amaliy komponent* va *reflektiv komponent* integratsiyasi sifatida talqin qiladi¹³.

CEFRga ko‘ra grammatik kompetensiya quyidagi 6 ta asosiy komponent (parametr) orqali tavsiflanadi: grammatik elementlar; grammatik kategoriyalar;

⁹ Kurevija M. Grammatik in Texten im Deutschunterricht (Deutsch als Zweitsprache und Deutsch als Fremdsprache) – ein internationaler Vergleich Deutschland – Kroatien: Dr. phil. Dissertation. – Ludwigsburg: Pädagogische Hochschule Ludwigsburg, 2018. – 329 S.

¹⁰ To‘xliyev B.A., Shamsiyeva M.M., Ziyodova T.U. O‘zbek tili o‘qitish metodikasi. – Toshkent: Yangi asr avlodi, 2006. – B. 34-38. <https://uzresearchers.com/index.php/BTRT/article/view/705>

¹¹ Norqulova M.B. Qoraqalpog‘iston Respublikasi A2 darajadagi o‘quvchilarning ingliz tili grammatik kompetensiyasini shakllantirishda aktdan foydalanish metodikasi. Avtoref. ... ped. fanlari bo‘yicha falsafa dok. – Buxoro: 2025. – 56 b.

¹² Solijonova K.M. Bo‘lajak rus tili o‘qituvchilarining grammatik kompetensiyasini badiiy matnlar asosida takomillashtirish. Avtoref. ... ped. fanlari bo‘yicha falsafa dok. – Namangan: 2025. – 56 b.

¹³ Samiyeva S.N. Bo‘lajak mutaxassislarning ingliz tilida nazariy va amaliy grammatik kompetensiyalarini takomillashtirish. Avtoref. ... ped. fanlari bo‘yicha falsafa dok. – Toshkent: 2024. – 59 b.

grammatik sinflar; grammatik tuzilmalar; grammatik jarayonlar; grammatik munosabatlar¹⁴.

Biz olimlarning yuqoridagi qarashlariga asoslangan holda, grammatik kompetensiyani quyidagi komponentlarga ajratamiz: *strukturaviy-grammatik komponent*, *operatsion-grammatik komponent*, *semantik-grammatik komponent*, *avtomatlashtirilgan grammatik komponent* hamda *funksional-kommunikativ komponent*.

Biz mualliflik yondashuvi asosida grammatik kompetensiya komponentlari tarkibiga “*lingvopoetik (estetik-grammatik) komponent*”ni ham kiritishni taklif etamiz. Mazkur komponent aynan she’riy matnlar bilan ishlashga xos bo’lib, grammatik shakllarning estetik funksiyasini anglashni nazarda tutadi. Masalan, zamonlarning stilistik siljishi, grammatik parallelizm, sintaktik ritm va pauza. Bu komponent an’anaviy modellarda alohida ajratilmagan bo’lib, tadqiqotimizning ilmiy asosi hisoblanadi.

Talabalarning CEFR B1 darajasiga mos she’riy matnni tanlash muammosi ham muhim sanalib, bu bo’yicha zamonamizning til o’qitish amaliyotchilari *tajribiy metodologiya va corpus-based* yondashuvni qo’llashni taklif etadilar. S.Makkarti muntazam o’quv ko’rsatkichlariga asoslangan ravishda she’riy matnlarni darajalarga moslashtirish uchun har bir darajaga mos she’rlarni jamlab chiqdi.

Talabalarning grammatik kompetensiyasini takomillashtirish pedagogik muammosi nazariy va amaliy jihatdan kompleks yondashuvni talab etadi.

“Grammatik kompetensiyasini she’riy matnlar asosida takomillashtirishning pedagogik shart-sharoitlari” deb nomlangan ikkinchi bobda o’quv dasturlari va o’quv-uslubiy majmualar tahlil qilingan. Shu o’rinda, grammatik kompetensiyani she’riy matnlar asosida takomillashtirishning didaktik imkoniyatlari o’rganilib, grammatik kompetensiyani she’riy matnlar asosida takomillashtirishga qaratilgan mashqlar tizimi ishlab chiqilgan.

O’zbekiston Respublikasi Prezidentining 2012-yil 10-dekabrda “Chet tillarni o’rganish tizimini yanada takomillashtirish chora-tadbirlar to’g’risida”gi PQ-1875-son qarorida chet tillar, jumladan nemis tili fanlari dasturlari quyidagilarni o’z ichiga olishi belgilanadi: kommunikativ kompetensiya rivoji – til qoidalari bilan birga madaniy-kontekstual ko’nikmalar; integrativ o’qitish – grammatika, leksika, madaniyat va zamonaviy axborot kommunikatsiya texnologiyalari vositalaridan foydalangan holda; uzluksiz ta’lim – bakalavriat va magistratura bosqichlarida muntazam yangilanish va amaliyot bilan mustahkamlash¹⁵.

Ta’limni tashkil etishning yana bir asosiy me’yoriy hujjatlaridan biri bu Davlat ta’lim standarti bo’lib, O’zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasining 2024-yil 27-martdagi 157-sonli “Davlat ta’lim standartlari va davlat ta’lim talablarini ishlab chiqish hamda joriy etish tartibini takomillashtirish chora-tadbirlari to’g’risida”gi qarori kadrlar tayyorlash tizimi uchun muhim metodik va me’yoriy asoslardan

¹⁴ Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: Lernen, lehren, beurteilen. Begleitband. – Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, 2020. – 278 S. <https://www.klett-sprachen.de/gemeinsamer-europaeischer-referenzrahmen-fuer-sprachen/t-1/9783126769990>

¹⁵ O’zbekiston Respublikasi Prezidentining 2012-yil 10-dekabrda PQ-1875-sonli “Chet tillarni o’rganish tizimini yanada takomillashtirish chora-tadbirlar to’g’risida”gi qarori.

biridir. Ushbu hujjatda ta'lim jarayonini milliy va xalqaro talablar bilan uyg'unlashtirish, o'quv dasturlarini standartlashtirish hamda ta'lim sifatini nazorat qilish mexanizmlarini aniq belgilash ko'zda tutilgan.

Tadqiqotimiz davomida "60230100 – Filologiya va tillarni o'qitish (roman-german tillari) bakalavriat ta'lim yo'nalishining malaka talablari" tahlilga tortilgan bo'lib, bu hujjat O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar vazirligining 7-avgust 2023-yildagi 344-sonli buyrug'i asosida tarjimon-talablarni o'qitish va tayyorlash jarayonida qo'llanilib kelinmoqda. Mazkur hujjat oliy ta'limning davlat ta'lim standartlari, milliy malaka doiralari hamda oliy ta'lim tizimiga qo'yiladigan amaldagi me'yoriy talablar asosida ishlab chiqilgan bo'lib, 60230100 – Filologiya va tillarni o'qitish (roman-german tillari) ta'lim yo'nalishi bitiruvchilarining kasbiy tayyorgarligini ta'minlashga qaratilgan.

O'quv dasturi sifatida "Amaliy grammatika va fonetika" fanining dasturi tahlil qilindi. Ushbu fan 1-kurs talabalari uchun mo'ljallangan bo'lib, ikkita asosiy modul (grammatika va fonetika)dan iborat. Grammatika modulida fe'l tizimi (zamonaviy va refleksiv fe'llar), gap tuzilishi, olmoshlar, predloglar, sifatlarning qo'llanishi, murakkab gaplar (nisbiy, vaqt, maqsad gaplari), konyunktiv va passiv shakllar kabi asosiy mavzular o'rganiladi.

Ushbu tadqiqotda o'quv dasturlari va darsliklarni tahlil qilishda A.Kunningsvors tomonidan ishlab chiqilgan darslik baholash mezonlari hamda J.Richardsning o'quv dasturlarini tahlil qilishga oid mezonlari asos qilib olindi. Richards aynan o'quv dasturi va darslikni kurrikulum nuqtayi nazaridan baholash mezonlarini ishlab chiqqan. Ushbu mezonlar grammatik kompetensiyaning mazmuniy joylashuvi, metodik amalga oshirilishi, mashqlar tizimi va matn asosida o'rgatilish darajasini aniqlash imkonini berdi.

Tadqiqotimiz davomida filolog talabalarning grammatik kompetensiyasini she'riy matnlar asosida takomillashtirish jarayonida quyidagi qiyinchiliklar tipologiyasi aniqlandi. Mazkur qiyinchiliklar tipologiyasi ishlab chiqilishida talabalar o'rtasidagi individual-kognitiv tafovutlar, o'rganish uslublari va psixologik omillar asosiy mezonlardan biri sifatida inobatga olindi (1-jadvalga qarang):

1-jadval.

She'riy matnlar asosida grammatik kompetensiyani takomillashtirishda aniqlangan qiyinchiliklar tipologiyasi

№	Qiyinchiliklar tipologiyasi	Turkum tarkibi	Qiyinchilik aniqlangan mashq va faoliyatlar asosida
1.	Lingvistik va lingvopoetik qiyinchiliklar	– inversiya mavjud satrlarda fe'lning grammatik pozitsiyasini noto'g'ri aniqlash; – enjambment tufayli gap chegarasini noto'g'ri belgilash; – ellipsis mavjud bo'lgan joylarda tushirilgan grammatik elementni tiklay olmaslik;	She'r asosida sintaktik tahlil mashqlari (gap bo'laklarini (Satzglieder) aniqlash va ajratish), gapni qayta tartiblash (Satzumstellung) va grammatik shaklni izohlash topshiriqlarida

		– poetik shaklni normativ grammatik xato deb qabul qilish.	talabalarning izchil xatolari orqali aniqlangan.
2.	Tilaro interferensiyaga asoslangan qiyinchiliklar	– ona tilidagi erkin soʻz tartibini nemis sheʼriga toʻgʻridan-toʻgʻri koʻchirish; – ergash gaplarda feʼlning oxirgi pozitsiyasini buzish; – <i>Konjunktiv II</i> shakllarini oʻtgan zamon sifatida talqin qilish; – predlog + kelishik birikmalarini ona tili modeli asosida notoʻgʻri tanlash.	Sheʼr asosida tarjima – taqqoslash mashqlari, ikki til grammatik modellarini qiyoslash, shuningdek ogʻzaki izoh berish vazifalari jarayonida interferensiyalar xatolarining takrorlanishi orqali aniqlangan.
3.	Metodik va tashkiliy qiyinchiliklar	– sheʼriy matnlar bilan ishlash uchun maxsus dars vaqti ajratilmaganligi; – darsliklarda sheʼrlar faqat illustrativ material sifatida berilishi; – oʻqituvchining sheʼr asosida grammatik mashq loyihalash tajribasining cheklanganligi; – mashqlar ketma-ketligining izchil emasligi.	Dars kuzatuvlari, oʻquv rejalari tahlili, amaliy mashgʻulotlarda sheʼrga ajratilgan vaqtni tahlil qilish, oʻqituvchi faoliyatini monitoring qilish orqali aniqlangan.
4.	Psixologik va individual-differensial qiyinchiliklar	– talabalarning sheʼriy matnni “murakkab” va “nazariy” deb qabul qilishi; – grammatik tahlil jarayonida xato qilishdan qoʻrqish; – Past til darajasidagi talabalarda motivatsiya pasayishi; – Estetik idrok va analitik fikrlash darajasidagi individual tafovutlar.	Reflektiv jurnal yuritish, erkin yozma fikr bildirish, sheʼr haqidagi munosabatni ogʻzaki ifodalash mashqlarida motivatsiya va ishtirok darajasining farqlanishi orqali aniqlangan.
5.	Baholash va texnologik qiyinchiliklar	– sheʼr asosida grammatika baholash uchun aniq rubrikalarning mavjud emasligi; – grammatik toʻgʻrilik va poetik erkinlikni baholashda mezonlar chalkashligi; – raqamli platformalarda sheʼriy matnlar bilan ishlashga mos topshiriqlar yetishmasligi; – texnik imkoniyatlar (internet, platforma) cheklanganligi.	Sheʼr asosida test topshiriqlari, yozma tahlillarni baholash, CALL-platformalarda bajarilgan mashqlar, formativ baholash jarayonlari tahlili orqali aniqlangan.

Mazkur tadqiqot davomida grammatik kompetensiyani sheʼriy matnlar asosida takomillashtirish jarayonida aniqlangan qiyinchiliklarni *lingvistik-lingvopoetik, tilaro interferensiyaga asoslangan, metodik-tashkiliy, psixologik-individual* hamda *baholash va texnologik* turlarga ajratish mualliflik tipologiyasi sifatida ishlab chiqildi. Ushbu tiplashtirish zamonaviy til oʻqitish nazariyasida eʼtirof etilgan bir qator fundamental ilmiy qarashlarga tayangan holda amalga oshirildi.

Xususan, qiyinchiliklarni aniqlash va ularni tizimli tasniflashda R.Ellis, U.Vaynrayx hamda L.F.Baxman qarashlari metodologik asos boʻlib xizmat qiladi. R.Ellisning ikkinchi tilni oʻzlashtirish nazariyasida oʻrganish jarayonida yuzaga

keladigan qiyinchiliklar lingvistik murakkablik, o'quv vazifasining tabiati hamda o'rganuvchining individual xususiyatlari bilan uzviy bog'liqlikda talqin qilinadi. U.Vaynrayx tomonidan asoslab berilgan tilaro interferensiya nazariyasi esa grammatik va sintaktik xatolarning muhim qismi ona tili va o'rganilayotgan til tizimlari o'rtasidagi strukturaviy nomoslik natijasida yuzaga kelishini ko'rsatadi.

Tadqiqot tahlillari shuni ko'rsatdiki, filologiya yo'nalishi talabalari grammatik kompetensiyasini she'riy matnlar asosida takomillashtirish jarayonida yuzaga keladigan qiyinchiliklar tasodifiy emas, balki grammatik tizimning lingvistik, kognitiv, metodik va lingvopoetik xususiyatlari bilan bevosita bog'liqdir. Shu bois mazkur qiyinchiliklarni yengish fragmentar usullar orqali emas, balki bosqichli, integrativ va mexanizmga asoslangan yondashuv orqali amalga oshirilishi lozim.

Biz ishlab chiqqan mexanizm V.S.Setlin tomonidan asoslangan "*grammatik mexanizm*" nazariyasiga tayangan holda, uni she'riy matnlar kontekstiga moslashtiradi va olti asosiy bosqichdan iborat yaxlit tizim sifatida talqin etiladi. Ushbu mexanizm grammatik bilimning idrok qilinishi, qayta ishlanishi va nutqiy faoliyatda qo'llanishi o'rtasidagi uzviy bog'liqlikni ta'minlashga xizmat qiladi.

Mazkur *Bosqichli didaktik-kognitiv mexanizm (BDK mexanizmi)* grammatik kompetensiyani she'riy matnlar asosida bosqichma-bosqich takomillashtirishga yo'naltirilgan algoritmik-didaktik mexanizm sifatida ishlab chiqildi. Mexanizmning strukturaviy tuzilmasi o'zaro bog'liq bo'lgan normativ-didaktik muvofiqlikni ta'minlash, grammatik birliklarni kontekstual idrok etish, tizimlararo qiyos va qayta ishlash, amaliy qo'llash va kontekstual transformatsiya, metodik integratsiya va tashkiliy moslashuv hamda reflektiv baholash va barqarorlashtirish bosqichlaridan tashkil topadi. Bu bosqichlar grammatik bilimning lingvopoetik idrokdan kommunikativ qo'llashgacha bo'lgan transformatsion jarayonini izchil ravishda ta'minlaydi.

BDK mexanizmida grammatik kompetensiyaning takomillashuvi quyidagi algoritmik ketma-ketlik asosida amalga oshiriladi:

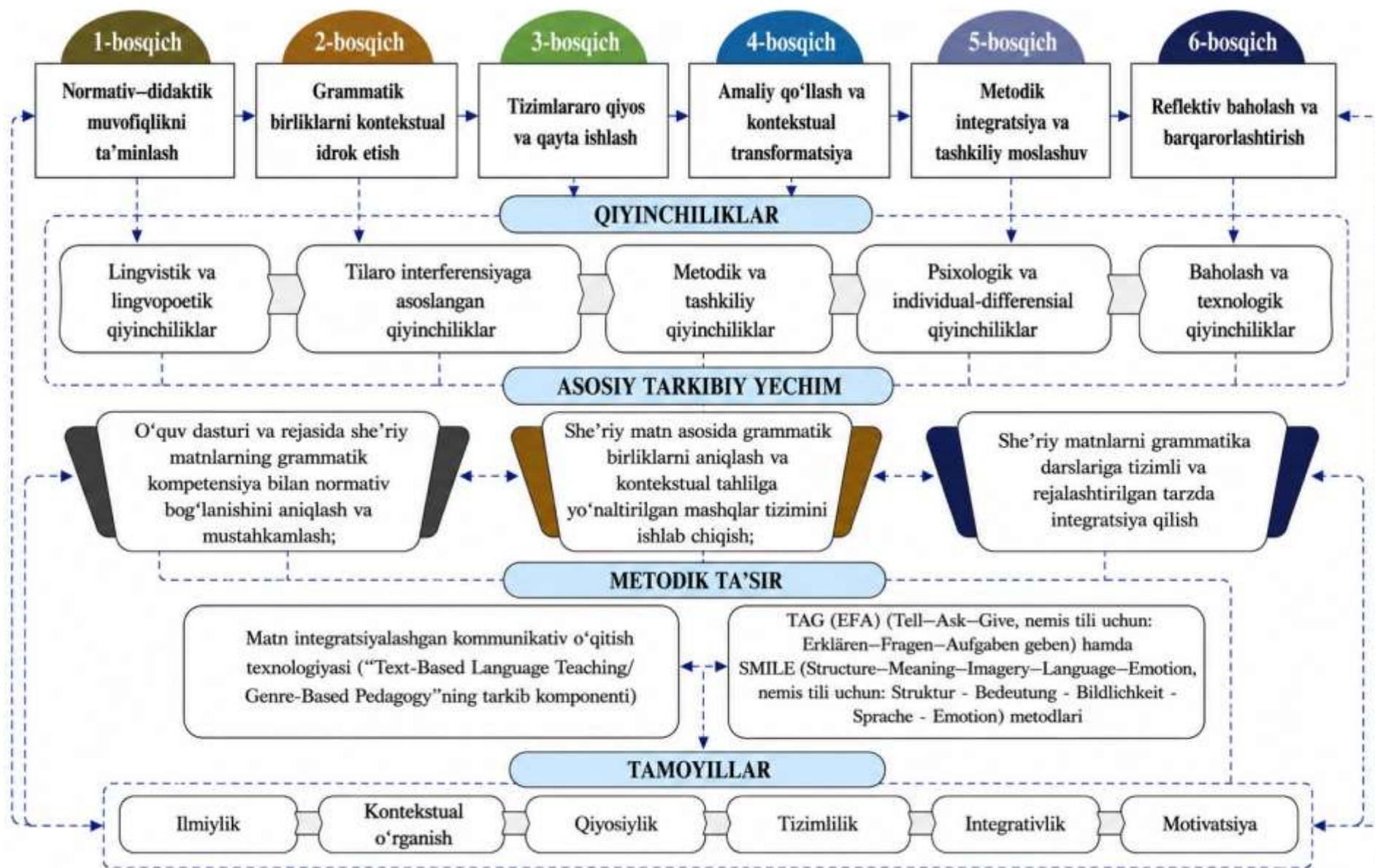
dastlab she'riy matndagi grammatik birliklarning lingvistik va lingvopoetik xususiyatlari identifikatsiya qilinadi;

keyingi bosqichda ular normativ grammatika modeli bilan qiyoslanadi hamda kognitiv-semantik jihatdan qayta ishlanadi;

uchinchi bosqichda transformatsion-qiyosiy mashqlar orqali grammatik shakllarning funksional va stilistik vazifalari anglanadi;

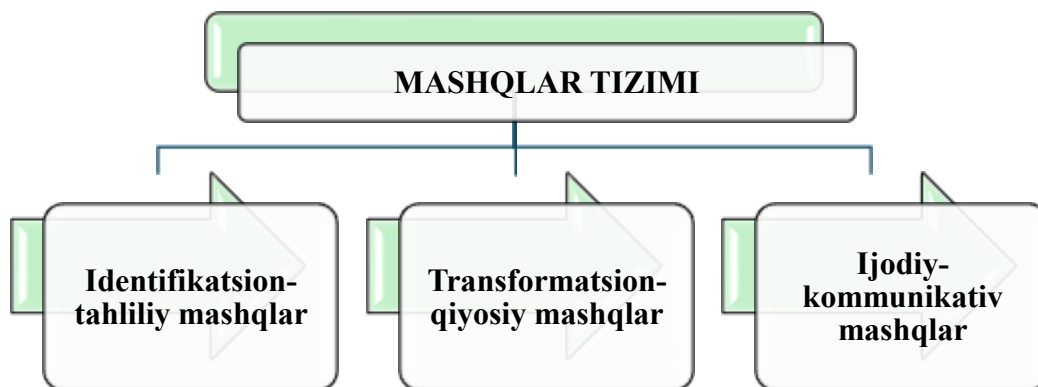
yakuniy bosqichda esa grammatik birliklar ijodiy-kommunikativ faoliyat jarayonida mustaqil qo'llanib, reflektiv baholash orqali barqarorlashtiriladi.

Bu mexanizmning asosiy tarkibiy komponentlari sifatida lingvopoetik tahlil komponenti, kognitiv-qayta ishlash komponenti, kommunikativ-transformatsion komponent hamda reflektiv-baholash komponentlari belgilandi. Ushbu komponentlarning o'zaro integratsiyasi grammatik kompetensiyani faqat nazariy bilim sifatida emas, balki funksional, kommunikativ va estetik jihatdan qo'llaniluvchi qobiliyat darajasiga olib chiqishga xizmat qiladi (1-rasmga qarang):



1-rasm. She’riy matnlar asosida grammatik kompetensiyani takomillashtirishning bosqichli didaktik-kognitiv mexanizmi (BDK mexanizmi).

Tadqiqotimiz davomida filolog talabalarning grammatik kompetensiyasini she'riy matnlar asosida takomillashtirishga yo'naltirilgan mashqlar tizimini E.I.Passov va Y.A.Lagay¹⁶ metodik qarashlariga asosida taklif etildi. Mazkur ikki olimning yondashuvi mashqlarni o'zlashtirish jarayonining kognitivdan kommunikativ faoliyatga bosqichma-bosqich o'tishini ta'minlovchi izchil metodik tizim sifatida talqin qilishi bilan ahamiyatlidir (2-rasmga qarang):



2-rasm. Filolog talabalarning grammatik kompetensiyasini she'riy matnlar asosida takomillashtirishga yo'naltirilgan mashqlar tizimi.

Ushbu mashqlar tizimi N.I.Geizning *bosqichma-bosqichlik (ketma-ketlik) tamoyili, qiyinchiliklarni bartaraf etishga yo'naltirilganlik tamoyili, til material va nutqiy faoliyat integratsiyasi tamoyili, onglilik va refleksivlik tamoyili, kommunikativ yo'naltirilganlik tamoyili, lingvistik va lingvopoetik integratsiya tamoyillari*¹⁷ ga asoslangan holda ishlab chiqildi.

Birinchi tur **“Identifikatsion-tahliliy mashqlar”** bo‘lib, grammatik kompetensiyani takomillashtirishning boshlang‘ich, kognitiv-analitik bosqichini tashkil etadi. Ushbu mashqlar she'riy matnda uchraydigan grammatik birliklarni aniqlash, ajratish, tanib olish va tahlil qilishga yo'naltirilgan bo‘lib, talabaning ichki grammatik modelini mustahkamlash uchun zarur bo‘lgan ongli idrokni ta'minlaydi. Mazkur turdagi mashqlar orqali grammatik shakllar “tayyor qoida” sifatida emas, balki badiiy-estetik kontekstda namoyon bo‘luvchi funksional birlik sifatida anglanadi.

Identifikatsion-tahliliy mashqlarni qo‘llashda quyidagi didaktik, metodik hamda psixologik tamoyillar asosiy o‘rin tutadi: *bosqichma-bosqichlik tamoyili (grammatik birliklarni sodda tanib olishdan murakkab poetik shakllarni tahlil qilishga o'tish), onglilik tamoyili, tizimlilik va izchillik tamoyili, lingvistik va lingvopoetik integratsiya tamoyili, kognitiv faollikni rag'batlantirish tamoyili*. Quyida ushbu mashq turi uchun namuna berib o‘tildi:

Identifikatsion-tahliliy mashqlar
(Lingvistik va lingvopoetik qiyinchiliklarni yengishga yo'naltirilgan)

¹⁶ Лагай Е.А. Система упражнений для обучения научному стилю студентов филологов. Ўзбекистонда хорижий тиллар. No 1(30), 2020. – С. 84-92.

¹⁷ Geiz N.I. History of foreign methods of teaching foreign languages. Vulture of the Ministry of Defense of the Russian Federation. – Moscow: Academy (Academia), 2021. – 846 p.

Mashqning asosiy maqsadi:

Talabalarda: she'riy matnda grammatik shakllarni tanib olish; grammatik birliklarning normativ yoki poetik qo'llanishini farqlash; grammatik birlikning mazmun va emotsional ta'sirini tahlil qilish.

- ❖ Quyidagi she'riy parchani o'qing (*Lesen Sie den folgenden Gedichtauszug*):

*Wenn wir uns wieder in den Haaren liegen
und du mich nochmal Sterne sehen lässt,
dann geb ich dir von Mal zu Mal den Rest,
wenn wir uns wieder in den Haaren liegen*¹⁸.

1-bosqich. Identifikatsiya

- ❖ She'rdan quyidagi grammatik birliklarni toping va belgilang (*Markieren Sie im Gedicht die folgenden grammatischen Einheiten*)

Wenn bilan ergash gap	Fe'ning gap oxirida kelishi (Verbendstellung)	Bosh gapdagi fe'ning ikkinchi o'rni (Verbzweitstellung)
<i>wenn wir</i>	<i>liegen, lässt</i>	<i>dann geb ich</i>

2-bosqich. Tahlil

- ❖ Aniqlangan grammatik birliklarni quyidagi meyonlar asosida tahlil qiling. (*Analysieren Sie die grammatischen Einheiten*)

<i>Grammatische Einheit</i>	<i>Normative Form</i>	<i>Poetische Form</i>	<i>Begründung</i>

3-bosqich. Lingvopoetik izoh

- ❖ Quyidagi savolga 2-3 gap bilan javob bering. (*Beantworten Sie folgende Frage schriftlich*)
Wie beeinflussen die Konstruktionen mit “wenn ... dann” sowie die Wortstellung die Aussage und die emotionale Wirkung des Gedichts?

Ikkinchi tur – **“Transformatsion-qiyosiy mashqlar”** grammatik birliklarni izohlash, normativ va poetik shakllarni solishtirish, shuningdek, tilaro interferensiyani anglash va nazorat qilishga yo'naltirilgan mashqlar turini tashkil etadi. Ushbu mashqlar talabaning grammatik bilimlarini faqat tanish va aniqlash darajasida emas, balki ularni faol tahlil qilish, qayta shakllantirish va qiyoslash orqali chuqurlashtirishni nazarda tutadi.

She'riy matnlar bilan ishlash jarayonida grammatik shakllar ko'pincha normadan chekinib, stilistik va emotsional yuklama bilan namoyon bo'ladi. Transformatsion-qiyosiy mashqlar aynan shu chekinish sabablarini tushuntirish, poetik devyatsiyani normativ model bilan qiyoslash va grammatik tanlovning ma'no hosil qilishdagi rolini anglash imkonini beradi.

Ushbu mashqlarni qo'llashda quyidagi didaktik, metodik va psixologik tamoyillar yetakchi o'rin tutadi: *onglilik va refleksiya tamoyili, qiyosiy tahlil tamoyili, norma va devyatsiya uyg'unligi tamoyili, tilaro interferensiyani oldini olish tamoyili, bosqichma-bosqich murakkablashtirish tamoyili*.

¹⁸ Hahn, Ulla. Wenn wir uns wieder in den Haaren liegen. In: Herz über Kopf. Gedichte. Stuttgart: Deutsche Verlags-Anstalt, 1981. S. 56.

Transformations-qiyosiy mashqlar

(Tilaro interferensiyaga asoslangan qiyinchiliklarni yengishga yo‘naltirilgan)

Ich habe keine Zeitung gelesen.

Ich habe keiner Frau nachgesehen.

Ich habe den Briefkasten nicht geöffnet.

Ich habe keinem einen Guten Tag gewünscht.

Ich habe nicht in den Spiegel gesehen.

*Ich habe mit keinem über alte Zeiten gesprochen und
mit keinem über neue Zeiten.*

Ich habe nicht über mich nachgedacht.

Ich habe keine Zeile geschrieben.

Ich habe keinen Stein ins Rollen gebracht¹⁹

1-bosqich. Grammatik shaklni transformatsiya qilish

- ❖ Quyidagi she‘riy satrlarni o‘qing va ularni Perfekt zamonidan Plusquamperfekt zamoniga o‘zgartiring. (*Lesen Sie die folgenden Verszeilen und wandeln Sie die Perfektformen in das Plusquamperfekt um.*)

Talab etiladi:

- fe‘lning joylashuvini normativ tartibga keltiring;
- inversiyani bartaraf eting.

(Ordnen Sie das Verb normgerecht ein und heben Sie die Inversion auf.)

2-bosqich. Perfekt va Plusquamperfekt zamonini qiyosiy tahlil qilish

- ❖ Perfekt va Plusquamperfekt shakllarini qiyoslab, quyidagi jadvalni to‘ldiring. (*Vergleichen Sie die Perfekt- und Plusquamperfektformen und füllen Sie die Tabelle aus.*)

Grammatik jihat	Perfekt	Plusquamperfekt	Izoh

3-bosqich. Tilaro qiyoslash

- ❖ Quyidagi gaplarni o‘zbek tiliga ikki xil usulda tarjima qiling. (*Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Usbekische.*)

a) Perfekt: Ich habe keine Zeitung gelesen.

b) Plusquamperfekt: Ich hatte keine Zeitung gelesen.

Talab etiladi:

- har ikkala zamonning ma‘no farqini izohlang;
- o‘zbek tilida bu farq qanday vositalar orqali ifodalanishini tushuntiring.

(*Erläutern Sie den Bedeutungsunterschied der beiden Zeitformen und erklären Sie, wie dieser im Usbekischen wiedergegeben wird.*)

4-bosqich. Grammatik tanlov sababini izohlash

- ❖ Quyidagi savolga 3-4 gap bilan yozma javob bering. (*Beantworten Sie die folgende Frage schriftlich in 3-4 Sätzen.*)

Wie verändert sich die zeitliche Bedeutung des Gedichts, wenn die Perfektformen in das Plusquamperfekt umgewandelt werden? Welche Wirkung entsteht dadurch?

Wie verstärken Inversion und Verbposition im Gedicht die emotionale Wirkung und ästhetische Aussage?

¹⁹ Brasch, Thomas. *Der schöne 27. September: Gedichte*. Frankfurt am Main: Suhrkamp Verlag, 1980.

Yakuniy tur **“Ijodiy-kommunikativ mashqlar”** grammatik kompetensiyani takomillashtirish jarayonida transfer mexanizmini faollashtiradi, ya’ni talabalar o‘zlashtirilgan grammatik birliklarni yangi nutqiy vaziyatlarga, individual kommunikativ maqsadlarga va ijodiy ifoda shakllariga moslashtirish imkoniyatiga ega bo‘ladi. Shu tariqa, grammatik kompetensiya talabaning nutqiy faoliyatida avtomatlashtirilgan, reflektiv va funksional qobiliyat sifatida namoyon bo‘la boshlaydi.

Mazkur mashqlar turini qo‘llash orqali grammatik kompetensiyani takomillashtirish quyidagi yo‘nalishlarda amalga oshiriladi:

grammatik birliklarning nutqiy va stilistik vazifalarini ongli tanlash va qo‘llash darajasini takomillashtirish;

she’riy matndan o‘zlashtirilgan grammatik shakllarni yangi kommunikativ vaziyatlarga moslashtirish qobiliyatini kuchaytirish;

grammatik tanlovning mazmun, emotsional ohang va diskurs konteksti bilan uzviy bog‘liqligini chuqur anglash;

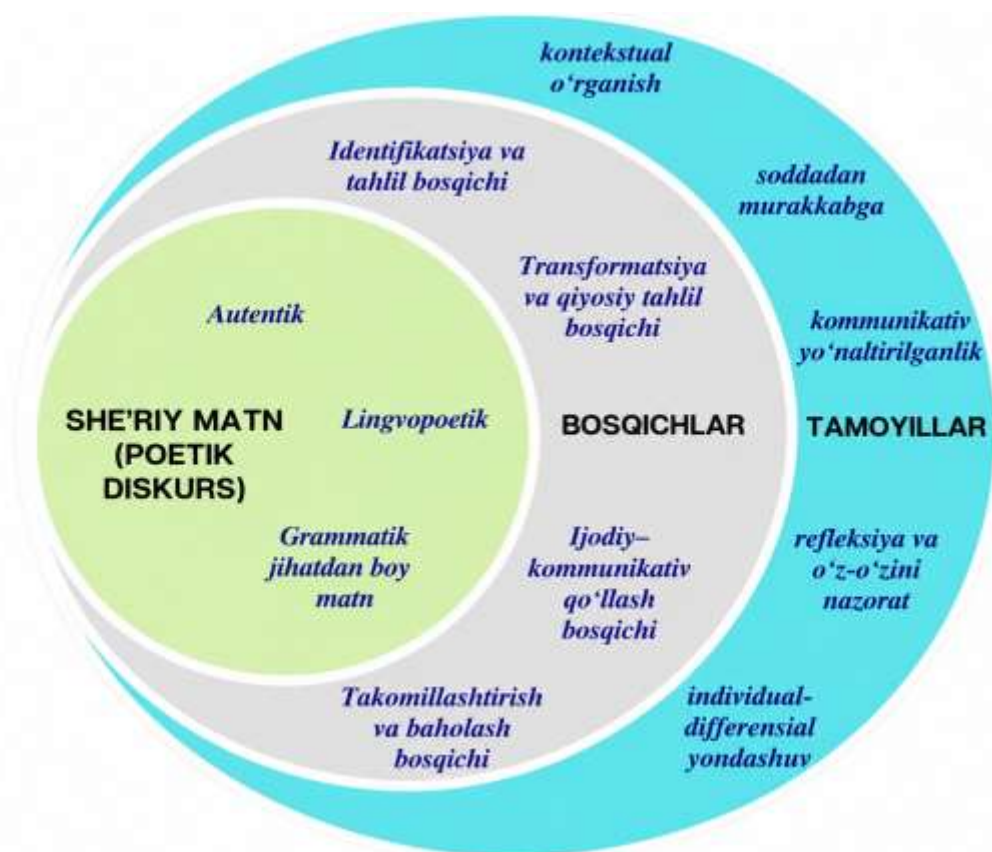
grammatik kompetensiyaning kommunikativ va lingvopoetik komponentlarini barqarorlashtirish.

Natijada grammatik kompetensiya talabaning nutqiy tajribasida avtomatlashtirilgan, moslashuvchan va samarali ishlaydigan qobiliyat sifatida namoyon bo‘ladi.

Ijodiy-kommunikativ mashqlar orqali grammatik kompetensiyani takomillashtirish quyidagi tamoyillar asosida ta’minlanadi: *kommunikativ funktsionallik tamoyili, grammatik tanlovning ongli va maqsadga muvofiqligi tamoyili, kontekstual va diskursiv moslik tamoyili, variativlik va moslashuvchanlik tamoyili.*

Yuqoridagi mashqlar tizimi bilan bir o‘rinda **“Matn integratsiyalashgan kommunikativ o‘qitish texnologiyasi”** tadqiqotimiz davomida filolog talabalarning grammatik kompetensiyasini she’riy matnlar asosida takomillashtirishga yo‘naltirilgan metodik asos sifatida qo‘llanildi. Matn integratsiyalashgan kommunikativ o‘qitish texnologiyasining (“Text-Based Language Teaching / Genre-Based Pedagogy”ning tarkib komponenti) nazariy asoslari J.R.Martin va J.Rothery tomonidan janrga asoslangan pedagogika sifatida ta’lim metodikasiga joriy etilgan.

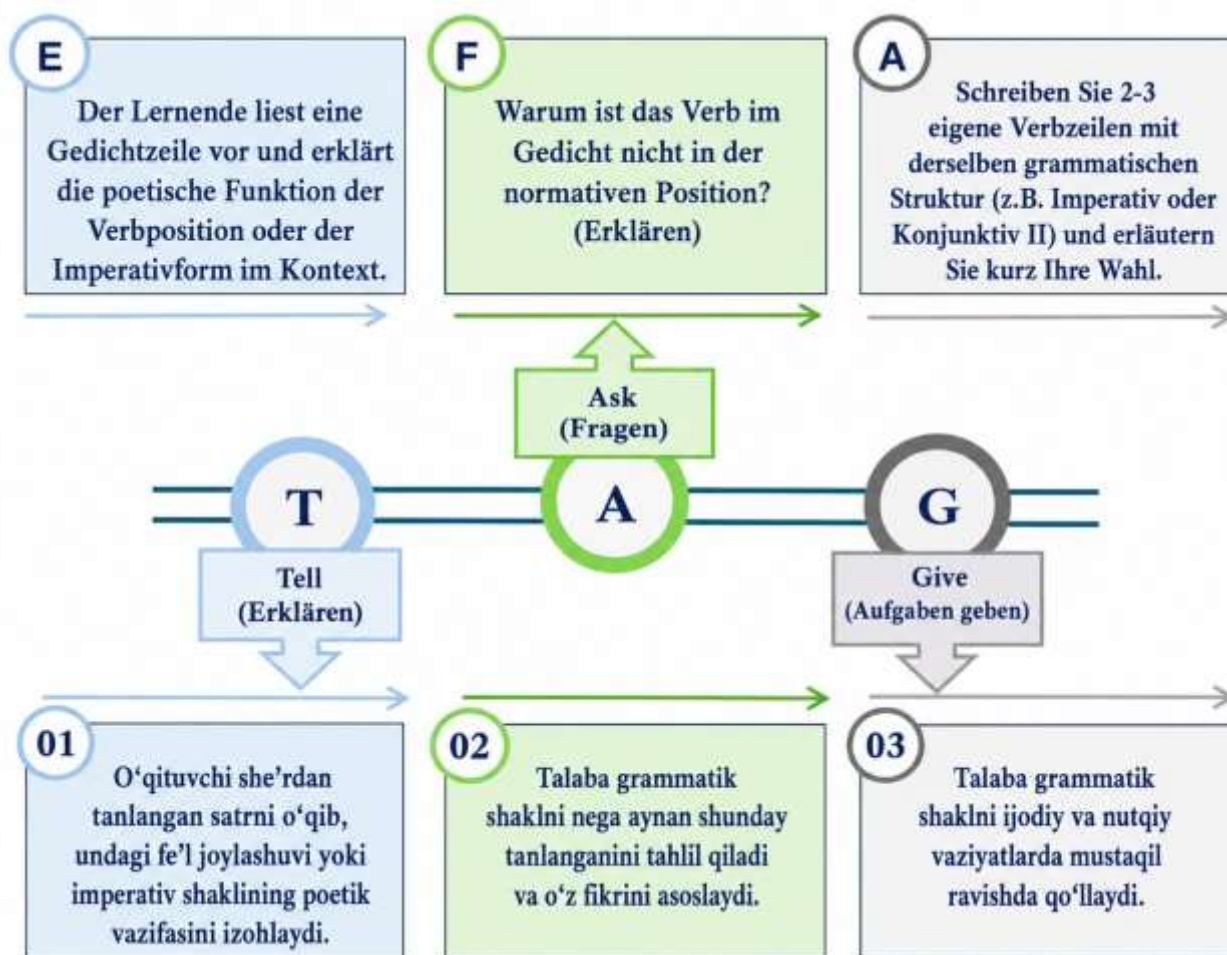
Quyidagi rasmda filolog talabalarning grammatik kompetensiyasini she’riy matnlar asosida takomillashtirishda matn integratsiyalashgan kommunikativ o‘qitish texnologiyasining amaliy qo‘llanishning uch pag‘onali algoritmik aylanasi aks ettirildi (3-rasmga qarang):



3-rasm. Matn integratsiyalashgan kommunikativ o'qitish texnologiyasining uch bosqichli aylanasi.

She'riy matnlar asosida grammatik kompetensiyani takomillashtirish jarayonida qo'llaniladigan metodlarni tanlashda mavjud metodik yondashuvlarning barchasi emas, balki grammatik birliklarni **bosqichli, ongli va kontekstga bog'liq holda o'zlashtirishni ta'minlay oladigan** metodlar tanlab olinishi tavsiya etiladi. Chunki she'riy matnlar grammatik shakllarning faqat strukturaviy jihatini emas, balki ularning **ma'no, ritm, stilistik va diskursiv funksiyalarini** birgalikda namoyon qiladi. Shu sababli, grammatikani izolyatsiyalangan mashqlar orqali emas, balki matn va mazmun bilan integratsiyada o'rganishga imkon beruvchi metodlarga ehtiyoj tug'ildi.

Mazkur tadqiqot doirasida grammatik kompetensiyani takomillashtirish uchun TAG (Tell – Ask – Give, nemis tilida *Erklären – Fragen – Aufgaben geben*, EFA) hamda SMILE (*Structure – Meaning – Imagery – Language – Emotion*) metodlaridan foydalanish maqsadga muvofiq deb topildi. Ushbu metodlar grammatik birliklarni avval idrok etish, so'ng ongli tahlil qilish va nihoyat mustaqil nutqiy faoliyatda qo'llash jarayonini izchil tashkil etishi bilan ajralib turadi. Ayniqsa, she'riy matnlar bilan ishlashda mazkur metodlar grammatik shakllarning lingvopoetik xususiyatlarini ochib berish, ularni estetik va kommunikativ kontekstda tushunish imkonini yaratadi. Shu bois, TAG va SMILE metodlari she'riy matnlar asosida grammatik kompetensiyani takomillashtirishning nazariy asoslariga va tadqiqotning didaktik maqsadlariga mos metodik yechim sifatida tanlandi (4-rasmga qarang):



4-rasm. TAG metodining qo'llanilishi.

Quyida TAG metodining amaliy qo'llanilishi zamonaviy nemis shoiri Hans Magnus Enzensbergerning "Verteidigung der Wölfe" she'ri parchasi misolida ko'rib chiqiladi.

Dars mavzusi: Kausalsätze mit der Konjunktion "weil"

Weil sie heulen,

gelten sie als unzivilisiert.

Weil sie in Rudeln leben,

sind sie gefährlich.

Man sagt, dass sie reißen.

Man fürchtet sie, obwohl sie aussterben²⁰.

Mazkur darsda asosiy e'tibor "weil" bog'lovchisi yordamida tuzilgan sabab ergash gaplarni o'rganishga qaratiladi. She'rda uchraydigan "dass" va "obwohl" bog'lovchilari esa qo'shimcha grammatik birliklar sifatida **qiyosiy tahlil elementi** sifatida qo'llanilib, talabalarga konjunksiyali ergash gaplarning grammatik tuzilishi hamda **semantik, stilistik va pragmatik funksiyalarini** o'zaro taqqoslash imkonini yaratadi. Natijada talabalar turli turdagi ergash gaplarning o'xshash va farqli jihatlarini qiyosiy tahlil qilish orqali grammatik kompetensiyalarini yanada mustahkamlaydilar.

²⁰ Enzensberger, Hans Magnus. Verteidigung der Wölfe: Gedichte. 1. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1981. S. 48.

T-Tell (Erklären): Darsning birinchi bosqichida talabalar autentik poetik matnning audioyozuvini tinglaydilar hamda she'ri ifodali o'qiydilar. Shundan so'ng o'qituvchi "weil" bog'lovchisi yordamida tuzilgan sabab ergash gaplarning grammatik tuzilishi va sintaktik xususiyatlarini tushuntiradi. Jumladan, "weil" ergash gapni bog'lashi, ergash gapda kesimning (*das finite Verb* – tuslangan fe'l) gap oxirida joylashishi, bosh gapda esa fe'lning bosh gapda ikkinchi o'rinda kelishi (Verbzweitstellung) saqlanishi she'r misolida izohlanadi.

Keyingi bosqichda "weil" yordamida tuzilgan sabab ergash gaplarning poetik matndagi semantik, stilistik va pragmatik funksiyalari tahlil qilinadi. Talabalar ushbu grammatik konstruksiyalar sabab-natija munosabatini ifodalash bilan bir qatorda, muallifning ijtimoiy-tanqidiy g'oyasini mantiqan asoslash va o'quvchiga ta'sir kuchini oshirishga xizmat qilishini anglaydilar. Shu tariqa grammatik qoida autentik poetik matn kontekstida tushuntiriladi va keyingi bosqichlarda mustaqil tahlil hamda amaliy qo'llash uchun metodik asos yaratiladi.

A-Ask (Fragen): Mazkur bosqichda talabalar grammatik hodisani mustaqil tahlil qiladilar. Buning uchun ularga quyidagi savollar beriladi:

Welche Sätze beginnen mit der Konjunktion "weil"?

Wo steht das finite Verb im Nebensatz?

Welche Ursachen werden mit den Kausalsätzen genannt?

Warum verwendet der Autor die Konjunktion "weil"?

Welche Wirkung haben die Kausalsätze auf die Aussage des Gedichts?

Mazkur savollar orqali talabalar grammatik konstruksiyani aniqlaydilar, uning sintaktik tuzilishini tahlil qiladilar, poetik matndagi semantik, stilistik va pragmatik funksiyalarini izohlaydilar hamda grammatik tanlovning matn mazmuniga ta'sirini asoslaydilar.

G-Give (Aufgaben geben): Yakuniy bosqichda talabalarga quyidagi topshiriq beriladi. Aufgabe: *Verfassen Sie einen kurzen Text (3-4 Sätze) über Vorurteile gegenüber Menschen oder Tieren. Verwenden Sie dabei mindestens zwei Kausalsätze mit der Konjunktion "weil". Erläutern Sie anschließend die grammatische Struktur der verwendeten Kausalsätze sowie deren Funktion in Ihrem Text.*

Mazkur topshiriq orqali talabalar o'zlashtirilgan grammatik konstruksiyalarni yangi kommunikativ vaziyatga transfer qiladilar, ularni nutqiy faoliyatda ongli ravishda qo'llaydilar hamda grammatik tanlovning mazmun va kommunikativ maqsad bilan bog'liqligini izohlaydilar.

TAG metodining *Tell – Ask – Give* bosqichlari grammatik kompetensiyani bosqichma-bosqich takomillashtirish tamoyiliga asoslanadi. *Tell* bosqichida grammatik qoida autentik poetik matn asosida tushuntiriladi, *Ask* bosqichida talabalar grammatik hodisani mustaqil tahlil qiladilar va uning semantik, stilistik hamda pragmatik funksiyalarini anglaydilar, *Give* bosqichida esa o'zlashtirilgan grammatik konstruksiyalarni yangi kommunikativ vaziyatlarda ongli ravishda qo'llaydilar. Natijada talabalar "weil" bog'lovchisi yordamida tuzilgan sabab ergash gaplarni nafaqat grammatik norma sifatida, balki poetik matnda muayyan kommunikativ maqsad va pragmatik ta'sirni amalga oshiruvchi til vositasi sifatida

ham idrok etadilar. Bu esa grammatik bilimlarni alohida qoida sifatida emas, balki autentik she'riy matn mazmuni bilan integratsiyalashgan holda o'zlashtirish hamda ularni real nutqiy faoliyatda maqsadga muvofiq qo'llash imkonini beradi.

Uchinchi bob **“Pedagogik tajriba-sinov ishlarini tashkil etish va o'tkazish”** deb nomlangan. Ushbu bobda pedagogik tajriba-sinov ishlarini tashkil etishning maqsad va vazifalari, talabalarning grammatik kompetensiyasini she'riy matnlar asosida takomillashtirish yuzasidan tajriba-sinov ishlarining natijalari ifoda etilgan.

Tajriba-sinov ishlarini tashkillashtirishga qo'yilgan ilmiy-metodik talablarga ko'ra, Respublikaning turli mintaqalarida joylashgan uchta ta'lim muassasasi tajriba-sinov maydoni sifatida tanlab olindi. Bular Buxoro davlat universiteti, Berdaq nomidagi Qoraqalpoq davlat universiteti hamda O'zbekiston davlat jahon tillari universiteti bo'lib mazkur maydonlar O'zbekiston davlat jahon tillari universiteti rektorining 2025-yil 1-martdagi 01-04-01/1036-sonli xati hamda 2025-yil 14-fevral sanasida yuborilgan 01-04-1/781-sonli xatiga asosan tasdiqlandi.

Belgilangan barcha oliy ta'lim muassasalaridagi Bilim sohasi: 200000 – San'at va gumanitar fanlar, Ta'lim sohasi: 230000 – Tillar, Ta'lim yo'nalishi: 60230100 – Filologiya va tillarni o'qitish (nemis tili) bo'lgan 1-kurs talabalari orasida tajriba-sinov ishlari tashkillashtirildi.

Tajriba-sinov ishlari quyidagi to'rt bosqichda amalga oshirildi: *tashxis va bashorat qilish (prognostik) bosqichi, tashkiliy-tayyorgarlik bosqichi, amaliy bosqich, umumlashtiruvchi bosqich.*

Talabalarning grammatik kompetensiyasini she'riy matnlar asosida takomillashtirish jarayoni bo'yicha pedagogik tajriba-sinov ishlari quyidagi mezonlar asosida baholandi. Baholash tizimi nafaqat grammatik bilimlarni, balki talabaning ularni ijodiy, kontekstual va estetik jihatdan qo'llay olish salohiyatini ham o'lchaydi. Shu tariqa, bu yondashuv grammatik kompetensiyani faqat nazariy emas, balki amaliy va badiiy idrok nuqtayi nazaridan baholashga imkon yaratadi (2-jadvalga qarang):

2-jadval.

Talabalarning grammatik kompetensiyasini she'riy matnlar asosida baholash mezonlari

O'zlashtirish darajasi	Baholash mezonlari	Baho
Grammatik bilim	She'riy matndan grammatik birliklarni mustaqil ajratadi, ularning vazifasini to'g'ri tushuntiradi, grammatik kategoriya va strukturalarni aniqlik bilan izohlaydi.	A'lo daraja (5 baho)
	Ba'zi grammatik birliklarni ajrata oladi, ba'zilarini xato tushunadi, tushunchani qisman anglaydi.	O'rta daraja (4 baho)
	Grammatik birliklarni noto'g'ri ajratadi yoki umuman aniqlay olmaydi, tushunchada chalkashliklar mavjud.	Past daraja (3 baho)
Amaliyotda qo'llay olish ko'nikmasi	Yangi kontekstdagi jumalarda grammatik birliklarni to'g'ri va ijodiy qo'llaydi.	A'lo daraja (5 baho)
	Grammatik birliklarni ko'pincha to'g'ri, ammo shablon asosida qo'llaydi.	O'rta daraja (4 baho)
	Grammatik birliklarni to'g'ri ishlatishda jiddiy qiyinchiliklarga duch keladi.	Past daraja (3 baho)

Yozma nutq va grammatik to'g'rilik	Yozma nutqda grammatik jihatdan boy, silliq va usluban aniqlik bilan ifoda qiladi.	A'lo daraja (5 baho)
	Yozma nutqda ayrim xatolar mavjud, jumlar o'rtacha darajada.	O'rta daraja (4 baho)
	Ko'p grammatik xatolar mavjud, ifoda tushunarsiz yoki bo'lak-bo'lak.	Past daraja (3 baho)
Og'zaki nutqdagi grammatik to'g'rilik	Grammatik jihatdan mukammal gapiradi, matnga yaqin va ravon.	A'lo daraja (5 baho)
	Grammatik jihatdan qisman to'g'ri, ba'zan noto'g'ri tuzilgan gaplar mavjud.	O'rta daraja (4 baho)
	Gaplar grammatik jihatdan notog'ri, xatoliklar nutqni tushunishga xalaqit beradi.	Past daraja (3 baho)
Estetik sezuvchanlik (she'r asosidagi ifoda)	She'r tilining grammatik va estetik vositalarini ongli qo'llaydi, so'z boyligidan to'g'ri foydalanadi.	A'lo daraja (5 baho)
	She'r uslubini qisman sezadi, lekin grammatik ifoda odatiy bo'lib qoladi.	O'rta daraja (4 baho)
	She'r asosidagi grammatik uslubni anglamaydi, ifoda sodda va stilistik jihatdan sust.	Past daraja (3 baho)

Tajriba-sinov ishlari uchta oliy ta'lim muassasasi *O'zbekiston davlat jahon tillari universiteti, Buxoro davlat universiteti va Berdaq nomidagi Qoraqalpog' davlat universiteti* bazasida amalga oshirilgan. Tadqiqotga jami 179 nafar respondent jalb qilingan bo'lib, ulardan 88 nafari tajriba guruhi, 91 nafari esa nazorat guruhi sifatida qatnashgan.

Natijalar shuni ko'rsatadiki, tajriba va nazorat guruhlari boshlang'ich darajada deyarli bir xil ko'rinishga ega bo'lib, "o'rtacha" darajadagi talabalar ulushi eng yuqori ko'rsatkichni tashkil etgan. Bu esa tajriba boshlanishida talabalarning grammatik bilimlari yetarli bo'lsada, chuqurlashtirilgan tahlil va kontekstual qo'llash bo'yicha muayyan bo'shliqlar mavjudligini anglatadi (3-jadvalga qarang):

3-jadval.

Talabalarining grammatik kompetensiyasini takomillashtirilganlik darajasi bo'yicha tahlili (tajriba boshida)

Ta'lim muassasalari	Tajriba guruhi				Nazorat guruhi			
	Sinovda qatnashganlar soni	A' lo	O'rtacha	Past	Sinovda qatnashganlar soni	A' lo	O'rtacha	Past
O'zbekiston davlat jahon tillari universiteti	55	14	25	16	57	15	26	16
Buxoro davlat universiteti	18	4	8	6	19	4	8	7
Berdag nomidagi Qoraqalpog' davlat universiteti	15	4	7	4	15	4	8	3
Jami	88	22	40	26	91	23	42	26

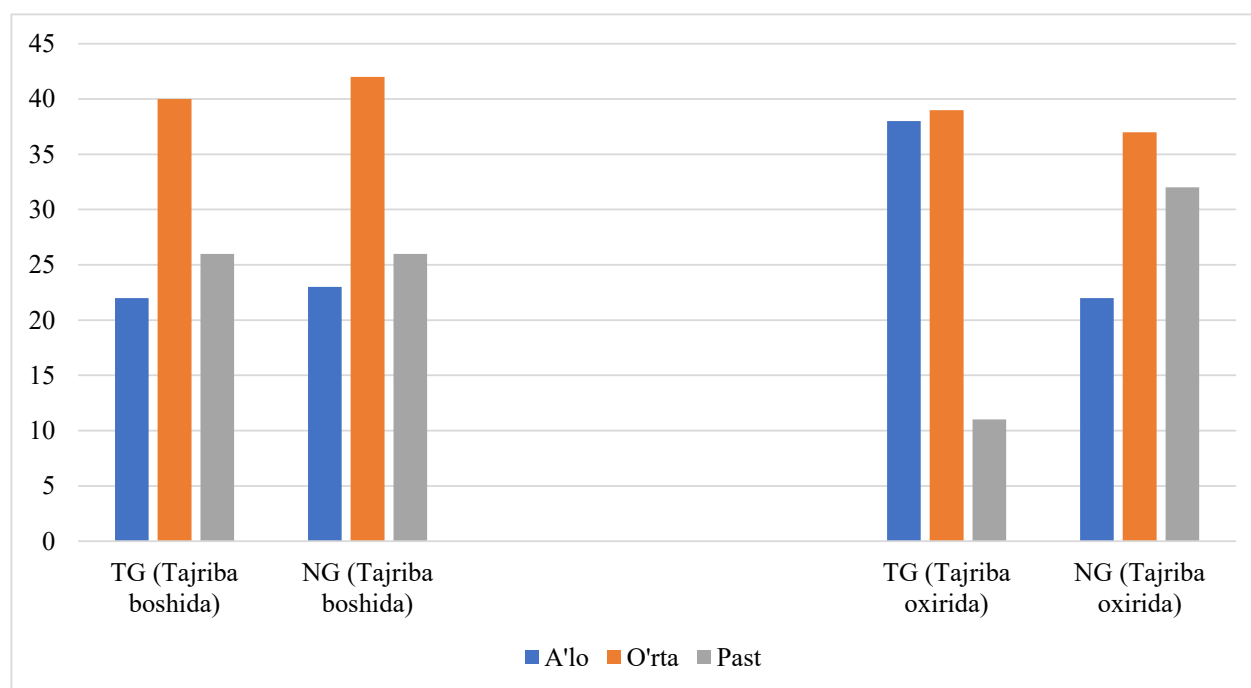
Tajriba-sinov jarayoni yakunida talabalar grammatik kompetensiyasida sezilarli ijobiy o'zgarishlar yuz berganini yaqqol ko'rsatmoqda. Tajriba guruhida "a'lo" darajadagi talabalar soni 22 nafardan 38 nafarga, ya'ni deyarli ikki baravar oshgani, metodikaning samaradorligini amaliy jihatdan tasdiqlaydi (4-jadvalga qarang):

4-jadval.

Talabalarining grammatik kompetensiyasini takomillashtirilganlik darajasi bo'yicha tahlili (tajriba oxirida)

Ta'lim muassasalari	Tajriba guruhi				Nazorat guruhi			
	Sinovda qatnashganlar soni	A' lo	O'rtacha	Past	Sinovda qatnashganlar soni	A' lo	O'rtacha	Past
O'zbekiston davlat jahon tillari universiteti	55	24	24	7	57	13	23	21
Buxoro davlat universiteti	18	8	8	2	19	5	7	7
Berdaq nomidagi Qoraqalpoq davlat universiteti	15	6	7	2	15	4	7	4
Jami	88	38	39	11	91	22	37	32

Tadqiqotimiz natijasida amalga oshirilgan tajriba-sinov natijalarini taqqoslashni diagrammasini tasvirlaymiz, jumladan yuqoridagi jadval natijalarini diagrammada ifodalaymiz (5-rasmga qarang):



5-rasm. Talabalarining grammatik kompetensiyasini takomillashtirilganlik darajasi bo'yicha tahlili.

Tajriba va nazorat guruhida talabalarining grammatik kompetensiyasini takomillashtirilganlik darajasini baholash natijalarning o'rtacha qiymatlarni hisoblaymiz:

$S^2 = \frac{1}{N} \sum_i m_i (x_i - \bar{x})^2$ tanlanma dispersiya, bosh to'plamlarning noma'lum o'rta qiymatlari a_T va a_H lar uchun ishonch oraliqlari:

$$a_T \in \left[\bar{x}_T - \frac{t}{\sqrt{N_T}} S_T; \bar{x}_T + \frac{t}{\sqrt{N_T}} S_T \right]$$

$$a_H \in \left[\bar{x}_H - \frac{t}{\sqrt{N_H}} S_H; \bar{x}_H + \frac{t}{\sqrt{N_H}} S_H \right]$$

Bu yerdagi t – normallashtirilgan chetlanish ishonch ehtimoli p asosida aniqlanadi. Masalan, $p=0,95$ deb olsak, $t=1,96$ bo'ladi.

$$\bar{X}_t = \frac{1}{88} (5 \cdot 38 + 4 \cdot 39 + 3 \cdot 11) = 4,31$$

$$\bar{X}_n = \frac{1}{91} (5 \cdot 22 + 4 \cdot 37 + 3 \cdot 32) = 3,89$$

Samaradorlik koeffitsienti: $\eta = \frac{4,31}{3,89} = 1,11$

Yuqoridagi hisoblash natijalaridan ko'rinadiki, integratsion yondashuv asosida chet tilini o'qitishda talabalarining o'zlashtirish darajalari nazorat guruhidagi natijaga qaraganda tajriba guruhidagi natijalari samaraliroq bo'lib, samaradorligi 1,11 barobarga yuqori ekanligini ko'rishimiz mumkin.

Tajriba va nazorat guruhlarining o'rtacha ayirma koeffitsienti quyidagicha bo'ladi:

$$L = \bar{X}_t - \bar{X}_n = 4,31 - 3,89 = 0,42$$

Tajriba-sinov natijalarini tahlil qilishda χ^2 (xi kvadrat) mezonining tanlanishi baholash natijalarining kategoriyaviy xarakterga ega ekanligi bilan izohlanadi. Mazkur statistik usul tajriba va nazorat guruhlarida o'zlashtirish darajalari ("a'lo", "o'rta", "past") bo'yicha kuzatilgan farqlarning tasodifiy emasligini aniqlash imkonini beradi. Shu bilan birga, χ^2 mezon tanlanma hajmi va baholash shkalasining soddaligi bilan bog'liq ayrim cheklovlarga ega bo'lib, u individual o'zgarishlarning chuqur dinamikasini emas, balki umumiy tendensiyalarni aniqlashga xizmat qiladi. Mazkur cheklovlarni inobatga olgan holda, statistik natijalar pedagogik kuzatuvlar, so'rovnoma ma'lumotlari va sifat tahlili bilan integratsiyada talqin qilindi, bu esa olingan xulosalarning ilmiy ishonchliligini ta'minladi.

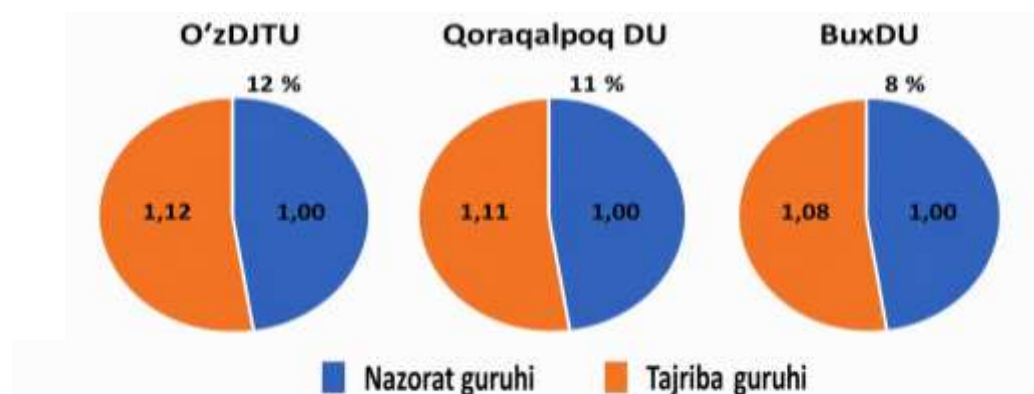
Ko'rinib turibdiki, tajriba-sinov hamda nazorat guruhlarining tajribadan keyingi ko'rsatkichlarining matematik-statistik hisoblash natijalari tajriba guruhlarining o'zlashtirish samaradorlik ko'rsatkichlari nazorat guruhlari ko'rsatkichlariga nisbatan yuqori ekanligini tasdiqlaydi. Endi talabalarining she'riy matnlar asosida o'qitish natijasida grammatik kompetensiyasini takomillashtirilganlik darajalarini hududlar bo'yicha tahlilini keltiramiz (5-jadvalga qarang):

5-jadval.

Talabalarning she'riy matnlar asosida o'qitish natijasida grammatik kompetensiyasini takomillashtirilganlik darajalarini hududlar bo'yicha tahlili

Ta'lim muassasalari	Ishonchlilik oraliqlari				O'rtacha qiymat		Samaradorlik	O'rtacha ayirma ko'effitsiyent
	Tajriba guruhi		Nazorat guruhi		Tajriba guruhi	Nazorat guruhi		
O'zbekiston davlat jahon tillari universiteti	4,17	4,45	3,70	4,02	4,31	3,86	1,12	0,45
Buxoro davlat universiteti	4,19	4,47	3,73	4,06	4,33	3,89	1,11	0,44
Berdaq nomidagi Qoraqalpoq davlat universiteti	4,12	4,41	3,85	4,15	4,27	4,00	1,08	0,28
Jami	4,16	4,44	3,76	4,08	4,31	3,89	1,11	0,39

Yuqoridagi ko'rsatkichlardan xulosa qilib, talabalarning she'riy matnlar asosida nemis tilini o'qitish natijasida grammatik kompetensiyasini takomillashtirilganlik natijalari tajriba guruhida nazorat guruhiga nisbatan samarali ekanligini ko'rishimiz mumkin (6-rasmga qarang):



6-rasm. Grammatik kompetensiyasini takomillashtirilganlik darajalarini samaradorlik ko'rsatkichlari.

Tadqiqot natijalari bo'yicha olib borilgan matematik statistik tahlildan xulosa qilib shuni aytish mumkinki, grammatik kompetensiyasini she'riy matnlar asosida takomillashtirish metodikasining samaradorligi 11% yuqori bo'lib, o'tkazilgan pedagogik tajriba-sinov tahlillari uni respublikamiz miqyosida ommalashtirishga asos bo'ladi. Taklif etilgan metodikani samarali tatbiq etish uchun o'qituvchilarning she'riy matnlarning grammatik-didaktik imkoniyatlarini tahlil qilish, poetik birliklarni grammatik mazmun bilan integratsiyalash hamda identifikatsion-tahliliy va ijodiy-kommunikativ mashqlarni dars jarayoniga moslashtirish bo'yicha qisqa muddatli malaka oshirish seminarlarini tashkil etish maqsadga muvofiqdir.

XULOSALAR

1. Grammatik kompetensiya filologiya yo‘nalishi talabalari uchun mustaqil va ajralgan bilim sohasi sifatida emas, balki nutqiy faoliyat bilan integratsiyalashgan murakkab tizim sifatida namoyon bo‘ladi. Grammatik birliklarning samaradorligi ularning muloqot jarayonidagi funksional qo‘llanishi bilan belgilanadi. Shu bois grammatika o‘qitilishi semantik va pragmatik omillar bilan uzviy bog‘langan holda tashkil etilishi zarur.

2. She‘riy matnlar grammatik birliklarning kontekstual, ma‘noviy va stilistik xususiyatlarini ochib berishda yuqori didaktik imkoniyatga ega. Poetik tuzilma grammatik shakllarning funksional yukini tabiiy va estetik muhitda idrok etishga yordam beradi. Bunday yondashuv grammatik birliklarni mexanik yodlashdan ko‘ra, ularni mazmunli anglashga yo‘naltiradi. She‘riy kontekst grammatik sezgirlikni kuchaytirib, strukturaviy tahlil ko‘nikmalarining rivojlanishiga xizmat qiladi. Natijaviy jihatdan grammatika til tizimining statik elementi emas, balki nutqiy faoliyatning faol komponenti sifatida qoraladi.

3. Nemis tilida grammatik kompetensiyani she‘riy matnlar asosida takomillashtirish filologiya talabalari uchun metodik jihatdan asoslangan va pedagogik samarador yondashuv sifatida talqin etiladi. Mazkur yondashuv grammatik bilimlarning nutqiy faoliyat doirasida faol ishlashini ta‘minlaydi. Grammatik shakllar mazmun, kontekst va kommunikativ maqsad bilan uzviy uyg‘unlikda o‘zlashtiriladi. Bunday integratsiya talabalarda analitik va ijodiy fikrlashning parallel rivojlanishiga sharoit yaratadi.

4. Filologiya yo‘nalishida nemis tilini o‘qitish uchun amalda qo‘llanilayotgan o‘quv dasturlari, davlat ta‘lim standartlari hamda o‘quv-uslubiy majmualar grammatik kompetensiyani takomillashtirish uchun yetarli normativ va metodik asosga ega. Biroq mazkur hujjatlar va darsliklar doirasida she‘riy matnlar grammatik kompetensiyani takomillashtirishning markaziy didaktik vositasi sifatida emas, balki qo‘shimcha yoki epizodik material sifatida talqin qilinib, ularning badiiy-poetik kontekst bilan integratsiyasi tizimli ravishda rejalashtirilmagan.

5. Filolog talabalarning grammatik kompetensiyasini she‘riy matnlar asosida samarali takomillashtirish uchun mavjud normativ-huquqiy va dasturiy asoslar yetarli, biroq ularni metodik jihatdan qayta strukturalash, she‘riy materiallarni dasturiy modul darajasiga ko‘tarish, mashqlar tizimini lingvopoetik va kommunikativ tamoyillar asosida ishlab chiqish zarurati mavjud.

6. She‘riy matnlar asosida grammatik kompetensiyani takomillashtirishning *bosqichli didaktik-kognitiv mexanizmi (BDK)* grammatik birliklarni ongli idrok etishdan ularni barqaror nutqiy malakaga aylantirishgacha bo‘lgan izchil jarayonni ta‘minlaydi. Mazkur mexanizm normativ-didaktik muvofiqlik, kontekstual idrok, tizimlararo qiyos, metodik integratsiya, psixologik qo‘llab-quvvatlash hamda reflektiv baholashning o‘zaro uyg‘unlashuvi asosida ishlab chiqilgan. Bosqichlararo mantiqiy uzviylik grammatik bilimlarning fragmentar emas, tizimli va funksional tarzda o‘zlashtirilishini ta‘minlaydi.

7. She‘riy matnlar asosida grammatik kompetensiyani takomillashtirish jarayonida yuzaga keladigan qiyinchiliklar ko‘p qatlamli va o‘zaro bog‘liq

xarakterga ega xisoblanadi. Lingvistik-lingvopoetik va tilaro interferensiyaga asoslangan qiyinchiliklar grammatik shakllarning poetik va tizimlararo xususiyatlarini idrok etish bilan bog‘liq murakkabliklarni yuzaga chiqaradi. Metodik-tashkiliy omillar she‘riy materiallarning dars jarayonida tizimli va rejalashtirilgan tarzda qo‘llanilmasligi bilan izohlanadi. Psixologik–individual jihatlar talabalarning motivatsiyasi, estetik idroki va analitik fikrlash darajasidagi farqlarda namoyon bo‘ladi. Baholash va texnologik qiyinchiliklar esa grammatik to‘g‘rilik va poetik erkinlik o‘rtasida mezoniy muvozanatni ta‘minlash zaruratini ko‘rsatadi.

8. She‘riy matnlar asosida grammatik kompetensiyani takomillashtirish mashqlar tizimini ilmiy asosda qurish hamda til bilimlarini nutqiy faoliyat bilan uzviy bog‘lash imkonini beradi. Mashqlar tizimining bosqichma-bosqich, kognitivdan kommunikativ faoliyatga yo‘naltirilganligi grammatik birliklarning ongli va barqaror o‘zlashtirilishini ta‘minlaydi. She‘riy kontekst grammatik shakllarning funksional, semantik va stilistik jihatdan idrok etilishini kuchaytiradi. Taklif etilgan mashqlar tizimi grammatik kompetensiyaning faqat nazariy emas, balki nutqiy-amaliy darajada namoyon bo‘lishiga metodik zamin yaratadi.

9. Nemis tilida filolog talabalarning grammatik kompetensiyasini she‘riy matnlar asosida bosqichma-bosqich, lingvistik va lingvopoetik integratsiya asosida takomillashtirish *“Matn integratsiyalashgan kommunikativ o‘qitish texnologiyasi”* hamda *TAG (EFA)* va *SMILE* metodlari uyg‘unligida yuqori pedagogik samaradorlikni namoyon etadi. Matematik-statistik tahlil bilan tasdiqlangan natijalar mazkur metodikaning an‘anaviy yondashuvlarga nisbatan sezilarli ustunligini (11%ga) ko‘rsatadi.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc. 03/2026.31.01.Ped.45.02 ПО
ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЁНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ УЗБЕКСКОМ
ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ**

УЗБЕКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ

САТТОРОВА ШАХНОЗА РАХМОНКУЛОВНА

**СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ ГРАММАТИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ
СТУДЕНТОВ-ФИЛОЛОГОВ НА ОСНОВЕ ПОЭТИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ
(на примере немецкого языка)**

13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (немецкий язык)

**АВТОРЕФЕРАТ
диссертации доктора философии (PhD) по ПЕДАГОГИЧЕСКИМ наукам**

Ташкент – 2026

Тема диссертации доктора философии (PhD) по педагогическим наукам зарегистрирована Высшей аттестационной комиссией при Академии наук за номером B2025.1.PhD/Ped9419.

Диссертация выполнена в Узбекском государственном университете мировых языков.

Автореферат диссертации на трёх языках (узбекский, русский и английский (резюме)) размещён на веб-странице Научного совета (www.uzswlu.uz) и Информационно-образовательном портале «Ziyonet» (www.ziyonet.uz).

Научный руководитель:	Муртозаева Махфуза Муртозаевна доктор педагогических наук (DSc), профессор
Официальные оппоненты:	Якуббаев Муродилла Маруфович доктор педагогических наук (DSc), профессор
	Хасанова Озодахон Курвонали кизи доктор педагогических наук (DSc)
Ведущая организация:	Ургенчский государственный университет имени Абу Райхана Беруни

Защита диссертации состоится «_____» _____ 2026 года в _____ часов на заседании Научного совета DSc.03/2020.31.01.Ped.45.02 при Узбекском государственном университете мировых языков (Адрес: 100138, город Ташкент, Учтепинский район, улица Кичик халка йули, дом 21А. Тел: (99871) 230-12-91; Faks: (99871) 230-12-92; e-mail: uzswlu_info@mail.ru).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Узбекском государственном университете мировых языков (зарегистрирована за номером _____). Адрес: 100138, город Ташкент, Учтепинский район, улица Кичик халка йули, дом 21А. Тел: (99871) 230-12-91; Faks: (99871) 230-12-92; e-mail: uzswlu_info@mail.ru).

Автореферат диссертации разослан «_____» _____ 2026 года
Протокол реестра рассылки за № _____ от «_____» _____ 2026 года

И.М.Тухтаинов
Председатель Научного совета по
присуждению учёных степеней, доктор
педагогических наук (DSc), профессор

Ф.Г.Закирова
Учёный секретарь Научного совета по
присуждению учёных степеней, доктор
философии по педагогическим наукам
(PhD), доцент

А.Б.Рахмонов
Председатель Научного семинара при
Научном совете по присуждению
учёных степеней, доктор
педагогических наук (DSc), профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. В мире в процессе подготовки филологических кадров возрастает потребность в функциональном и содержательном овладении иностранным языком, особенно в развитии грамматической компетенции на основе реального речевого материала. Эта ситуация требует внедрения эффективных методических подходов, которые способствуют восприятию грамматических знаний студентами-филологами не только на нормативном уровне, но и в художественно-эстетическом контексте. В частности, использование поэтических текстов в обучении немецкому языку позволяет практически осмыслить стилистическую функцию грамматических форм, синтаксическое построение и выразительные возможности морфологических единиц. Занятия, организованные на основе стихотворных текстов, направляют студентов к активному анализу, сравнению и самостоятельным выводам. Поэтому совершенствование грамматической компетенции на основе поэтических текстов является одним из важных и необходимых направлений современного филологического образования.

В современном мире постепенно расширяются научные исследования, направленные на развитие грамматической компетенции студентов-филологов на основе контекстуальных и эстетических материалов. Это направление обогащает теоретическую базу лингвистического образования, раскрывая функциональные особенности грамматических единиц не только как правил, но и в контексте художественного текста. В частности, в Университете Бамберга (Германия) проводятся научные исследования, направленные на изучение семантической нагрузки синтаксических моделей через поэтические тексты в преподавании немецкого языка. Также исследователи Фрибургского университета (Швейцария) научно обосновывают дидактическую эффективность развития грамматической компетенции на основе поэтического дискурса. Эти исследования еще больше укрепляют научную значимость филологического образования путем гармонизации грамматики с эстетическим мышлением.

В нашей стране в сфере обучения иностранным языкам особое внимание уделяется формированию языковых компетенций, в том числе глубокому усвоению грамматических знаний и способности к межкультурному общению. Ведь «для построения конкурентоспособного государства выпускники школ, лицеев, колледжей и высших учебных заведений должны свободно владеть как минимум двумя иностранными языками»¹. В связи с этим последовательно реализуются комплексные меры по совершенствованию системы обучения иностранным языкам. В частности, в образовательных учреждениях и научных центрах внедряются интерактивные методы обучения и эффективные занятия. Это способствует укреплению

¹ Выступление Президента Шавката Мирзиёева на видеоселекторном совещании под его председательством 6 мая 2021 года по вопросам совершенствования системы преподавания иностранных языков. Электронный ресурс: <https://www.president.uz/oz/lists/view/4327> [Дата обращения: 13.11.2025].

языковых знаний студентов в реальных контекстах и повышению навыков эффективного общения.

Диссертационное исследование выполнено в соответствии с Законом Республики Узбекистан «Об образовании» от 23 сентября 2020 года № ЗРУ-637, Указом Президента Республики Узбекистан от 16 февраля 2026 года № УП-21 «О дополнительных мерах по последовательному продолжению реформ и выведению их на новый этап в рамках приоритетных направлений развития страны до 2030 года», Указом Президента Республики Узбекистан от 10 апреля 2026 года № УП-58 «О дополнительных мерах по совершенствованию системы высшего образования, науки и инноваций», Указом Президента Республики Узбекистан от 26 мая 2026 года № ПП-98 «О совершенствовании системы подготовки и аттестации научных кадров нового поколения», Указом Президента Республики Узбекистан от 28 февраля 2023 года № УП-27 «О Государственной программе по реализации Стратегии развития Нового Узбекистана на 2022-2026 годы в Год внимания к человеку и качественного образования», Указом Президента Республики Узбекистан от 28 января 2022 года № УП-60 «О Стратегии развития Нового Узбекистана на 2022-2026 годы», Постановлением Президента Республики Узбекистан от 27 июня 2024 года № ПП-239 «О дополнительных мерах по повышению эффективности системы обучения молодёжи иностранным языкам», Постановлением Президента Республики Узбекистан от 19 мая 2021 года № ПП-5117 «О мерах по выведению деятельности по популяризации изучения иностранных языков в Республике Узбекистан на качественно новый уровень», Постановлением Президента Республики Узбекистан от 20 апреля 2017 года № ПП-2909 «О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования», Постановлением Президента Республики Узбекистан от 10 декабря 2012 года № ПП-1875 «О мерах по дальнейшему совершенствованию системы изучения иностранных языков», Постановлением Кабинета Министров Республики Узбекистан от 11 августа 2017 года № 610 «О мерах по дальнейшему совершенствованию качества преподавания иностранных языков в образовательных учреждениях» и другими нормативно-правовыми актами, регулирующими данную сферу.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Диссертационное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий республики «Формирование системы инновационных идей и пути их реализации в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовно-просветительском развитии информационного общества и демократического государства».

Степень изученности проблемы. В нашей стране методика преподавания иностранных языков, лингводидактика, фонология, грамматическая компетенция и теоретико-практические основы обучения языку систематически исследовались отечественной научной школой. В частности, такими учеными, как Ж.Ж.Жалолов, Г.Х.Бакиева, Л.Т.Ахмедова,

Т.К.Саттаров, Г.Т.Махкамова, А.М.Кулдошев, И.М.Тухтасинов, Х.Д.Палуанова, М.Д.Джусупов, Д.Р.Джуманова, Д.У.Хошимова², были глубоко научно освещены методические основы обучения иностранному языку, лингводидактические принципы в процессе обучения языку, фонологическое моделирование, методика формирования грамматических навыков, лингвистические процессы в условиях языковых контактов, а также вопросы развития профессиональной компетенции преподавателя. В то же время диссертационные исследования по обучению грамматике иностранного языка в образовательных учреждениях с узбекским языком преподавания также составляют важную часть научной школы нашей страны. В исследованиях, проведенных Т.К.Саттаровым, Р.Н.Кремером, И.Э.Тарсиной, Т.Эминовым, Л.Р.Беньяминовым, А.Парпиевым, Н.Бокоевым, М.М.Мамажоновой, Ю.Э.Темировым, Ш.Ю.Бегалиевым, И.Я.Вагиной, Х.Бойкузиевым, Х.Т.Мустафасевой, Ш.С.Алимовым, И.А.Хакимовым, М.А.Абдуллаевой, М.Ю.Солиевой, на научной основе освещены содержание грамматики иностранного языка, механизмы усвоения грамматического материала учащимися, методические подходы, технологии совершенствования грамматической компетенции в ходе урока, проблемы, характерные для среды обучения на узбекском языке, и их методические решения.

На территории Содружества Независимых Государств (СНГ) проведены широкомасштабные научные исследования по методике преподавания иностранных языков, лингводидактике и компетентностному подходу. Такими учеными, как И.А.Зимняя, Е.И.Пассов, В.В.Сафонова, Н.Д.Гальскова, Н.И.Гез, А.А.Леонтьев, В.Г.Костомаров³ разработаны компетентностная модель обучения иностранному языку, коммуникативная методика, лингводидактические принципы и теоретические основы учебного процесса.

² Jalolov J.J. Chet til o'qitish metodikasi. – Toshkent, 2012. – B. 430; Бакиева Г.Х. Узбекский язык для стран СНГ. – Москва: МГЛУ, 2012. – 120 с.; Ахмедова Л.Т. Теория и практика обучения профессиональной русской речи студентов-филологов. – Ташкент: Фан ва технология, 2013. – 200 с.; Саттаров Т.К. Формирование профессиональных умений будущего учителя иностранного языка на практических занятиях по специальности (на материале английского языка): Автореф.дис...д-ра пед.наук. – Ташкент, 2000. 32с.; Тухтасинов И.М. Таржимон тайёрлашда касбий компетенцияларни эквивалентлик ходисаси асосида ривожлантириш. Автореф... кан. пед. наук. – Тошкент, 2018. – 62 б.; Paluanova X.D. Ingliz, o'zbek, rus va qoraqalpoq tillarida ekologik terminlarning derivatsion-semantik printsiplari: Avtoreferat diss. ... filol. fan. dok. – Toshkent, 2016. – 28 b.; Джусупов М.Д. Социолингвистические и лингвистические проблемы языка как средства общения и предмета изучения. (мурожаат санаси: 04.03.2019); Джуманова Д.Р. Фонологическая модель слова в условиях языкового контактирования.: Дис. докт. фил.наук. – Ташкент, 2016. – 266 с.; Хошимова Д.У. Лингводидактические основы изучения лакунов в контексте современного функционирования русского языка и межъязыковых взаимодействий: Дис. ... докт. пед. наук. – Ташкент, 2007. – 209 с.

³ Зимняя И.А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата образования. Высшее образование сегодня, № 5, 2003. – С. 34-42.; Пассов Е.И. Основы методики обучения иностранным языкам. – Москва: Русский язык, 1977. – 216 с.; Сафонова В.В. Социокультурный подход к обучению иностранному языку как специальности: Дис... докт. пед. наук. – Москва, 1992. – 528 с.; Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика = Лингводидактика и методика: учебное пособие для студентов учреждений высшего образования. - 8-е изд., испр. и доп. – Москва: Академия, 2015. – 363 с.; Леонтьев А.А. Язык, речь, речевая деятельность. - 8-е изд. – Москва: Ленанд, 2014. – 211 с.; Костомаров В.Г. Языковой вкус эпохи: Из наблюдений над речевой практикой масс-медиа. – Москва: Педагогика-пресс, 1994. – 247 с.

Методические возможности обучения на основе художественного и поэтического текста были проанализированы Б.Л.Черновым, Т.А.Ладыженской, О.А.Крыловой, М.Н.Вятютневым, О.В.Дубовицкой⁴, которые обосновали лингвистические и воспитательные функции художественного текста в обучении языку. Содержание, структура и механизмы формирования грамматической компетенции освещены в исследованиях С.С.Кунабаевой, И.Ф.Мусаеляна, С.В.Еловской, Л.Г.Карандеевой, Н.В.Хаусманн-Ушковой, В.В.Левченко, Т.А.Вавичкиной, Ю.Е.Власовой⁵, в которых разработаны теоретико-методические основы развития грамматических навыков.

Эффективность интеграции литературы и языка на этапах образования в зарубежных странах, а также вопросы изучения языка через художественные произведения в среднем образовании нашли отражение в исследовательских работах А.Андерсона, И.Батлера, Л.Кракауэра, П.Кеннеди, Г.Лазара, П.Фалфи. Проблемы повышения интереса к образцам художественной литературы были глубоко исследованы многими зарубежными учеными, такими как А.Бёрнс, Л.Дж.Дорн, С.Элерс, Ж.Женетт, Й.Гжесик, К.М.Мерга, Э.Ортлиб, А.Перрин, Г.Вестхофф, Х.Вилленберг⁶. Их научные труды заложили важную теоретическую основу для развития лингвистической и культурной компетенции посредством литературы.

⁴ Чернов Б.Л. Семантика: функционирование: межвузовский сборник научных трудов : памяти В.И.Чернова: (к 75-летию со дня рождения). Федеральное агентство по образованию, Вятский гос. гуманитарный ун-т; [науч. ред. С.В.Чернова]. – Киров: Изд-во ВятГГУ, 2009. – 291 с.; Ладыженская Т.А. Система работы по развитию связной устной речи учащихся. Науч.-исслед. ин-т содерж. и методов обучения Акад. пед. наук СССР. – Москва: Педагогика, 1975. – 255 с.; Крылова О.А. Лингвистическая стилистика: учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по филол. специальностям: в 2 кн. – Москва: Высш. шк. (ВШ), 2006. – 245 с.; Вятютнев М.Н. Методические основы теории школьного учебника русского языка как иностранного: автореферат дис. ... доктора педагогических наук. – Москва, 1983. – 37 с.; Дубовицкая О.В. Методика обучения грамматике иностранного языка в условиях коммуникативного подхода. – Москва: Просвещение, 2003. – 184 с.

⁵ Кунабаева С.С. Теория и практика современного иноязычного образования. – Алматы: Эдельвейс, 2010. – 344 с.; Мусаелян И.Ф. Формирование грамматической компетенции при обучении иностранному языку. – Москва: Просвещение, 2007. – 186 с.; Еловская С.В. Методика формирования грамматических навыков в процессе обучения иностранному языку. – СПб.: РГПУ им. А.И. Герцена, 2012. – 172 с.; Карандеева Л.Г. Грамматическая компетенция как компонент иноязычной коммуникативной компетенции. – Москва: Флинта, 2014. – 164 с.; Hausmann-Ushkova N.V. Grammatische Kompetenz im Fremdsprachenunterricht. – Berlin: Langenscheidt, 2011. – 198 S.; Левченко В.В. Теоретические основы обучения грамматике иностранного языка. – Москва: Академия, 2009. – 208 с.; Вавичкина Т.А. Развитие грамматических навыков в системе обучения иностранным языкам. – Екатеринбург: УрГПУ, 2015. – 176 с.; Власова Е.В. Методические аспекты формирования грамматической компетенции студентов. – СПб.: Каро, 2018. – 192 с.

⁶ Burns A. Collaborative Action Research for English Language Teachers. Cambridge: Cambridge University Press, 2003. – 197 p.; Dorn L. J., Soffos C. Teaching for Deep Comprehension: A Reading Workshop Approach. Portland, ME: Stenhouse Publishers, 2005. – 192 p.; Ehlers S. Literacy – The First Decade of the New Millennium. Reading Horizons, 2011, 51(2), 93-102.; Genette G. Narrative Discourse: An Essay in Method (J.E.Lewin, Trans.). Ithaca: Cornell University Press, 1980. – 285 p.; Grzesik J. Measuring Literary Reading Motivation: Questionnaires Design and Pilot Testing. European Journal of Educational Research, 2017, 6(3), 345-356.; Merga M.K. Exploring the Role of Parents in Supporting Recreational Book Reading Beyond Primary School. English in Education, 2014, 48(2), – 149-163 p.; Ortlieb E. Theoretical Models of Learning and Literacy Development. Bingley: Emerald Group Publishing, 2014. – 250 p.; Perrin A. Book Reading 2016. Washington, DC: Pew Research Center, 2016. – 13 p.; Westhoff G. Standards and the European Language Portfolio: A Model for the Definition of Standards. Strasbourg: Council of Europe, 2007. – 30 p.

Классические фундаментальные исследования по методике преподавания грамматики иностранного языка, в том числе вопросы целенаправленного формирования и закрепления грамматической компетенции на основе поэтических текстов, были созданы Р.Ладом, В.С.Сетлином, Г.Палмером, М.Уэстом, Ч.К.Фризом⁷ и заложили теоретико-методическую основу совершенствования грамматической компетенции в мировой методической школе.

Связь диссертационного исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного учреждения, где выполнена диссертация. Диссертационное исследование выполнено в рамках приоритетного направления научно-исследовательского плана кафедры прикладных дисциплин немецкого языка Узбекского государственного университета мировых языков по теме «Новые направления методики обучения иностранным языкам».

Целью исследования является совершенствование грамматической компетенции студентов направления «Филология и преподавание языков (немецкий язык)» высших учебных заведений в преподавании немецкого языка на основе поэтических текстов.

Задачи исследования заключаются в следующем:

определить научно-теоретические и методологические основы обучения грамматике немецкого языка на основе поэтических текстов, а также проанализировать государственные образовательные стандарты, учебные программы и учебники по немецкому языку с точки зрения совершенствования грамматической компетенции студентов-филологов на основе поэтических текстов;

исследовать современные методы, интегративные подходы и дидактические возможности совершенствования грамматической компетенции студентов-филологов на основе поэтических текстов, а также разработать соответствующую методическую систему;

выявить трудности, возникающие в процессе совершенствования грамматической компетенции на основе поэтических текстов, и разработать поэтапный механизм и систему упражнений, направленные на их преодоление;

оценить эффективность предложенной методики путем организации и проведения педагогического эксперимента.

Объектом исследования выбран процесс совершенствования грамматической компетенции студентов 1 курса бакалавриата направления образования «Филология и преподавание языков (немецкий язык)» на основе поэтических текстов в ходе обучения немецкому языку.

⁷ Fotos S., Ellis R. Form-Focused Instruction and Second Language Learning // Oxford Applied Linguistics. – 2001. – 62 p.; Ellis R. Current Issues in the Teaching of Grammar: An SLA Perspective // TESOL Quarterly. – 2006. – Vol. 40, №1. – 83-107 p.; Lado R. Linguistics Across Cultures: Applied Linguistics for Language Teachers. – Ann Arbor: University of Michigan Press, 1957. – 141 p.; Сетлин В.С. Методика преподавания грамматики английского языка. – Москва: Просвещение, 1963. – 184 с.; Palmer H.E. The Principles of Language-Study. – London: Harrap, 1921. – 124 p.; West M. The New Method Grammar. – London: Longmans, Green, Co., 1926. – 268 p.; Fries C.C. Teaching and Learning English as a Foreign Language. – Ann Arbor: University of Michigan Press, 1945. – 185 p.

Предметом исследования являются содержание, методы и средства процесса совершенствования грамматической компетенции студентов филологического направления на основе поэтических текстов при обучении немецкому языку.

Методы исследования. В исследовании используется комплекс методов, направленных на обеспечение адекватного изучения: теоретические (аналитико-синтетический, сравнительно-сопоставительный, аналогия и моделирование), диагностические (анкетирование, тестирование, наблюдение), прогностические (экспертная оценка, обобщение независимых оценок), педагогический эксперимент (экспериментальный дизайн, процесс испытания), а также методы математической статистики (статистическая обработка данных, графическое представление результатов и корреляционно-регрессионный анализ).

Научная новизна исследования заключается в следующем:

Определены дидактические возможности лингвопоэтического (эстетико-грамматического) компонента путем интеграции структурных, коммуникативных и эстетических функций грамматических единиц в совершенствовании грамматической компетенции студентов филологического направления на основе поэтических текстов;

Разработан *поэтапный дидактико-когнитивный механизм (механизм ПДК)* путем разделения трудностей, возникающих в процессе совершенствования грамматической компетенции на основе поэтических текстов, на *лингвистико-лингвопоэтические, основанные на межъязыковой интерференции, методико-организационные, психолого-индивидуальные, а также оценочные и технологические* типы по результатам упражнений и деятельности;

Доказана возможность поэтапного совершенствования грамматической компетенции студентов-филологов на немецком языке на основе лингвистической и лингвопоэтической интеграции поэтических текстов в результате применения технологии *текстово-интегрированного коммуникативного обучения* и методов *TAG (EFA)* и *SMILE*;

В процессе совершенствования грамматической компетенции определены дидактические и методические возможности обучения на основе поэтических текстов путем объединения *идентификационно-аналитических, трансформационно-сравнительных и творческо-коммуникативных* упражнений в единую последовательную методическую систему.

Практические результаты исследования заключаются в следующем:

усовершенствовано дидактическое обеспечение интеграции фонетических упражнений и грамматического анализа на основе поэтических текстов по предмету «Практическая грамматика и фонетика» для студентов направления образования «Филология и преподавание языков» (немецкий язык), разработана типология упражнений;

в структуру урока-модуля интегрированы элементы креативного подхода, такие как постановка мини-драмы, интонационные упражнения на

основе аудиоматериалов стихотворений, реконструкция поэтического текста в фонетико-грамматическом контексте и формы рефлексии. Эти задания усовершенствованы как дидактический комплекс, способствующий системному развитию у студентов навыков применения практических грамматических структур в процессе общения и закрепления фонетической точности; разработан банк тестов для студентов, направленных на совершенствование фонетической и грамматической компетенции.

Для студентов направления образования «Филология и преподавание языков» (немецкий язык) разработано специальное методическое пособие «Mit Gedichten zur Grammatik», направленное на интеграцию фонетических упражнений и грамматического анализа на основе поэтических текстов. На его основе создан комплекс упражнений, совершенствующих грамматическую компетенцию с использованием поэтических текстов.

Достоверность результатов исследования. Достоверность результатов исследования определяется четкой постановкой данной проблемы, получением теоретических данных из существующих научных источников, публикацией результатов исследования в отечественных и зарубежных журналах, использованием научно-исследовательских методов, соответствующих теме исследования, внедрением в практику выводов, предложений и рекомендаций, а также подтверждением полученных результатов уполномоченными государственными структурами.

Научная и практическая значимость результатов исследования. Научная значимость результатов исследования определяется возможностью их использования для теоретического обоснования и совершенствования интегрированной модели урока-модуля, объединяющей поэтические тексты и разделы фонетики, а практическая значимость заключается в том, что они могут служить прочной основой для создания и внедрения в практику учебно-методического обеспечения дисциплины «Практическая грамматика и фонетика».

Внедрение результатов исследования. На основе результатов и выводов, методических и практических предложений, разработанных в процессе анализа совершенствования грамматической компетенции студентов-филологов на основе поэтических текстов (на примере немецкого языка):

определены дидактические возможности лингвопоэтического (эстетико-грамматического) компонента путем интеграции структурных, коммуникативных и эстетических функций грамматических единиц в совершенствовании грамматической компетенции студентов филологического направления на основе поэтических текстов, и данные научные выводы были использованы в Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои в 2022-2025 годах в рамках сотрудничества с Университетом Гумбольдта (Германия) в проекте Erasmus+ International KA107 Credit mobility «Key Action 1 – Mobility for learners and staff – Higher education student and staff mobility» были

использованы результаты исследования (информационное письмо Министерства высшего образования, науки и инноваций Республики Узбекистан и Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои от 9 февраля 2026 года № 04/1-648). В результате полученные научные выводы способствовали совершенствованию методических подходов в рамках проекта и повышению его эффективности;

разработан поэтапный дидактико-когнитивный механизм (механизм ПДК) путем разделения трудностей, возникающих в процессе совершенствования грамматической компетенции на основе поэтических текстов, на лингвистико-лингвопоэтические, обусловленные межъязыковой интерференцией, методико-организационные, психолого-индивидуальные, а также оценочные и технологические типы, который был внедрён в качестве методической модели в учебные семинары, тренинги и занятия по повышению квалификации, проводимые Ассоциацией учителей немецкого языка Узбекистана (Deutschlehrerverband Usbekistan) (справка ННО «Ассоциация учителей немецкого языка Узбекистана» № 3 от 19 января 2026 года). В результате были систематизированы методические подходы преподавателей к поэтапному выявлению и преодолению грамматических трудностей и усилена научно-теоретическая обоснованность процесса повышения квалификации;

доказана возможность поэтапного совершенствования грамматической компетенции студентов-филологов на немецком языке на основе лингвистической и лингвопоэтической интеграции поэтических текстов в результате применения технологии текстово-интегрированного коммуникативного обучения и методов TAG (EFA) и SMILE, что нашло практическое применение в ходе просветительско-методических семинаров и тренингов для учителей немецкого языка, организованных Обществом дружбы «Узбекистан – Германия» (справка Общества дружбы «Узбекистан – Германия» № OD-02 от 19 января 2026 года). В результате была обеспечена практическая эффективность современных интегративных методических подходов и расширены методические взгляды преподавателей;

в процессе совершенствования грамматической компетенции определены дидактические и методические возможности обучения на основе поэтических текстов путем объединения идентификационно-аналитических, трансформационно-сравнительных и творческо-коммуникативных упражнений в единую последовательную методическую систему, которая была внедрена в Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои в 2022-2025 годах в рамках сотрудничества с Университетом Гумбольдта (Германия) в проекте Erasmus+ International KA107 Credit mobility «Key Action 1 – Mobility for learners and staff – Higher education student and staff mobility» были использованы результаты исследования (информационное письмо Министерства высшего образования, науки и инноваций Республики Узбекистан и Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои от 9 февраля 2026 года № 04/1-648). В результате на основе статистического и

вероятностного анализа была подтверждена более высокая педагогическая эффективность разработанной методической системы по сравнению с традиционными методами обучения.

Апробация результатов исследования. Результаты данного исследования были представлены и обсуждены на 2 международных и 3 республиканских научно-практических конференциях.

Публикация результатов исследования. По теме диссертационного исследования опубликовано всего 22 научные работы, из них 8 статей – в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных научных результатов докторских диссертаций, в том числе 3 статьи – в зарубежных журналах и 5 статей – в отечественных журналах. Кроме того, опубликованы статьи в материалах 8 международных и 6 республиканских научно-практических конференций.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трех основных глав, заключения и списка использованной литературы, общим объемом 157 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обоснованы актуальность и необходимость темы исследования, освещена степень изученности проблемы, определены цель и задачи работы, объект и предмет исследования, изложены методы исследования, научная новизна и практические результаты диссертации, обоснована достоверность полученных результатов, их научная и практическая значимость, приведены сведения о внедрении результатов исследования в практику, их публикации, структуре и объеме диссертации.

Первая глава диссертации, озаглавленная **«Теоретические основы совершенствования грамматической компетенции студентов-филологов на основе поэтических текстов»**, рассматривает совершенствование грамматической компетенции студентов как педагогическую проблему, анализирует поэтические тексты и их роль в совершенствовании грамматической компетенции, а также современные подходы к использованию поэтических текстов в преподавании немецкого языка.

В обучении иностранному языку грамматическая компетенция признается основополагающей для овладения языком. Термин **«Грамматика»** происходит от древнегреческого выражения *«grammatikḗ technḗ»*, что означает *«искусство письма»*, *«техника письма»* или *«наука о системе письма»*. Со временем этот термин приобрел значение *«свода правил языка»* или *«теоретического знания о структуре языка»*⁸.

М.А.К.Халлидей, продвигая функциональный подход, интерпретирует грамматику как средство создания смысла. Он выделяет три основные метафункции языка: идеационная – отражение действительности;

⁸ O'zbekiston Milliy Ensiklopediyasi: 12 jild (7-jild, G-I). Toshkent: O'zbekiston Milliy Ensiklopediyasi. 2000, – 310 b.

межличностная – установление отношений в коммуникации; текстуальная – обеспечение связности и целостности текста. Языковая система основана на «системе выбора», то есть говорящий выбирает конструкцию, соответствующую смыслу, из имеющихся грамматических вариантов⁹.

Ученые нашей страны Б.Тухлиев, М.Шамсиева и Т.Зиёдова рассматривают грамматику как неотъемлемую часть науки о языке и подразделяют ее в основном на морфологию и синтаксис. Они утверждают: «В разделе морфологии анализируются состав слова и части речи, а в разделе синтаксиса – словосочетания и типы предложений». Термин «грамматика» происходит от греческого слова «*grammatikē*», означающего «*знание о чтении и письме*»¹⁰.

В модели коммуникативной компетенции Л.Бахмана грамматическая компетенция рассматривается в составе организационной компетенции и подразделяется на два компонента: грамматическую компетенцию – овладение грамматическими правилами, словообразованием и синтаксическими связями; компетенцию построения текста – управление связностью, системой связей и структурой текста. По нашему мнению, подходы М.А.К.Хэллидея и Л.Бахмана обладают приоритетной значимостью, поскольку интерпретируют грамматику в интеграции со значением, коммуникацией и текстовой организацией. В то же время в концепциях Ф. де Соссюра, Л.Блумфилда и Н.Хомского грамматика преимущественно трактуется как системный или ментальный механизм, вследствие чего её коммуникативная направленность раскрывается в ограниченной степени.

На основе авторского подхода мы определяем грамматическую компетенцию следующим образом: *«Грамматическая компетенция – это интегративная языковая способность, направленная не только на понимание фонологической, морфологической и синтаксической системы языковых единиц, но и на их осознанный выбор, адаптацию и устойчивое применение в соответствии с коммуникативной ситуацией, целью речи и контекстом дискурса»*. Эта компетенция глубоко исследована в лингвистике, в частности, в генеративно-синтаксических теориях (Н.Хомский), коммуникативном подходе (Д.Хаймс), а также в методиках преподавания языка (М.Канале, М.Свейн, Л.Бахман).

В исследованиях узбекских ученых проблема грамматической компетенции освещается на основе системного подхода. М.Б.Норкулова определяет *автоматизированные грамматические навыки* как ведущий компонент в структуре грамматической компетенции¹¹. К.М.Солижонova показывает, что грамматическую компетенцию можно развивать на основе

⁹ Kurevija M. Grammatik in Texten im Deutschunterricht (Deutsch als Zweitsprache und Deutsch als Fremdsprache) – ein internationaler Vergleich Deutschland – Kroatien: Dr. phil. Dissertation. – Ludwigsburg: Pädagogische Hochschule Ludwigsburg, 2018. – 329 S.

¹⁰ To‘xliyev B.A., Shamsiyeva M.M., Ziyodova T.U. O‘zbek tili o‘qitish metodikasi. – Toshkent: Yangi asr avlodi, 2006. – B. 34-38. <https://uzresearchers.com/index.php/BTRT/article/view/705>

¹¹ Norqulova M.B. Qoraqalpog‘iston Respublikasi A2 darajadagi o‘quvchilarning ingliz tili grammatik kompetensiyasini shakllantirishda aktdan foydalanish metodikasi. Avtoref. ... ped. fanlari bo‘yicha falsafa dok. – Buxoro: 2025. – 56 b.

содержательно-коммуникативного компонента и эстетико-контекстуального компонента¹². С.Н.Самиева интерпретирует грамматическую компетенцию как интеграцию теоретического, практического и рефлексивного компонентов¹³.

Согласно CEFR, грамматическая компетенция характеризуется следующими 6 основными компонентами (параметрами)¹⁴: *грамматические элементы; грамматические категории; грамматические классы; грамматические структуры; грамматические процессы; грамматические отношения.*

Опираясь на вышеизложенные взгляды учёных, мы выделяем в грамматической компетенции следующие компоненты: *структурно-грамматический, операционно-грамматический, семанτικο-грамматический, автоматизированный грамматический и функционально-коммуникативный.*

На основе авторского подхода мы предлагаем включить «лингвопоэтический (эстетико-грамматический) компонент» в состав компонентов грамматической компетенции. Этот компонент характерен именно для работы с поэтическими текстами и подразумевает осмысление эстетической функции грамматических форм. Например, стилистический сдвиг времен, грамматический параллелизм, синтаксический ритм и пауза. Этот компонент не выделен отдельно в традиционных моделях и является научной основой нашего исследования.

В процессе обучения иностранному языку виды текстов являются важным дидактическим средством, составляющим содержание образования. Тексты служат для понимания языковых единиц в контексте, закрепления лексических и грамматических знаний и формирования речевых навыков. Использование текстов различных жанров и функциональной направленности расширяет кругозор учащихся и позволяет им овладеть языком не только как набором правил, но и как средством общения. Поэтому правильный выбор и целесообразное применение типов текстов при обучении иностранному языку имеет важное значение для повышения эффективности обучения.

Проблема выбора поэтического текста, соответствующего уровню CEFR B1, также считается важной, и в связи с этим современные специалисты в области преподавания языка предлагают использовать *экспериментальную методологию и корпус-базированный подход*. С.Маккарти, основываясь на регулярных учебных показателях, собрал стихотворения, соответствующие каждому уровню, чтобы адаптировать поэтические тексты к различным уровням владения языком.

¹² Solijonova K.M. Bo'lajak rus tili o'qituvchilarining grammatik kompetensiyasini badiiy matnlar asosida takomillashtirish. Avtoref. ... ped. fanlari bo'yicha falsafa dok. – Namangan: 2025. – 56 b.

¹³ Samiyeva S.N. Bo'lajak mutaxassislarning ingliz tilida nazariy va amaliy grammatik kompetensiyalarini takomillashtirish. Avtoref. ... ped. fanlari bo'yicha falsafa dok. – Toshkent: 2024. – 59 b.

¹⁴ Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: Lernen, lehren, beurteilen. Begleitband. – Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, 2020. – 278 S. <https://www.klett-sprachen.de/gemeinsamer-europaeischer-referenzrahmen-fuer-sprachen/t-1/9783126769990>

Во второй главе, озаглавленной **«Педагогические условия совершенствования грамматической компетенции на основе поэтических текстов»**, проанализированы учебные программы и учебно-методические комплексы. При этом были изучены дидактические возможности совершенствования грамматической компетенции на основе поэтических текстов и разработана система упражнений, направленных на совершенствование грамматической компетенции с использованием поэтических текстов.

В Постановлении Президента Республики Узбекистан от 10 декабря 2012 года №ПП-1875 «О мерах по дальнейшему совершенствованию системы изучения иностранных языков» определено, что программы по изучению иностранных языков, в том числе немецкого языка, должны включать следующие принципы: развитие коммуникативной компетенции - культурно-контекстуальные навыки наряду с языковыми правилами; интегративное обучение – с использованием грамматики, лексики, культурологических аспектов и современных информационно-коммуникационных технологий; непрерывное образование – постоянное обновление и закрепление на практике на уровнях бакалавриата и магистратуры¹⁵.

Одним из основных нормативных документов организации образования является Государственный образовательный стандарт. Постановление Кабинета Министров Республики Узбекистан от 27 марта 2024 года №157 «О мерах по совершенствованию порядка разработки и внедрения государственных образовательных стандартов и государственных образовательных требований» является одной из важных методических и нормативных основ для системы подготовки кадров. Данный документ предусматривает гармонизацию образовательного процесса с национальными и международными требованиями, стандартизацию учебных программ и четкое определение механизмов контроля качества образования.

В ходе нашего исследования были проанализированы «Квалификационные требования к направлению образования бакалавриата 60230100 – Филология и преподавание языков (романо-германские языки)». Этот документ применяется в процессе обучения и подготовки студентов-переводчиков на основании приказа Министерства высшего образования, науки и инноваций Республики Узбекистан №344 от 7 августа 2023 года. Данный документ разработан на основе государственных образовательных стандартов высшего образования, национальных квалификационных рамок и действующих нормативных требований к системе высшего образования. Он направлен на обеспечение профессиональной подготовки выпускников образовательного направления 60230100 – Филология и преподавание языков (романо-германские языки).

В качестве учебной программы была проанализирована программа дисциплины «Практическая грамматика и фонетика». Данная дисциплина

¹⁵ Постановление Президента Республики Узбекистан от 10 декабря 2012 года №ПП-1875 «О мерах по дальнейшему совершенствованию системы изучения иностранных языков».

предназначена для студентов 1-го курса и состоит из двух основных модулей (грамматика и фонетика). В грамматическом модуле изучаются основные темы, такие как глагольная система (современные и возвратные глаголы), структура предложения, местоимения, предлоги, употребление прилагательных, сложные предложения (придаточные определительные, временные, цели), сослагательное наклонение и пассивные формы.

В данном исследовании при анализе учебных программ и учебников за основу были взяты критерии оценки учебников, разработанные А. Каннингсвортом, и критерии анализа учебных программ Дж.Ричардса. Именно Ричардс разработал критерии оценки учебной программы и учебника с точки зрения куррикулума. Эти критерии позволили определить содержательное расположение грамматической компетенции, методическую реализацию, систему упражнений и уровень обучения на основе текста.

В ходе исследования, посвящённого совершенствованию грамматической компетенции студентов-филологов на основе поэтических текстов, была выявлена и систематизирована типология трудностей, возникающих в процессе обучения. При её разработке в качестве одного из основных критериев были учтены индивидуально-когнитивные особенности студентов, стили обучения и психологические факторы (см. табл. 1).

Таблица 1.

Типология трудностей при совершенствовании грамматической компетенции на основе поэтических текстов

Типология трудностей	Содержание типологии	Упражнения и виды деятельности
<i>Лингвистические и лингвопоэтические трудности</i>	– неверное определение грамматической позиции глагола в стихотворных строках с инверсией; – неправильное определение границ предложения вследствие явления enjambement; – неспособность восстановить пропущенный грамматический элемент при наличии эллипсиса; – восприятие поэтической формы как грамматически ошибочной конструкции.	Выявлены на основе анализа типичных ошибок студентов при выполнении упражнений по синтаксическому анализу поэтического текста (определение членов предложения (<i>Satzglieder</i>)), перестройке порядка слов (<i>Satzumstellung</i>) и объяснению грамматических конструкций.
<i>Трудности, обусловленные межъязыковой интерференцией</i>	– перенос свободного порядка слов родного языка в немецкий поэтический текст; – нарушение конечной позиции глагола в придаточных предложениях; – интерпретация форм <i>Konjunktiv II</i> как форм прошедшего времени; – ошибочный выбор конструкций «предлог + падеж» по модели родного языка.	Выявлены на основе анализа типичных интерференционных ошибок при выполнении переводно-сопоставительных упражнений, сопоставлении грамматических моделей немецкого и узбекского языков, а также в ходе устного грамматического комментирования.

<i>Методические и организационные трудности</i>	отсутствие специально выделенного учебного времени для работы с поэтическими текстами; использование стихотворений в учебниках преимущественно в качестве иллюстративного материала; недостаточный опыт преподавателей в разработке грамматических упражнений на основе поэтических текстов.	Выявлены на основе наблюдения за учебными занятиями, анализа учебных планов, распределения учебного времени на работу с поэтическими текстами, а также мониторинга педагогической деятельности преподавателей.
<i>Психологические и индивидуально-дифференциальные трудности</i>	восприятие студентами поэтического текста как «сложного» и «чрезмерно теоретизированного» учебного материала; страх допустить ошибку при выполнении грамматического анализа; снижение учебной мотивации у студентов с недостаточным уровнем владения немецким языком; – индивидуальные различия в уровне эстетического восприятия и аналитического мышления.	Выявлены на основе анализа рефлексивных дневников студентов, письменных свободных высказываний и устного обсуждения поэтических текстов, позволивших определить различия в уровне учебной мотивации и познавательной активности.
<i>Контрольно-оценочные и технологические трудности</i>	– отсутствие чётких критериев (рубрик) оценивания грамматической компетенции, формируемой на основе поэтических текстов; недостаточная дифференциация критериев оценки грамматической правильности и поэтической свободы; недостаточное количество заданий для работы с поэтическими текстами на цифровых образовательных платформах (CALL);	Выявлены на основе анализа результатов выполнения тестовых заданий по поэтическим текстам, оценки письменных аналитических работ, выполнения упражнений на цифровых образовательных платформах (CALL), а также материалов формирующего оценивания.

В ходе настоящего исследования была разработана авторская типология трудностей, возникающих в процессе совершенствования грамматической компетенции на основе поэтических текстов, предусматривающая выделение следующих типов: лингвистико-лингвопоэтических, обусловленных межъязыковой интерференцией, методико-организационных, психолого-индивидуальных, а также контрольно-оценочных и технологических. Данная типология разработана с опорой на фундаментальные научные положения, признанные современной теорией обучения иностранным языкам.

Методологическую основу выявления и систематизации указанных трудностей составляют научные положения Р.Эллиса, У.Вайнрайха и Л.Ф.Бахмана. Согласно теории овладения вторым языком Р.Эллиса, трудности, возникающие в процессе обучения, обусловлены лингвистической сложностью языкового материала, характером учебных заданий и индивидуальными особенностями обучающихся. Теория межъязыковой интерференции, разработанная У.Вайнрайхом, объясняет, что значительная часть грамматических и синтаксических ошибок возникает вследствие структурных различий между родным и изучаемым языками.

Результаты исследования показали, что трудности, возникающие в процессе совершенствования грамматической компетенции студентов филологических направлений на основе поэтических текстов, носят закономерный характер и непосредственно обусловлены лингвистическими,

когнитивными, методическими и лингвопоэтическими особенностями грамматической системы. В связи с этим их преодоление должно осуществляться не посредством фрагментарных методических приёмов, а на основе поэтапного, интегративного подхода, основанного на специально разработанном механизме совершенствования грамматической компетенции.

Разработанный нами механизм, опираясь на теорию «грамматического механизма», обоснованную В.С.Цетлиным, адаптирует ее к контексту поэтических текстов и интерпретируется как целостная система, состоящая из шести основных этапов. Этот механизм служит для обеспечения неразрывной связи между восприятием, обработкой и применением грамматических знаний в речевой деятельности.

Разработанный в рамках исследования поэтапный дидактико-когнитивный механизм (ПДК-механизм) представляет собой алгоритмически организованный дидактический механизм, направленный на совершенствование грамматической компетенции студентов на основе поэтических текстов. Его структура включает взаимосвязанные этапы обеспечения нормативно-дидактической согласованности, контекстуального осмысления грамматических единиц, межсистемного сопоставления и когнитивно-семантической обработки, практического применения и контекстуальной трансформации, методической интеграции и организационной адаптации, а также рефлексивного оценивания и стабилизации сформированных грамматических навыков. Последовательная реализация данных этапов обеспечивает поэтапную трансформацию грамматических знаний от лингвопоэтического восприятия к их коммуникативному использованию.

В рамках ПДК-механизма совершенствование грамматической компетенции осуществляется в соответствии со следующей алгоритмической последовательностью: на первом этапе выявляются лингвистические и лингвопоэтические особенности грамматических единиц, представленных в поэтическом тексте; на втором этапе осуществляется их сопоставление с нормативной грамматической моделью и когнитивно-семантическая обработка; на третьем этапе посредством трансформационно-сопоставительных упражнений осознаются функциональные и стилистические особенности грамматических форм; на заключительном этапе грамматические единицы самостоятельно используются в процессе творческой коммуникативной деятельности и закрепляются посредством рефлексивного оценивания.

В качестве основных структурных компонентов данного механизма определены компонент лингвопоэтического анализа, когнитивно-перерабатывающий компонент, коммуникативно-трансформационный компонент и рефлексивно-оценочный компонент. Их интеграция обеспечивает развитие грамматической компетенции не только как системы теоретических знаний, но и как способности к её функциональному, коммуникативному и эстетическому применению (см. Рисунок 1).

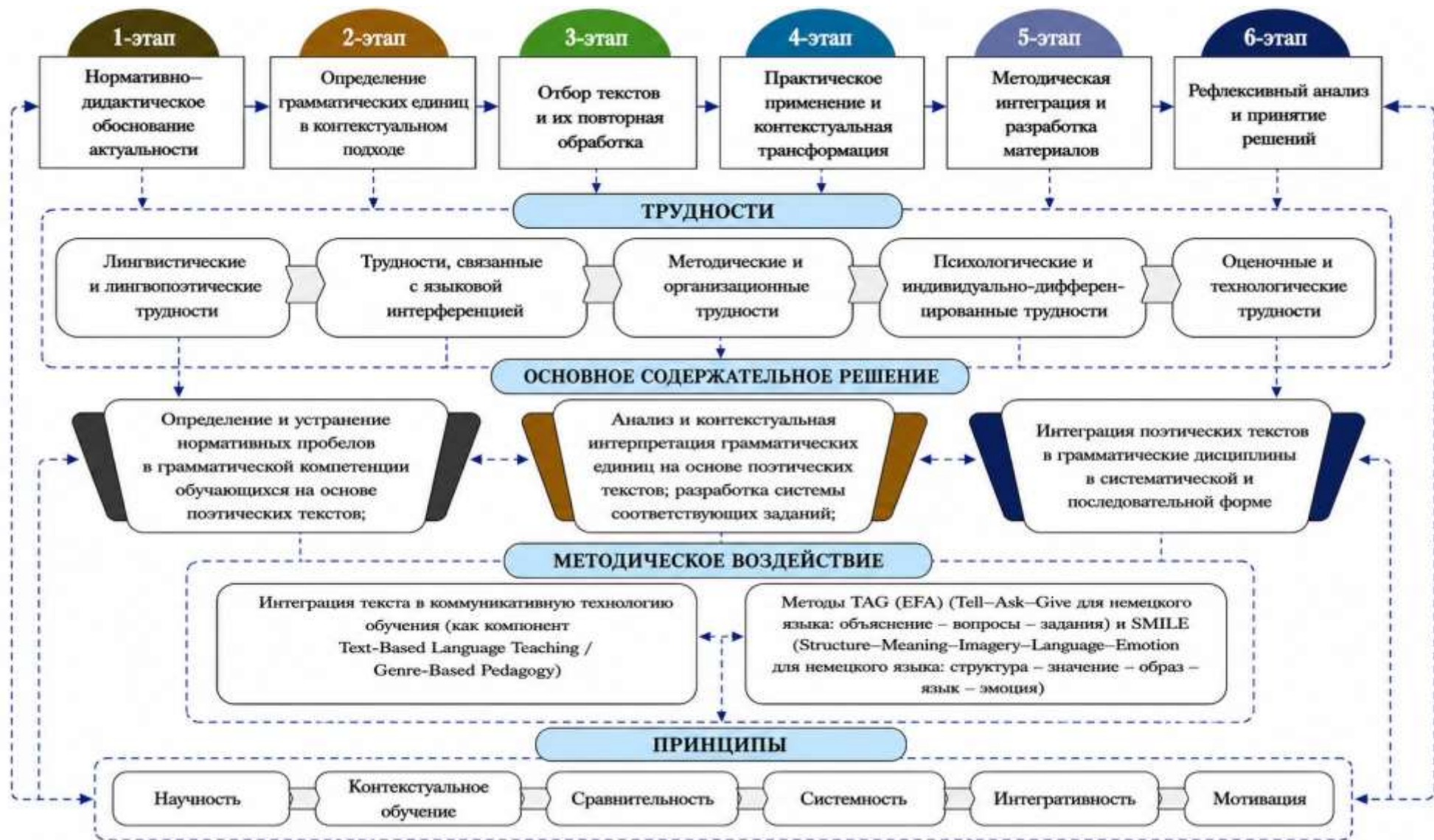


Рисунок 1. Поэтапный дидактико-когнитивный механизм совершенствования грамматической компетенции на основе стихотворных текстов (ПДК-механизм).

В ходе нашего исследования была предложена система упражнений, направленных на совершенствование грамматической компетенции студентов-филологов на основе стихотворных текстов, опираясь на методические взгляды Е.И.Пассова и Е.А.Лагая¹⁶. Подход этих двух ученых важен тем, что они интерпретируют упражнения как последовательную методическую систему, обеспечивающую поэтапный переход от когнитивной к коммуникативной деятельности в процессе их освоения (см. Рисунок 2):

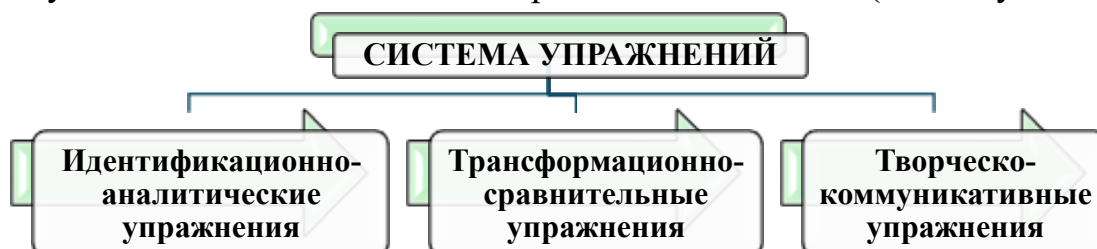


Рисунок 2. Система упражнений, направленных на совершенствование грамматической компетенции студентов-филологов на основе поэтических текстов.

Данная система упражнений разработана на основе принципа *поэтапности (последовательности)* Н.И.Геза, *принципа направленности на преодоление трудностей*, *принципа интеграции языкового материала и речевой деятельности*, *принципа сознательности и рефлексивности*, *принципа коммуникативной направленности*, *принципов лингвистической и лингвопоэтической интеграции*¹⁷.

Первый тип упражнений – идентификационно-аналитические упражнения, которые представляют собой начальный когнитивно-аналитический этап совершенствования грамматической компетенции. Данный тип упражнений направлен на выявление, выделение, распознавание и анализ грамматических единиц, представленных в поэтическом тексте, обеспечивая осознанное восприятие, необходимое для формирования и укрепления внутренней грамматической модели обучающихся. В процессе выполнения данных упражнений грамматические формы осмысливаются не как готовые правила, а как функциональные единицы, реализующиеся в художественно-эстетическом контексте.

При использовании идентификационно-аналитических упражнений ведущую роль играют следующие дидактические, методические и психологические принципы: принцип поэтапности (переход от простого распознавания грамматических единиц к анализу более сложных поэтических конструкций), принцип осознанности, принцип системности и последовательности, принцип интеграции лингвистического и лингвопоэтического анализа, а также принцип стимулирования когнитивной активности обучающихся. Ниже представлен пример этого типа упражнений.

¹⁶ Лагай Е.А. Система упражнений для обучения научному стилю студентов филологов. Ўзбекистонда хорижий тиллар. No 1(30), 2020. – С. 84-92.

¹⁷ Gez N.I. History of foreign methods of teaching foreign languages. Vulture of the Ministry of Defense of the Russian Federation. – Moscow: Academy (Academia), 2021. – 846 p.

Идентификационно-аналитические упражнения

(направленные на преодоление лингвистических и лингвопоэтических трудностей)

Основная цель упражнения

Сформировать у студентов умение:

- распознавать грамматические формы в поэтическом тексте;
- различать нормативное и поэтическое употребление грамматических единиц;
- анализировать смысловую и эмоционально-экспрессивную функцию грамматических единиц.

Прочитайте следующий фрагмент стихотворения. (*Lesen Sie den folgenden Gedichtauszug.*)

*Wenn wir uns wieder in den Haaren liegen
und du mich nochmal Sterne sehen lässt,
dann geb ich dir von Mal zu Mal den Rest,
wenn wir uns wieder in den Haaren liegen*¹⁸.

Этап 1. Идентификация

Найдите и выделите в стихотворении следующие грамматические явления. (*Markieren Sie im Gedicht die folgenden grammatischen Einheiten*):

Придаточное предложение с союзом	Грамматическое явление	Вторая позиция глагола в главном предложении
<i>wenn wir</i>	<i>liegen, lässt</i>	<i>dann geb ich</i>

Этап 2. Анализ

Проанализируйте выявленные грамматические явления по следующим критериям. (*Analysieren Sie die grammatischen Einheiten*)

<i>Grammatische Einheit</i>	<i>Normative Form</i>	<i>Poetische Form</i>	<i>Begründung</i>

Этап 3. Лингвопоэтическая интерпретация

Дайте письменный ответ (2-3 предложения) на следующий вопрос. (*Beantworten Sie folgende Frage schriftlich.*) *Wie beeinflussen die Konstruktionen mit “wenn ... dann” sowie die Wortstellung die Aussage und die emotionale Wirkung des Gedichts?*

Второй тип упражнений – трансформационно-сопоставительные упражнения, направленные на объяснение грамматических единиц, сопоставление нормативных и поэтических форм, а также осознание и предупреждение межъязыковой интерференции. Данный тип упражнений предполагает не только распознавание и идентификацию грамматических явлений, но и углубление грамматических знаний студентов посредством их активного анализа, трансформации и сопоставления.

В процессе работы с поэтическими текстами грамматические формы нередко отклоняются от языковой нормы, приобретая стилистическую и эмоционально-экспрессивную окраску. Трансформационно-сопоставительные упражнения позволяют объяснить причины подобных отклонений, сопоставить поэтическую девиацию с нормативной грамматической моделью и осмыслить роль грамматического выбора в формировании смысла художественного текста.

¹⁸ Hahn, Ulla. Wenn wir uns wieder in den Haaren liegen. In: Herz über Kopf. Gedichte. Stuttgart: Deutsche Verlags-Anstalt, 1981. S. 56.

При использовании трансформационно-сопоставительных упражнений ведущую роль играют следующие дидактические, методические и психологические принципы: принцип осознанности и рефлексии, принцип сопоставительного анализа, принцип единства языковой нормы и поэтической девиации, принцип предупреждения межъязыковой интерференции, а также принцип поэтапного усложнения учебной деятельности.

Трансформационно-сопоставительные упражнения			
(направленные на преодоление трудностей, обусловленных межъязыковой интерференцией)			
<i>Ich habe keine Zeitung gelesen.</i> <i>Ich habe keiner Frau nachgesehn.</i> <i>Ich habe den Briefkasten nicht geöffnet.</i> <i>Ich habe keinem einen Guten Tag gewünscht.</i> <i>Ich habe nicht in den Spiegel gesehn.</i> <i>Ich habe mit keinem über alte Zeiten gesprochen und</i> <i>mit keinem über neue Zeiten.</i> <i>Ich habe nicht über mich nachgedacht.</i> <i>Ich habe keine Zeile geschrieben.</i> <i>Ich habe keinen Stein ins Rollen gebracht¹⁹.</i>			
Этап 1. Трансформация грамматической формы			
Прочитайте следующие строки стихотворения и преобразуйте формы <i>Perfekt</i> в <i>Plusquamperfekt</i> . (Lesen Sie die folgenden Verszeilen und wandeln Sie die Perfektformen in das Plusquamperfekt um.)			
Требуется:			
– заменить вспомогательный глагол <i>haben</i> на форму <i>hatte</i> ;			
– сохранить форму <i>Partizip II</i> ;			
– не изменять грамматическую структуру предложения			
(Ordnen Sie das Verb normgerecht ein und heben Sie die Inversion auf.)			
Этап 2. Сопоставительный анализ форм Perfekt и Plusquamperfekt			
Сравните формы <i>Perfekt</i> и <i>Plusquamperfekt</i> и заполните таблицу. (Vergleichen Sie die Perfekt- und Plusquamperfektformen und füllen Sie die Tabelle aus.)			
Грамматический аспект	Perfekt	Plusquamperfekt	Пояснение
Этап 3. Межъязыковое сопоставление			
Переведите следующие предложения на узбекский язык двумя способами. (Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Usbekische.)			
а) Perfekt: <i>Ich habe keine Zeitung gelesen.</i>			
б) Plusquamperfekt: <i>Ich hatte keine Zeitung gelesen.</i>			
Требуется:			
– определить смысловое различие между двумя временными формами;			
– объяснить, какими языковыми средствами оно выражается в узбекском языке.			
(Erläutern Sie den Bedeutungsunterschied der beiden Zeitformen und erklären Sie, wie dieser im Usbekischen wiedergegeben wird.)			
Этап 4. Обоснование грамматического выбора			
Дайте письменный ответ (3-4 предложения) на следующий вопрос. (Beantworten Sie die folgende Frage schriftlich in 3-4 Sätzen.) Wie verstärken Inversion und Verbposition im Gedicht die emotionale Wirkung und ästhetische Aussage?			

¹⁹ Brasch, Thomas. *Der schöne 27. September: Gedichte*. Frankfurt am Main: Suhrkamp Verlag, 1980.

Заключительный тип упражнений – творческо-коммуникативные упражнения, направленные на активизацию механизма переноса (трансфера) в процессе совершенствования грамматической компетенции. Они обеспечивают возможность применения усвоенных грамматических единиц в новых речевых ситуациях, для реализации индивидуальных коммуникативных намерений и в различных формах творческого самовыражения. Благодаря этому грамматическая компетенция постепенно проявляется в речевой деятельности студентов как автоматизированная, рефлексивная и функциональная способность.

Использование творческо-коммуникативных упражнений обеспечивает совершенствование грамматической компетенции по следующим направлениям:

совершенствование способности к осознанному выбору и использованию грамматических единиц в соответствии с их коммуникативными и стилистическими функциями;

развитие умения адаптировать грамматические формы, усвоенные на основе поэтических текстов, к новым коммуникативным ситуациям;

углубление понимания взаимосвязи грамматического выбора с содержанием высказывания, его эмоциональной окраской и дискурсивным контекстом;

стабилизация коммуникативного и лингвопоэтического компонентов грамматической компетенции.

В результате грамматическая компетенция проявляется в речевой деятельности студентов как автоматизированная, гибкая и эффективно функционирующая способность.

Совершенствование грамматической компетенции посредством творческо-коммуникативных упражнений обеспечивается на основе следующих принципов: принцип коммуникативной функциональности, принцип осознанности и целесообразности грамматического выбора, принцип контекстуальной и дискурсивной адекватности, а также принцип вариативности и гибкости.

Наряду с вышеуказанной системой упражнений, в ходе нашего исследования **«Технология текстово-интегрированного коммуникативного обучения»** применялась в качестве методической основы, направленной на совершенствование грамматической компетенции студентов-филологов на основе поэтических текстов. Теоретические основы технологии текстово-интегрированного коммуникативного обучения были внедрены в методику обучения как жанрово-ориентированная педагогика Дж.Р.Мартинотом и Дж.Ротери.

На нижеследующем рисунке отражен трехступенчатый алгоритмический цикл практического применения технологии коммуникативного обучения с интеграцией текста для совершенствования грамматической компетенции студентов-филологов на основе поэтических текстов (см. Рисунок 3):



Рисунок 3. Трехступенчатый цикл технологии коммуникативного обучения с интеграцией текста.

При выборе методов совершенствования грамматической компетенции на основе поэтических текстов целесообразно использовать не весь спектр существующих методических подходов, а методы, обеспечивающие поэтапное, осознанное и контекстно обусловленное усвоение грамматических единиц. Данный выбор обусловлен тем, что поэтический текст отражает не только структурные особенности грамматических форм, но и их семантические, ритмические, стилистические и дискурсивные функции в их взаимосвязи. В связи с этим возникает необходимость в применении методов, позволяющих изучать грамматику не посредством изолированных упражнений, а в интеграции с текстом и его содержанием.

В рамках настоящего исследования для совершенствования грамматической компетенции признано целесообразным использование методов **TAG** (*Tell – Ask – Give*; в немецкой версии – *Erklären – Fragen – Aufgaben geben*, EFA) и **SMILE** (*Structure – Meaning – Imagery – Language – Emotion*). Данные методы обеспечивают последовательную организацию процесса восприятия грамматических единиц, их осознанного анализа и последующего применения в самостоятельной речевой деятельности. Особую эффективность они демонстрируют при работе с поэтическими текстами, поскольку способствуют раскрытию лингвопоэтических особенностей грамматических форм и их осмыслению в эстетическом и коммуникативном контексте. Таким образом, методы TAG и SMILE рассматриваются в качестве методического решения, соответствующего теоретическим основам совершенствования грамматической компетенции на основе поэтических текстов и дидактическим целям настоящего исследования (см. Рисунок 4).

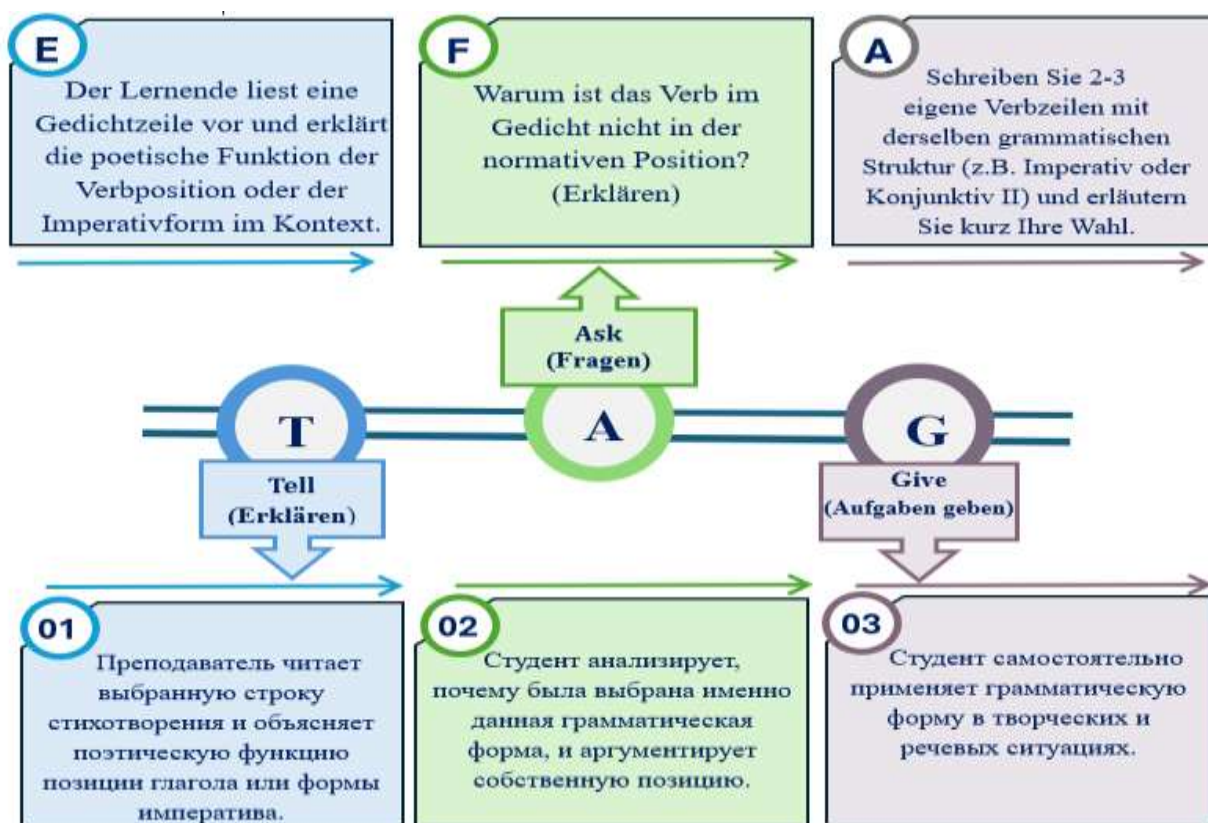


Рисунок 4. Применение метода TAG.

Ниже практическое применение метода TAG рассматривается на примере фрагмента стихотворения современного немецкого поэта Ханса Магнуса Энценсбергера «Verteidigung der Wölfe». Тема занятия: Kausalsätze mit der Konjunktion *weil*.

*Weil sie heulen,
gelten sie als unzivilisiert.
Weil sie in Rudeln leben,
sind sie gefährlich.
Man sagt, dass sie reißen.
Man fürchtet sie, obwohl sie aussterben²⁰.*

Основное внимание на занятии уделяется изучению придаточных предложений причины с союзом *weil*. Союзы *dass* и *obwohl*, встречающиеся в стихотворении, используются в качестве дополнительных грамматических единиц для сопоставительного анализа, что позволяет студентам сравнить грамматическое строение, а также семантические, стилистические и прагматические функции различных типов придаточных предложений. Благодаря этому студенты закрепляют грамматическую компетенцию посредством сопоставительного анализа сходств и различий между различными типами придаточных предложений.

T-Tell (Erklären). На первом этапе занятия студенты прослушивают аудиозапись аутентичного поэтического текста и выразительно читают

²⁰ Enzensberger, Hans Magnus. Verteidigung der Wölfe: Gedichte. 1. Aufl. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1981. S. 48.

стихотворение. Затем преподаватель объясняет грамматическое строение и синтаксические особенности придаточных предложений причины с союзом *weil*. В частности, на материале стихотворения разъясняется, что союз *weil* вводит придаточное предложение, в котором личная форма глагола (*das finite Verb*) занимает конечную позицию, тогда как в главном предложении сохраняется правило второй позиции личной формы глагола.

На следующем этапе анализируются семантические, стилистические и прагматические функции причинных придаточных предложений с союзом *weil* в поэтическом тексте. Студенты осознают, что данные грамматические конструкции не только выражают причинно-следственные отношения, но и служат средством логического обоснования социально-критической идеи автора, усиливая воздействие художественного текста на читателя. Таким образом, грамматическое правило объясняется в контексте аутентичного поэтического текста, что создаёт методическую основу для последующего самостоятельного анализа и практического применения.

A-Ask (Fragen). На данном этапе студенты самостоятельно анализируют изучаемое грамматическое явление. Для этого им предлагаются следующие вопросы: *Welche Sätze beginnen mit der Konjunktion "weil"? Wo steht das finite Verb im Nebensatz? Welche Ursachen werden mit den Kausalsätzen genannt? Warum verwendet der Autor die Konjunktion "weil"? Welche Wirkung haben die Kausalsätze auf die Aussage des Gedichts?*

Ответы на данные вопросы позволяют студентам выявить грамматическую конструкцию, проанализировать её синтаксическое строение, объяснить её семантические, стилистические и прагматические функции в поэтическом тексте, а также обосновать влияние грамматического выбора на содержание произведения.

G-Give (Aufgaben geben). На заключительном этапе студентам предлагается следующее задание. *Aufgabe: Verfassen Sie einen kurzen Text (3-4 Sätze) über Vorurteile gegenüber Menschen oder Tieren. Verwenden Sie dabei mindestens zwei Kausalsätze mit der Konjunktion "weil". Erläutern Sie anschließend die grammatische Struktur der verwendeten Kausalsätze sowie deren Funktion in Ihrem Text.*

Выполняя данное задание, студенты переносят усвоенные грамматические конструкции в новую коммуникативную ситуацию, осознанно используют их в речевой деятельности и объясняют взаимосвязь грамматического выбора с содержанием высказывания и коммуникативной целью.

Этапы *Tell – Ask – Give* метода TAG основаны на принципе поэтапного совершенствования грамматической компетенции. На этапе *Tell* грамматическое правило объясняется на основе аутентичного поэтического текста; на этапе *Ask* студенты самостоятельно анализируют грамматическое явление и осмысливают его семантические, стилистические и прагматические функции; на этапе *Give* они осознанно применяют усвоенные грамматические конструкции в новых коммуникативных ситуациях. В результате студенты

воспринимают придаточные предложения причины с союзом *weil* не только как грамматическую норму, но и как языковое средство реализации определённой коммуникативной цели и прагматического воздействия в поэтическом тексте. Это способствует усвоению грамматических знаний не как совокупности изолированных правил, а как компонента, интегрированного в содержание аутентичного поэтического текста, и обеспечивает их осознанное и целесообразное использование в реальной речевой деятельности.

Третья глава называется **«Организация и проведение педагогических опытно-экспериментальных работ»**. В данной главе изложены цели и задачи организации педагогической опытно-экспериментальной работы, результаты опытно-экспериментальной работы по совершенствованию грамматической компетенции студентов на основе поэтических текстов.

В соответствии с научно-методическими требованиями, предъявляемыми к организации опытно-экспериментальной работы, в качестве экспериментальных площадок были выбраны три образовательных учреждения, расположенных в разных регионах Республики. Это Бухарский государственный университет, Каракалпакский государственный университет имени Бердаха и Узбекский государственный университет мировых языков. Данные площадки были утверждены на основании письма ректора Узбекского государственного университета мировых языков №01-04-01/1036 от 1 марта 2025 года и письма №01-04-1/781 от 14 февраля 2025 года.

Опытно-экспериментальная работа была организована среди студентов 1-го курса всех указанных высших учебных заведений по следующим направлениям: Область знаний: 200000 – Искусство и гуманитарные науки, Область образования: 230000 – Языки, Направление образования: 60230100 – Филология и преподавание языков (немецкий язык).

Опытно-экспериментальная работа проводилась в следующие четыре этапа: *диагностический и прогностический этап, организационно-подготовительный этап, практический этап, обобщающий этап*.

Педагогическая опытно-экспериментальная работа по процессу совершенствования грамматической компетенции студентов на основе поэтических текстов оценивалась по следующим критериям. Предлагаемая система оценки позволяет определить не только уровень сформированности грамматической компетенции, но и способность студентов творчески и адекватно использовать грамматические средства в контексте поэтического текста с учётом его лингвопоэтических особенностей. Тем самым обеспечивается комплексная оценка грамматической компетенции не только с позиции теоретической подготовки, но и её практического применения и лингвопоэтического восприятия. (см. Таблицу 2):

Таблица 2.

Критерии оценки грамматической компетенции студентов на основе поэтических текстов

Степень усвоения	Критерии оценки	Оценка
Грамматические знания	Самостоятельно выделяет грамматические единицы из поэтического текста, корректно объясняет их функции, а также точно интерпретирует грамматические категории и структуры.	Отличная оценка (5 баллов)
	Может различать некоторые грамматические единицы, некоторые понимает неправильно, концепцию осознает частично.	Средний уровень (4 балла)
	Неправильно выделяет грамматические единицы или вовсе не может их определить, присутствует путаница в понятиях.	Низкий уровень (3 балла)
Навык практического применения	Правильно и творчески применяет грамматические единицы в предложениях в новом контексте.	Отличная оценка (5 баллов)
	Часто применяет грамматические конструкции правильно, но по шаблону.	Средний уровень (4 балла)
	Сталкивается с серьёзными трудностями в правильном использовании грамматических единиц.	Низкий уровень (3 балла)
Письменная речь и грамматическая корректность	В письменной речи выражается грамматически богато, плавно и стилистически точно.	Отличная оценка (5 баллов)
	В письменной речи присутствуют некоторые ошибки, предложения среднего уровня сложности.	Средний уровень (4 балла)
	Имеется множество грамматических ошибок, высказывание непонятно или фрагментарно.	Низкий уровень (3 балла)
Грамматическая корректность - устной речи	Грамматически говорит безупречно, близко к тексту и плавно.	Отличная оценка (5 баллов)
	Существуют частично грамматически правильные, иногда неправильно составленные предложения.	Средний уровень (4 балла)
	Предложения грамматически неверны, ошибки препятствуют пониманию речи.	Низкий уровень (3 балла)
Эстетическая восприимчивость (по стихотворению)	Осознанно применяет грамматические и эстетические средства поэтического языка, корректно использует богатство словарного запаса.	Отличная оценка (5 баллов)
	Частично улавливает поэтический стиль, но грамматическое выражение остается обычным.	Средний уровень (4 балла)
	Не понимает грамматический стиль, лежащий в основе стихотворения; выражение простое и сухое.	Низкий уровень (3 балла)

Экспериментальная работа проводилась на базе трех высших учебных заведений: *Узбекского государственного университета мировых языков, Бухарского государственного университета и Каракалпакского государственного университета имени Бердаха*. Всего в исследовании приняли участие 179 респондентов, из которых 88 входили в экспериментальную группу, а 91 – в контрольную группу.

Результаты показывают, что экспериментальная и контрольная группы имели практически одинаковые показатели на начальном уровне, причем доля студентов "среднего" уровня была наибольшей. Это означает, что, хотя грамматические знания студентов были достаточными в начале эксперимента,

существовали определенные пробелы в углубленном анализе и контекстуальном применении (см. Таблицу 3):

Таблица 3.

Анализ уровня совершенствования грамматической компетенции студентов (в начале эксперимента)

Учебные заведения	Экспериментальная группа				Контрольная группа			
	Количество участников испытания	Отличный	Средний	Низкий	Количество участников испытания	Отличный	Средний	Низкий
Узбекский государственный университет мировых языков	55	14	25	16	57	15	26	16
Бухарский государственный университет	18	4	8	6	19	4	8	7
Каракалпакский государственный университет имени Бердаха	15	4	7	4	15	4	8	3
Итого	88	22	40	26	91	23	42	26

Результаты экспериментального процесса наглядно демонстрируют значительные положительные изменения в грамматической компетенции студентов. Тот факт, что количество студентов с «отличным» уровнем в экспериментальной группе увеличилось с 22 до 38 человек, то есть почти вдвое, практически подтверждает эффективность методики (см. Таблицу 4):

Таблица 4.

Анализ уровня совершенствования грамматической компетенции студентов (по итогам эксперимента)

Учебные заведения	Экспериментальная группа				Контрольная группа			
	Количество участников испытания	Отличный	Средний	Низкий	Количество участников испытания	Отличный	Средний	Низкий
Узбекский государственный университет мировых языков	55	24	24	7	57	13	23	21
Бухарский государственный университет	18	8	8	2	19	5	7	7
Каракалпакский государственный университет имени Бердаха	15	6	7	2	15	4	7	4
Итого	88	38	39	11	91	22	37	32

Представим диаграмму сравнения результатов эксперимента, проведенного в ходе нашего исследования. Отобразим диаграмму результатов, приведенных в вышеуказанной таблице (см. Рисунок 5):

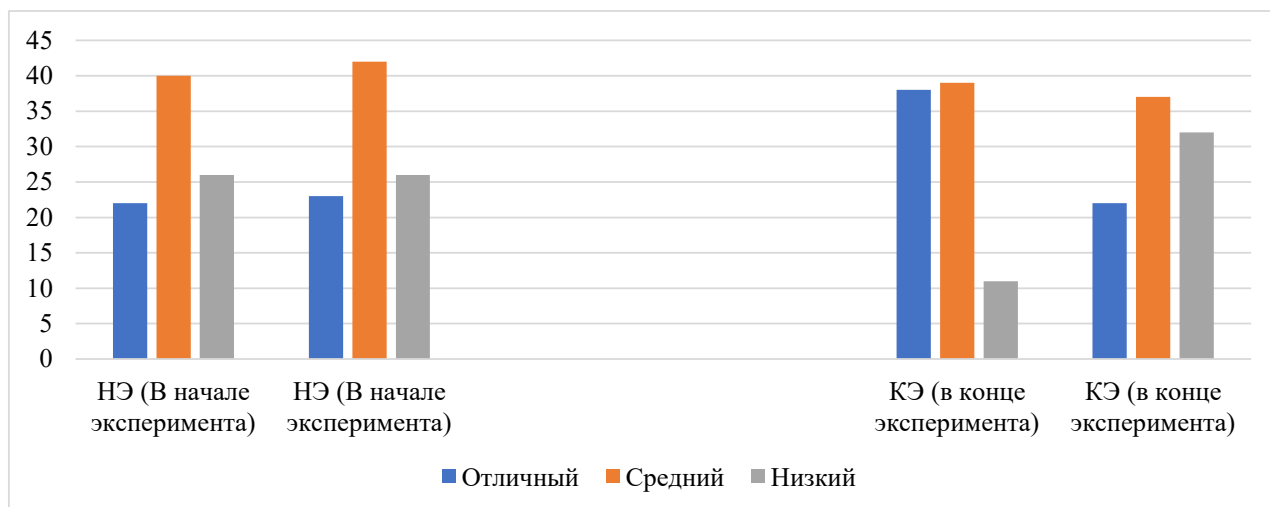


Рисунок 5. Анализ уровня совершенствования грамматической компетенции студентов.

Рассчитаем средние значения результатов оценки уровня совершенствования грамматической компетенции студентов экспериментальной и контрольной групп:

$S^2 = \frac{1}{N} \sum_i m_i (x_i - \bar{x})^2$ выборочная дисперсия, используемая при неизвестном среднем значении генеральной совокупности; на её основе определяются доверительные интервалы для параметров a_T и a_H :

$$a_T \in \left[\bar{x}_T - \frac{t}{\sqrt{N_T}} S_T; \bar{x}_T + \frac{t}{\sqrt{N_T}} S_T \right]$$

$$a_H \in \left[\bar{x}_H - \frac{t}{\sqrt{N_H}} S_H; \bar{x}_H + \frac{t}{\sqrt{N_H}} S_H \right]$$

Здесь t – нормированное отклонение, определяемое на основе доверительной вероятности p . Например, если принять $p=0,95$, то t будет равно 1,96. $\bar{X}_t = \frac{1}{88} (5 \cdot 38 + 4 \cdot 39 + 3 \cdot 11) = 4,31$

$$\bar{X}_n = \frac{1}{91} (5 \cdot 22 + 4 \cdot 37 + 3 \cdot 32) = 3,89$$

Коэффициент эффективности: $\eta = \frac{4,31}{3,89} = 1,11$

Из результатов вышеприведенных расчетов видно, что при обучении иностранному языку на основе интеграционного подхода уровни усвоения студентов в экспериментальной группе оказались более эффективными по сравнению с результатами контрольной группы, и мы можем наблюдать, что эффективность в экспериментальной группе в 1,11 раза выше.

Средний коэффициент разности между экспериментальной и контрольной группами выглядит следующим образом:

$$L = \overline{X_t} - \overline{X_n} = 4.31 - 3.89 = 0.42$$

Выбор критерия χ^2 (хи-квадрат) при анализе результатов опытно-экспериментальной работы обусловлен категориальным характером полученных эмпирических данных. Данный статистический метод позволяет определить, являются ли различия в уровнях усвоения учебного материала («высокий», «средний», «низкий») между экспериментальной и контрольной группами статистически значимыми, а не обусловлены случайными колебаниями. Вместе с тем критерий χ^2 имеет определённые ограничения, связанные с объёмом выборки и особенностями категориальной шкалы оценивания. Он позволяет выявить общие тенденции распределения результатов, однако не отражает в полной мере индивидуальную динамику изменений. С учётом указанных ограничений результаты статистического анализа интерпретировались в комплексе с данными педагогического наблюдения, анкетирования и качественного анализа, что обеспечило научную обоснованность и достоверность полученных выводов.

Как видно, результаты математико-статистических расчетов послеэкспериментальных показателей экспериментальной и контрольной групп подтверждают, что показатели эффективности усвоения в экспериментальных группах выше, чем в контрольных группах. Далее приведем анализ уровней совершенствования грамматической компетенции студентов в результате обучения на основе поэтических текстов по регионам (см. Таблицу 5):

Таблица 5.

Анализ уровня совершенствования грамматической компетенции студентов по регионам в результате обучения на основе поэтических текстов

Учебные заведения	Доверительные интервалы		Среднее значение		Эффективность	Средний коэффициент разницы
	Экспериментальная группа	Контрольная группа	Экспериментальная группа	Контрольная группа		

Узбекский государственный университет мировых языков	4,17	4,45	3,70	4,02	4,31	3,86	1,12	0,45
Бухарский государственный университет	4,19	4,47	3,73	4,06	4,33	3,89	1,11	0,44
Каракалпакский государственный университет имени Бердаха	4,12	4,41	3,85	4,15	4,27	4,00	1,08	0,28
Итого	4,16	4,44	3,76	4,08	4,31	3,89	1,11	0,39

Исходя из вышеуказанных показателей, можно сделать вывод о том, что в результате обучения немецкому языку на основе поэтических текстов уровень сформированности грамматической компетенции студентов в экспериментальной группе оказался более высоким и эффективным по сравнению с контрольной группой (см. Рисунок 6):



Рисунок 6. Показатели эффективности уровней совершенствования грамматической компетенции.

По результатам математико-статистического анализа, проведенного на основе исследования, можно сделать вывод, что эффективность методики совершенствования грамматической компетенции на основе поэтических текстов выше на 11%, а проведенный педагогический эксперимент и анализ его результатов дают основание для её широкого внедрения в масштабах нашей республики.

Для эффективного внедрения предложенной методики целесообразно организовать краткосрочные курсы повышения квалификации для преподавателей, направленные на развитие навыков анализа грамматико-дидактического потенциала поэтических текстов, интеграции поэтических единиц с грамматическим содержанием, а также адаптации идентификационно-аналитических и творческо-коммуникативных упражнений к учебному процессу.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. Грамматическая компетенция для студентов филологического направления проявляется не как самостоятельная и обособленная область знаний, а как сложная система, интегрированная с речевой деятельностью. Эффективность грамматических единиц определяется их функциональным применением в процессе общения. Поэтому преподавание грамматики должно быть организовано в тесной связи с семантическими и прагматическими факторами.

2. Поэтические тексты обладают высоким дидактическим потенциалом в раскрытии контекстуальных, смысловых и стилистических особенностей грамматических единиц. Поэтическая структура помогает воспринимать функциональную нагрузку грамматических форм в естественной и эстетической среде. Такой подход направляет на осмысленное понимание грамматических единиц, а не на их механическое запоминание. Поэтический контекст усиливает грамматическую чувствительность и способствует развитию навыков структурного анализа. В результате грамматика рассматривается не как статический элемент языковой системы, а как активный компонент речевой деятельности.

3. Совершенствование грамматической компетенции в немецком языке на основе поэтических текстов рассматривается как методически обоснованный и педагогически эффективный подход для студентов-филологов. Данный подход обеспечивает активное функционирование грамматических знаний в рамках речевой деятельности. Грамматические формы усваиваются в тесной гармонии с содержанием, контекстом и коммуникативной целью. Такая интеграция создает условия для параллельного развития аналитического и творческого мышления у студентов.

4. Учебные программы, государственные образовательные стандарты и учебно-методические комплексы, применяемые на практике для преподавания немецкого языка в области филологии, имеют достаточную нормативную и методическую основу для совершенствования грамматической компетенции. Однако в рамках этих документов и учебников поэтические тексты рассматриваются не как центральное дидактическое средство совершенствования грамматической компетенции, а как дополнительный или эпизодический материал, и их интеграция с художественно-поэтическим контекстом систематически не планируется.

5. Существующих нормативно-правовых и программных основ достаточно для эффективного совершенствования грамматической компетенции студентов-филологов на основе поэтических текстов, однако существует необходимость их методической реструктуризации, повышения статуса поэтического материала до уровня программного модуля, разработки системы упражнений на основе лингвопоэтических и коммуникативных принципов.

6. Поэтапный дидактико-когнитивный (ПДК) механизм совершенствования грамматической компетенции на основе поэтических

текстов обеспечивает последовательный процесс от осознанного восприятия грамматических единиц до их преобразования в устойчивые речевые навыки. Данный механизм разработан на основе взаимодействия нормативно-дидактического соответствия, контекстуального восприятия, межсистемного сопоставления, методической интеграции, психологической поддержки и рефлексивной оценки. Логическая преемственность между этапами обеспечивает усвоение грамматических знаний не фрагментарно, а системно и функционально.

7. Трудности, возникающие в процессе совершенствования грамматической компетенции на основе поэтических текстов, носят многоуровневый и взаимосвязанный характер. Сложности, основанные на лингвистико-лингвопоэтической и межъязыковой интерференции, связаны с восприятием поэтических и межсистемных особенностей грамматических форм. Методико-организационные факторы объясняются отсутствием систематического и планомерного использования поэтических материалов в учебном процессе. Психолого-индивидуальные аспекты проявляются в различиях уровня мотивации, эстетического восприятия и аналитического мышления студентов. Оценочные и технологические трудности указывают на необходимость обеспечения критериального баланса между грамматической правильностью и поэтической свободой.

8. Совершенствование грамматической компетенции на основе поэтических текстов позволяет научно обоснованно построить систему упражнений и тесно связать языковые знания с речевой деятельностью. Поэтапная направленность системы упражнений от когнитивной к коммуникативной деятельности обеспечивает осознанное и устойчивое усвоение грамматических единиц. Поэтический контекст усиливает функциональное, семантическое и стилистическое восприятие грамматических форм. Предложенная система упражнений создает методическую основу для проявления грамматической компетенции не только на теоретическом, но и на речевом практическом уровне.

9. Поэтапное совершенствование грамматической компетенции студентов-филологов немецкого языка на основе поэтических текстов с лингвистической и лингвопоэтической интеграцией демонстрирует высокую педагогическую эффективность в сочетании «Технологии текстового интегрированного коммуникативного обучения» и методов *TAG (EFA)* и *SMILE*. Результаты, подтвержденные математико-статистическим анализом, показывают значительное преимущество данной методики перед традиционными подходами (на 11%).

**SCIENTIFIC COUNCIL DSc. 03/2026.31.01.Ped.45.02 ON AWARDING
SCIENTIFIC DEGREES AT THE UZBEKISTAN STATE WORLD
LANGUAGES UNIVERSITY**

UZBEKISTAN STATE WORLD LANGUAGES UNIVERSITY

SATTOROVA SHAKHNOZA RAKHMONQULOVNA

**ENHANCING THE GRAMMATICAL COMPETENCE OF
PHILOLOGY STUDENTS THROUGH POETIC TEXTS
(on the example of the German language)**

13.00.02 – Theory and methodology of teaching and upbringing (German language)

**ABSTRACT of the dissertation
of the doctor of philosophy (phd) on PEDAGOGICAL sciences**

Tashkent – 2026

The topic of the doctor of philosophy (PhD) dissertation in pedagogical sciences was registered by the Higher Attestation Commission under the Academy of sciences under the number B2025.1.PdD/Ped9419.

The dissertation was completed at the Uzbek state world languages university.

The abstract of the dissertation is posted in three languages (Uzbek, Russian, English (resume) on the website of the Scientific Council (www.uzswlu.uz) and on the «ZiyoNET» Information and Education portal (www.ziynet.uz).

Scientific supervisor: **Murtozayeva Mahfuza Murtozayevna**
doctor of pedagogical sciences (DSc), professor

Official opponents: **Yakubbayev Murodilla Marufovich**
doctor of pedagogical sciences (DSc), professor

Khasanova Ozodakhon Kurvonali kizi
doctor of pedagogical sciences (DSc)

Lead organization: **Urgench State University named after
Abu Rayhan Beruni**

The defense of the dissertation will take place “_____” _____ 2026 at _____ hours at a meeting of the Scientific Council DSc.03/2020.31.01.Ped.45.02 at the Uzbekistan State World Languages University (Address: 100138, 21A, Kichik halqa yoli street, Uchtepa district, Tashkent city. Tel: (99871) 230-12-91; fax: (99871) 230-12-92; e-mail: uzswlu_info@mail.ru).

The dissertation can be found at the Information Resource Center of the Uzbekistan State University of World Languages. (Registered under number _____). Address: 100138, Kichik halqa yoli street, Uchtepa district, Tashkent city. Tel.: (99871) 230-12-91.

The abstract of the dissertation was sent out “_____” _____ 2026
Protocol of the mailing register for No. _____ dated “_____” _____ 2026

I.M. Tukhtasinov
Chairperson of the academic council
awarding academic degrees, doctor of
pedagogical sciences (DSc), professor

F.G. Zakirova
Secretary of the scientific council for
awarding academic degrees, doctor of
philosophy in pedagogical sciences
(PhD), associate professor

A.B. Rakhmonov
Chairperson of the scientific seminar
under the academic council, doctor of
pedagogical sciences (DSc), professor

INTRODUCTION (Abstract of PhD thesis)

The aim of the research is to enhance the grammatical competence of students in the Philology and Language Teaching (German) program at higher education institutions by utilizing poetic texts in German language instruction.

The object of the research is the process of improving the grammatical competence of first-year bachelor's degree students majoring in Philology and Language Teaching (German) through the use of poetic texts in German language instruction.

The subject of the research comprises the content, methods, and means of enhancing the grammatical competence of philology students in German language teaching based on poetic texts.

The scientific novelty of the research work is as follows:

the didactic potential of the linguopoetic (aesthetic-grammatical) component has been identified by integrating the structural, communicative, and aesthetic functions of grammatical units in enhancing the grammatical competence of philology students based on poetic texts;

step-by-step Didactic-cognitive mechanism (SDC mechanism) has been developed by categorizing the difficulties arising in the process of improving grammatical competence through poetic texts into linguistic-linguopoetic, interlingual interference-based, methodological-organizational, psychological-individual, and assessment and technological types, based on the results of exercises and activities;

the possibility of gradually improving the grammatical competence of philology students in German based on poetic texts, through linguistic and linguopoetic integration, has been demonstrated as a result of employing text-integrated communicative teaching technology and the *TAG (EFA)* and *SMILE* methods;

the didactic and methodological potential of teaching based on poetic texts has been determined by integrating identification-analytical, transformational-comparative, and creative-communicative exercises into a single coherent methodological system in the process of enhancing grammatical competence.

Implementation of research results.

Based on the results and conclusions, methodological and practical proposals developed in the process of analyzing the improvement of grammatical competence of philology students using poetic texts (on the example of the German language):

the didactic potential of the linguopoetic (aesthetic-grammatical) component was identified through the integration of the structural, communicative, and aesthetic functions of grammatical units in enhancing the grammatical competence of philology students on the basis of poetic texts, and these scientific findings were applied at the Tashkent State University of Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi during 2022-2025 within the framework of cooperation with Humboldt University (Germany) in the Erasmus+International KA107 Credit Mobility project "Key Action 1 – Mobility for Learners and Staff – Higher Education Student and Staff Mobility" (Information Letter of the Ministry of Higher

Education, Science and Innovation of the Republic of Uzbekistan and the Tashkent State University of Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi dated 9 February 2026, No. 04/1-648). As a result, the scientific findings served as an important source for improving the existing methodological approaches within the project and enhancing its scientific and methodological effectiveness;

a phased didactic-cognitive mechanism (the PDC mechanism) was developed by classifying the difficulties arising in the process of improving grammatical competence on the basis of poetic texts into linguo-linguopoetic, interlanguage-interference-based, methodological-organizational, psychological-individual, as well as assessment-related and technological types, and this mechanism was implemented as a methodological model in training seminars, workshops, and professional development courses conducted by the Association of “German language teachers of Uzbekistan”. As a result, teachers’ methodological approaches to the step-by-step identification and elimination of grammatical difficulties were systematized, and the scientific-theoretical grounding of the professional development process was strengthened;

the possibility of the phased enhancement of the grammatical competence of philology students in German through the linguistic and linguopoetic integration of poetic texts was empirically substantiated by applying text-integrated communicative teaching technology and the TAG (EFA) and SMILE methods, which found practical application in educational and methodological seminars and training sessions for German language teachers organized by the “Uzbekistan – Germany Friendship Society”. Consequently, the practical effectiveness of contemporary integrative methodological approaches to developing grammatical competence on the basis of poetic texts was ensured, and teachers’ methodological perspectives were broadened;

in the process of enhancing grammatical competence, the didactic and methodological potential of instruction based on poetic texts was identified by integrating identification-analytical, transformational-comparative, and creative-communicative exercises into a single, coherent methodological system, which was implemented at the Tashkent State University of Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi during 2022-2025 within the framework of cooperation with Humboldt University (Germany) in the Erasmus+International KA107 Credit Mobility project “Key Action 1 – Mobility for Learners and Staff – Higher Education Student and Staff Mobility” (Information Letter of the Ministry of Higher Education, Science and Innovation of the Republic of Uzbekistan and the Tashkent State University of Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi dated 9 February 2026, No. 04/1-648). As a result, statistical and probabilistic analyses confirmed the higher pedagogical effectiveness of the developed methodological system compared with traditional teaching methods.

The volume and structure of the dissertation. The dissertation comprises an introduction, three main chapters, a conclusion, and a list of references, totaling 157 pages.

E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I bo'lim (I qism; I part)

1. Sattorova Sh.R. Integrating poetic texts into Grammar instruction in higher education with experimental evidence // The Hospitality, Leisure, Sport & Tourism Network, 7, ISSN: 1473-8376, 2026. – B. 37-53. DOI: 10.5281/zenodo.19607771 (13.00.00; № 6). – 17 b. <https://zenodo.org/records/19607771>

2. Sattorova Sh.R. Poetic texts in higher education: approaches and didactic innovations for developing grammatical competence // European International Journal of Multidisciplinary Research and Management Studies. – 2025. – Vol. 5. – Issue 10. ISSN 2750-8587. DOI: 10.55640/eijmrms-05-10-02. – B. 12-20. – 8 b. <https://eipublication.com/index.php/eijmrms/article/view/3445>

3. Sattorova Sh.R. Gedichte im DaF-Unterricht: Kriterien und Schwierigkeiten der Textauswahl // International Journal of Artificial Intelligence. – American Academic Publishers, 2025. – Vol. 5. – Issue 3. ISSN 2692-5206. DOI: 10.71337/inlibrary.uz.ijai.77687. – B. 1746-1759. – 12 b. <https://inlibrary.uz/index.php/ijai/article/view/78177>

4. Sattorova Sh.R. Literarische Texte als Mittel zur Förderung der lexikalischen Kompetenz im DaF-Unterricht // Filologiya masalalari. – 2025/D3. DOI: 10.36078/987655261. – B. 183-200. (13.00.00; № 21). – 18 b. <https://philmatt.uzswlu.uz/article/43>

5. Sattorova Sh.R. Poetic texts and grammar transformation in German language teaching // O'zbekistonda xorijiy tillar elektron ilmiy-metodik jurnali. – 2025. – 11-jild. – № 6 (65). DOI: 10.36078/1767692119. – B. 125-137. (13.00.00; № 22). – 13 b. <https://doi.org/10.36078/1767692119>

6. Sattorova Sh.R. Grammatik kompetensiyani takomillashtirishda nemis she'riyatining didaktik imkoniyatlari // Til va adabiyot ta'limi ilmiy-metodik jurnali. – 2025. – № 5. – B. 146-149. (13.00.02; № 8). – 3 b. <https://tilvaadabiyot.uz/bosh-sahifa/product/2025-5-9-son-shahnoza-sattorova>

7. Sattorova Sh.R. Xorijiy tillarni badiiy adabiyot asosida o'qitishning ilmiy-nazariy tahlillari // Muallim ham uzliksiz bilimlendiriw ilmiy-metodik jurnali. – Nukus, 2024. – № 5. – B. 25-30. (13.00.02; № 20). – 5 b. <https://academicsbook.com/index.php/MXYB/article/view/3988>

8. Sattorova Sh.R. Badiiy adabiyotlar asosida nofilologik ta'lim yo'nalishi talabalariga nemis tilini o'qitishda lingvistik vositalardan foydalanishning ahamiyati // Pedagogika: ilmiy-nazariy va metodik jurnal. – 2025. – № 1. – B. 105-108. (13.00.02; № 6). – 3 b. <https://doi.org/10.5281/zenodo.21697930>

9. Sattorova Sh.R. Grammatik kompetensiyani takomillashtirishda she'riy matnlar asosida integratsiyalangan o'qitish modeli // Zamonaviy tilshunoslik, adabiyotshunoslik va chet tillarini o'qitishda dolzarb muammolar: xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Toshkent: O'zDJTU, 14-15-may 2025. – B. 249-253. – 4 b. <https://doi.org/10.5281/zenodo.21697841>

10. Sattorova Sh.R. Talabalarning grammatik kompetensiyasini she'riy matnlar asosida rivojlantirishda innovatsion yondashuvlar // Ta'lim maydoni tendensiyalari: kompetensiyalar, innovatsiyalar va texnologiyalar: xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Toshkent: O'zDJTU, 25-aprel 2025. – B. 250-254. – 4 b. <https://conference.uzswlu.uz/conf/article/view/665>
11. Sattorova Sh.R. Элементы грамматической компетенции и их практическое применение в методике преподавания языка // Bilim salasy men injeneriya tendensiyasy: kompetentsiyasy, innovatsiyasy jane texnologiyasy: xalqaro konferensiya materiallari. – Chimkent, 10-11-aprel 2025. – B. 208-213. – 5 b. <https://doi.org/10.5281/zenodo.21698218>
12. Sattorova Sh.R. Poetische Texte im DaF-Unterricht zur Sprachentwicklung // Иностранные языки: инновации, перспективы исследования и преподавания: материалы VIII Междунар. науч.-практ. конф., Респ. Беларусь, Минск, 20 марта 2025 г. – ISBN 978-985-881-795-4. – B. 212–217. – 5 b. <https://elib.bsu.by/handle/123456789/335587>
13. Sattorova Sh.R. Gedichte im DaF-Unterricht: didaktische Möglichkeiten und praktische Anwendungen // Zamonaviy filologik tadqiqotlar: nazariy, amaliyot va innovatsion metodlar: xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Qarshi, 24-25-oktabr 2024. – B. 334-341. – 7 b. <https://doi.org/10.5281/zenodo.21672221>
14. Sattorova Sh.R. Xalqaro tadqiqotlar tajribasida nemis tilini o'qitish va badiiy adabiyotlardan foydalanish metodikasi // Pedagogik jihatdan ko'p qirrali xalqaro munosabatlarning jadal rivojlanishi: xalqaro ilmiy-amaliy anjumani materiallari. – Toshkent, 4-iyun 2024. – B. 598-609. – 11 b. <https://ilmiyanjumanlar.uz/uploads/conferences/0041/4-35.pdf>
15. Sattorova Sh.R. Literatur und der kommunikative Ansatz im DaF-Unterricht // Ko'p madaniyatli makonda til ta'limi: xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Toshkent: O'zDJTU, 17-oktabr 2024. – B. 233-237. – 4 b. <https://doi.org/10.5281/zenodo.21672198>
16. Sattorova Sh.R. Nemis tilini o'qitishda badiiy adabiyotdan foydalanishning mohiyati // Ilm-fan va innovatsiya – 2024: xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Toshkent: O'zDJTU, 25-aprel 2024. – B. 148-150. – 2 b. <https://inlibrary.uz/index.php/ilm-fan-va-innovatsiya/article/view/32946>
17. Sattorova Sh.R. Nemis tilini o'qitishda badiiy adabiyotdan foydalanishning mohiyati // Ilm-fan va innovatsiya – 2024: xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Toshkent: O'zDJTU, 25-aprel 2024. – B. 148-150. – 2 b. <https://inlibrary.uz/index.php/ilm-fan-va-innovatsiya/article/view/32946>
18. Sattorova Sh.R. Xorijiy til ta'limida she'riy matnlar asosida grammatikani o'qitish: integrativ yondashuv imkoniyatlari // Zamonaviy tilshunoslik yo'nalishlari, muammolari va chet tillarni o'qitishda innovatsion yondashuvlar: respublika ilmiy-amaliy anjumani materiallari. – Toshkent, 15-may 2025. – B. 472-475. – 3 b. <https://doi.org/10.5281/zenodo.15671685>
19. Sattorova Sh.R. She'riy matn muhokamasi orqali nemis tili grammatikasini o'rganish strategiyalari // Til va tafakkur: lingvistik va metodik tadqiqotlar:

respublika ilmiy-amaliy anjumani materiallari. – Surxondaryo, 10-iyun 2025. – B. 192-197. – 5 b. <https://doi.org/10.5281/zenodo.21698108>

20. Sattorova Sh.R. Badiiy adabiyot va undan nemis tilini o‘qitish jarayonida foydalanish samaradorligi // Lingvodidaktikaning dolzarb muammolari: respublika ilmiy-amaliy anjumani materiallari. – Toshkent, 16-may 2024. – B. 409-414. – 5 b. <https://doi.org/10.5281/zenodo.21698087>

II bo‘lim (II qism; II part)

21. Sattorova Sh.R. Talabalarning kreativ fikrlash ko‘nikmalarini rivojlantirishda badiiy adabiyotning roli // Xorijiy tillarni o‘rganishda nutq faoliyati turlarini o‘qitish masalalari: respublika ilmiy-amaliy anjumani materiallari. – Toshkent, 7-may 2024. – B. 309-312. – 3 b.

<https://doi.org/10.5281/zenodo.21698155>

22. Sattorova Sh.R. Raqamli transformatsiya sharoitida talabalarning leksik kompetensiyasini rivojlantirish metodikasi // Raqamli transformatsiya sharoitida ta’lim oluvchilarni kasbga yo‘naltirish: muammolar, yechimlar: respublika ilmiy-amaliy anjumani materiallari. – Toshkent, 10-dekabr 2024. – B. 147-150. – 3 b.

<https://doi.org/10.5281/zenodo.21672312>